



2017



01-07.05.2017

8

ми

ЗЛАТЕН КУКЕР - СОФИЯ

**МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ НА
АНИМАЦИОННИЯ ФИЛМ**

th

GOLDEN KUKER - SOFIA

**INTERNATIONAL ANIMATION
FILM FESTIVAL**



www.animationfest-bg.eu



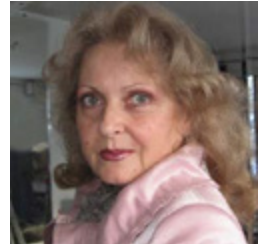
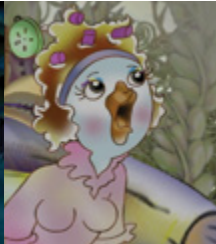
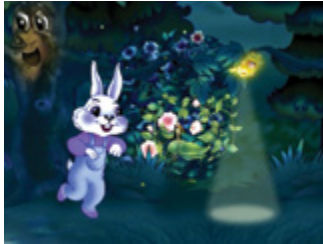
НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER

Календар на културните събития
на Столична община



CHAO2GROUP





Директор на фестивала Festival director

НАДЕЖДА ДИМИТРОВА СЛАВОВА / NADEZHDA DIMITROVA SLAVOVA

Художник аниматор и режисьор / animation artist and director

Уважаеми гости, аниматори, студенти и почитатели на анимацията,

Влюбена в изкуството на анимацията, имам изключителното удоволствие да ви приветствам с „Добре дошли“ на 8-мото издание на Международния Фестивал на Анимационния Филм „ЗЛАТЕН КУКЕР – СОФИЯ“, където отново ще бъдем подвластни на магията му. Тази година фестивала ще се проведе под мотото СИНЕРГИЯ НА ИЗКУСТВАТА, тема, важна за бъдещето ни в анимацията, за нас, за самите студенти по анимация и аниматорите като цяло. Защото анимацията съдържа в себе си всички изкуства!

Международния Фестивал на Анимационния Филм „ЗЛАТЕН КУКЕР – СОФИЯ“ ще се проведе от 1 до 7 май в Сити Марк Арт Център и в Националната Художествена Академия - Приложен факултет. В рамките на цели 7 дни ще имате възможност да видите богата програма от анимационни филми, майсторски класове и изложби на едни от най-значимите и успели творци от цял свят, за всички възрасти! Съпътстваща изложба „Анимацията е възшебство!“ ще бъде открита на 1 май в 11.00 ч. в Националната Художествена Академия - Приложен факултет.

Тази година получихме общо 1117 филма за конкурса от 87 страни. Това е още по-добър резултат до сега от предишните ни издания и означава огромно доверие към фестивала и познаването му от цял свят. Селектирахме най-добрите от тях - 205 филма! За студентите от НАТФИЗ, НБУ, БАНХА „Пройко Проиков“ и училищата по изкуствата, както и за обикновенните зрители избрахме най-доброто от тях като постижения, техники и оригинални идеи. Отново ще направим карнавал и карнавално шествие под надслов АРИСТОКРАТИТЕ НА АНИМАЦИЯТА и ще се забавляваме заедно. Както всяка година и тази отново сме в Културния календар на София.

Всяка година с огромна любов и професионализъм ние даваме всичко от себе си и се стремим да откриваме и дадем път на нови млади таланти, а това е нашата мисия!

С Обич и Благодарност:

Надежда Славова

Директор на Международния Фестивал на
Анимационния Филм „ЗЛАТЕН КУКЕР – СОФИЯ“

Dear guests, animators, students and fans of the animation,

In love with the art of animation, I have the great pleasure to welcome you to the 8th edition of the GOLDEN KUKER - SOFIA International Animation Film Festival, where we will again be invaded by its magic. This year's festival will be held under the motto SYNERGY OF THE ARTS, a theme important for our future in animation, for us, animation students themselves and the animators as a whole. Because animation contains all the arts in itself! The International Animation Film Festival "GOLDEN KUKER - SOFIA" will take place from 1st to 7th of May at the City Mark Art Center and at the National Art Academy - the Faculty of



Applied Arts. Within these 7 days you will be able to see a rich program of animated films, master classes and exhibitions of some of the most significant and successful artists from all over the world, suitable for people from all ages! A contemporary Exhibition "Animation is a Magic!" as well will be opened on May 1st at 11.00 am at the National Art Academy - the Faculty of Applied Sciences.

This year, we received a total of 1117 films from 87 countries. This is an even better result than we have from our previous editions, and it means tremendous confidence in the festival and that it is well known all over the world. We selected the best of them - 205 movies! For the students from NATFIZ, NBU, BANHA "Proko Proikov" and the art schools, as well as for the ordinary spectators, we have chosen the best of them as achievements, techniques and original ideas. Again, we will make a carnival and a carnival procession titled THE ARISTOCRATES OF THE ANIMATION and we will have fun together.

Like every year, we are again in the Cultural Calendar of Sofia.

Every year, with great love and professionalism, we dedicate all of ourselves and strive to find and give a path to new young talents - this is our mission!

With love and gratitude:

Nadezhda Slavova

Director of the festival Golden Kuker-Sofia

ЗА ФЕСТИВАЛА / ABOUT THE FESTIVAL

МЕЖДУНАРОДНИЯТ ФЕСТИВАЛ НА АНИМАЦИОННИЯ ФИЛМ (МФАФ) ЗЛАТЕН КУКЕР – СОФИЯ, стартира дейността си през октомври 2010 г. в София и е първият фестивал на изкуството на анимационните филми в България от новия век. Провежда се всяка пролет през май и е едно от най-атрактивните културни събития в България! Фестивалът е мост между професионалисти от цял свят и успява да покаже най-доброто от българската и световната анимация, като се стреми и да стимулира творческите изяви на аниматорите от цял свят.

МФАФ ЗЛАТЕН КУКЕР - СОФИЯ играе ключова роля в анимационната индустрия като цяло, тъй като се организира от аниматори, които сами произвеждат анимационни филми, интересни за хора от различни поколения. МФАФ Златен Кукер-София показва високо ниво на професионално изпълнение, огромно международно участие с изобилие от множество творби на талантиливи хора от цял свят. По време на фестивала и през цялата година, аниматорите и публиката имат възможността да присъстват на професионални майсторски класове водени от световно известни режисьори и аниматори, на изложби, семинари, кръгли маси, презентации и впечатляващи събития, свързани с анимационното изкуство. Всяка година фестивала се фокусира и върху опазването на околната среда, провежда се и пътуващ фестивал в страната.

Организира се от филмово анимационно студио АНИМАРТ ЕООД www.animart-bg.com и Българската Асоциация на Независимите Художници Аниматори (БАНХА) "Пройко Проиков" (легендарен български аниматор) www.baicaa.org/en/gallery/ – неправителствена организация. Асоциацията е създадена и председателствана от г-жа Надежда Славова (аниматор, режисьор и сценарист на множество анимационни филми), която създава и фестивала, като негов директор.

Гостите на фестивала от цял свят имат възможност да участват в туристически дестинации за да видят забележителностите на красивата ни и уникална страна България. Голямата награда е "ЗЛАТЕН КУКЕР", а Специалната награда е на името на „Пройко Проиков“ и други награди в различни категории. МФАФ ЗЛАТЕН КУКЕР



– СОФИЯ е подкрепян от Национален филмов център, Столичния общински съвет, Столична община, Национален фонд "Култура", Българска национална телевизия, Българско национално радио, Американското посолство, Чешки културен център, Унгарски културен център, Полски институт - София, Френски културен институт и фирми от бизнеса в България, които станаха негови партньори.

THE INTERNATIONAL ANIMATION FILM FESTIVAL (IAFF) GOLDEN KUKER - SOFIA, started its activity in October 2010 in Sofia and is the first festival of the art of animated films in Bulgaria since the new century. It is held every spring in May and is one of the most attractive cultural events in Bulgaria! The festival is a bridge between professionals from all over the world and succeeds in showing the best of Bulgarian and world animation, aiming to stimulate the creative expressions of animators from all over the world. IAFF GOLDEN KUKER - SOFIA plays a key role in the animation industry because it is organized by animators who produce animated films themselves which are interesting for people of different generations. IAFF Golden Kuker - Sofia shows a high level of professional performance and a huge international participation with plenty of works of talented people from all over the world.

During the festival and throughout the year, animators and audiences have the opportunity to attend professional master classes led by world-renowned directors and animators, exhibitions, seminars, round tables, presentations and impressive events related to the art of animation. Each year the festival focuses on the preservation of the environment, a traveling festival is held in the country as well.

It is organized by the animation studio ANIMART Ltd. www.animart-bg.com and the Bulgarian Association of Independent Animation Artists (BAIAA) "Proiko Proikov" (Legendary Bulgarian animator) www.baicaa.org/en/gallery/ - a nonprofit organization. The Association was created and chaired by Ms. Nadezhda Slavova (animator, director and screenwriter of many animated films), she also created the festival as she its director.

Festival guests from all over the world have the opportunity to participate in tourist trip destinations in order to see the sights of our beautiful and unique country Bulgaria. The grand prize is "GOLDEN KUKER", the Special Prize is in the name of "Proko Proikov" and there are also other awards in different categories. IAFF GOLDEN KUKER - SOFIA is supported by the National Film Center, the Sofia Municipal Council, Sofia Municipality, the National Culture Fund, the Bulgarian National Television, the Bulgarian National Radio, the American Embassy, the Czech Cultural Center, the Hungarian Cultural Center, the Polish Institute - Sofia, the French cultural institute and by business companies in Bulgaria, who became its partners. bravely rolled up her sleeves and together with her colleagues from BAICAA organised The International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia. She then became an Art Director of the festival and carried out its 1st edition.





Патрон на фестивала / Festival patron

ПРОЙКО ПРОЙКОВ
(1927 – 2000)

Пройко Пройков е известен български художник, аниматор и режисьор, въвел много млади творци в изкуството на анимацията. Неговите ученици никога няма да забравят часовете, в които споделяше професионалните тайни на занаята, без да крие нищо, с желание да види подготвени младите си последователи. За него анимацията беше всичко, беше целият му живот и неговият смисъл.

Пройко беше новатор, опростил и усъвършенствал технологията на класическата анимация и въвел модерен подход в работата. Той изучаваше това изкуство от детата, а Уолт Дисни и Норман МакЛарен бяха негови кумири. Цял живот събираше книги за законите на движението и за техниката на анимацията и беше щастлив, че успя да предаде всичките си знания на своите ученици. Той беше един от първите, комбинирали във филм движение на живи и рисувани герои.

Пройко не беше публична личност. Той получи награди от Съюза на българските филмови дейци (за цялостно творчество и за анимация), отличия от международни фестивали (Лайпциг, Москва, Варна), имаше и Специален диплом от Фестивала на фестивалите в Лондон през 1980 г. Но за него по-важно беше, че филмите му се харесват от публиката и радват зрителите.

Нека днес отново да си спомним за човека и твореца Пройко Пройков.

Поклон от нас, Пройко!

PROIKO PROIKOV
(1927 – 2000)

Proiko Proikov is a famous Bulgarian artist, animator and director who has introduced a multitude of young artists in the art of animation. His students will never forget the classes during which he has shared the professional secrets of the craft without concealing anything, cherishing the wish to see his young disciples prepared. Animation was everything to him, it was his whole life and its meaning

Proiko was an innovator who simplified and perfected the technology of classical animation and introduced a modern approach to the work. He had been studying this art ever since his childhood years, his idols being Walt Disney and Norman McLaren. Throughout his lifetime he collected books on the laws of movement and was happy that he succeeded in transferring all his knowledge to his students. He was one of the first who integrated the movement of live action and animated characters in a single film.

Proiko was not a public personality. He was awarded by the Union of Bulgarian Film Makers (for his overall performance and for animation in particular) received awards at international festivals (Leipzig, Moscow, Varna) as well as a Special Diploma granted at the Festival of Festivals in London in 1980. An yet, what was most important to him was that his films were liked by the audience and viewers enjoyed them. Let us recall Proiko Proikov one more time, the man and the artist.

Let us honor you, Proiko!





Лого на фестивала Festival logo

Кукерството

е един от символите на страната ни. Най-често кукерите с ритуалите си целят да изгонят злите сили и да донесат здраве и добра реколта на съселаните си.

Съществуват много разновидности на този обичай в различните краища на България. Но общовалидно за всички е, че участие в него взимат само млади неженени мъже. Един от тях, който се избира за цар или водач на групата и който води ритуала, е женен, като се подбира най-знатният мъж в селото с първо мъжко дете или баща на близнаци.

В някои краища на страната не се избира цар, а двама мъже играят ролята на младоженци, предрешени в мъжки и женски сватбени дрехи. Останалите от кукерите носят кожуси с козината навън, препасали са колани, на които висят звънци, а на главата си носят големи маски или просто са изрисували лицата си с въглини.

Кукерските маски са най-различни – от малки и символични до много големи, изработени от кожа, пера, козина и най-различни мъниста и звънци. Най-често маските символизират различни видове животни, или изобразяват човешки фигури – жени, баби и старци.

В кукерската дружина всеки член си има роля и функция. Най-разпространеният кукерски обичай е кукеруването на Нова година. След настъпването на Новата година, дружината тръгва от къща на къща и подобно на коледарите, са чакани и желани гости. В къщата те играят различни комични или битови сценки, а домакините ги даряват с храна и вино. Ритуалът най-често завършва на селския мегдан с молитви за здраве, плодovitост и добра реколта. Подобни обичаи могат да се срещнат в някои части на Италия и Испания, като се наблюдава голяма прилика в ритуалите и костюмите на участниците.

Koukeri

dances are one of Bulgaria's symbols. The ritual dates back to the pagan past of the country and served various purposes. Most often, koukeri chased away the evil and

brought health and wealth.

The ritual varies from one part of Bulgaria to another. One thing never changes, only young and single men participate. A man is chosen to lead the group and he has to be married. People used to choose the wealthiest man in the village, or the father of twins.

Some parts of the country lack a leading dancer. Two men act as a couple and one dresses as a braid and the other as a groom. All others wear furry coats and belts that have bells hanging from them. All of the men wear masks or paint their faces. Koukeri masks differ. Some are tiny, others are large. Leather, feathers, fur and bells are used in the preparation. The masks symbolize animals or people, most often old men and women.

Each dancer has a specific role. Koukeri dance on New Year's Eve. They present various scenes from everyday life and hosts usually give the dancers food and wine in return.

The ritual usually ends on the main village square. Italy and Spain have similar traditions and the resemblance is striking.





Национална Художествена Академия, факултет за приложни изкуства/ National Academy of Arts, Faculty of Applied Arts

Държавното рисуwalно училище е открито на 1 октомври 1896 г. след подписването на Указ от княз Фердинанд. С този акт в София е положено началото на едно от най-старите висши учебни заведения в страната. В делото по създаването на днешната Академия се открояват имената на ред видни творци и учени, сред които Константин Величков, Иван Мърквичка, Иван Шишманов, Антон Митов и Борис Шац.

Днес някогашното рисуwalно училище се нарича Национална художествена академия, която продължава да бъде най-авторитетната българска институция за подготовка на професионални художници в областта на изящните и приложни изкуства, дизайна, консервацията и реставрацията и историята и теорията на изкуството .

The State Drawing School was opened on 1 October 1896 by Decree signed by Prince Ferdinand. This Act made legitimate the oldest institution for higher education in Bulgaria. The archive documents for the setting up of the present Academy reveal the names of outstanding public figures, artists Anton Mitov, Ivan Markvichka and Boris Shats and men of letters Konstantin Velichkov and Ivan Shishmanov.

Today the former Drawing School is called National Academy of Art, which till this very day is still considered to be the most prestigious Bulgarian institution for training professional artists in the field of fine and applied arts, design, conservation and restoration and history and theory of art.

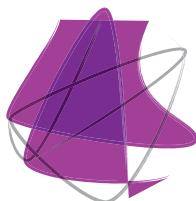




Сити Марк Арт Център/ Mark City Art Center

Сити Марк Арт Център е уникална среда за специални събития. Тук историята среща технологичните новости. Място в абсолютния център на столицата, което носи аристократичния дух на Стара София.

The City Mark Art Center is a unique setting for special events. Here the history meets the technological innovations. A place in the absolute center of the capital, which holds the aristocratic spirit of Old Sofia.



City Mark
Art Center





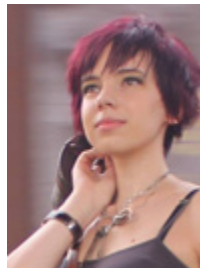
Селекционна комисия / Selection committee

**Йоанна Викторова /
Yoanna Viktorova**

**Юри Секулов /
Yury Sekulov**

**Далибор Райнингер /
Dalibor Rajninger**





Йоанна Викторова / Yoanna Viktorova

Биография / Biography

Йоанна Викторова е на 25 години, последните 6 от които е прекарала в професионално рисуване. Завършила е Национална гимназия по приложни изкуства "Св. Лука" в София, но с годините се специализира в дигитално изкуство. По-голямата част от работата ѝ се състои от рисуване за компютърни игри, но в портфолиото ѝ има и книги, комикси, както и класически творби с молив, тънкописец, маслени и темперни бои.

Joanna Viktorova is a young artist, the last six years she spent in professional painting. She is graduate from National School of Applied Arts "St. Luke" in Sofia, but over the years has specialized in digital art. The majority of her works consists of painting for computer games, but in her portfolio are books, comics, and classic works in pencil, fine-tipped pen, oil and tempera paints.





Юри Секулов / Jury Sekulov

Биография / Biography

Роден на 11.07.1963 година в гр. Перник. През 1989г. завършва новосъздадения курс по класическа анимация във ВИТИЗ "Кръстьо Сарафов" под ръководството на Пройко Пройков.

Започва работа в студия за анимационни филми "София", а по-късно и в студиото за поръчкова анимация "Каданс" Киноцентър Бояна.

Година по-късно заминава за Будапеща, където работи като аниматор в десетки престижни продукции за Panonia Film, Sega Games и Varga Studio. Завръща се обратно след близо десет години и продължава работа за много продукции в България и чужбина.

2004-2007 е аниматор и супервайзер на анимацията на пълнометражните продукции на WarnerBros - "Lars the Little Polar Bear" и "Dodo".

През последните няколко години активно се занимава в областта на дигиталната 2D анимация, интерактивни продукции и компютърни игри.

Един от създателите на Асоциацията на независимите художници аниматори. Член е на Съюза на българските художници и Съюза на българските филмови дейци.

Born on 11.07.1963 in Pernik.

In 1989 finishes the new course on classic animation in NATFA "Krstyio Sarafov" under the guide of Proyko Proykov.

He started work in animation studio "Sofia" and later in "Kadans" Cinema center Boyana. After a year he went to Budapest, working as an animator in dozens prestige productions for Panonia Film, Sega Games and Varga Studio. After about ten years he came to Bulgaria and at present he works for many productions in Bulgaria and abroad.

2004-2007 Jury is an animator and supervisor of the animation of the Warner Bros' feature productions - "Lars the Little Polar Bear" and "Dodo".

During the last years, he takes active part in the field of the digital 2D animation, interactive productions and computer games.

He is one of the founders of the Association of the Independent Artists. Member of the Union of the Bulgarian artists and the Union of the Bulgarian film makers.





Далибор Райнингер / Dalibor Rajninger

Биография / Biography

Роден 1972 г. в Югославия.
Завършва Арт Колеж в Белград през
1995 г..
Работил е в различни студия за анимация
в Белград, Сърбия, Будапеща, Унгария
и София, България. Филмите му са
участвали в различни филмови фестивали.

Филмографията му включва филмите:

Porodica Dolby (Dolby Family) - 2005 г.;
Забранения - 2008 г.;
Как да пресечем пътното платно - 2010 и
др..

Също така, прави звук и музика за
анимационни филми.

В момента живее и работи като режисьор
на анимационни филми в София,
България.

Born 1972 in Yugoslavia.
Graduated from the Art College in Belgrade
in 1995.
Worked in various animation studios in Bel-
grade, Serbia; Budapest, Hungary and Sofia,
Bulgaria. His films took part in various film
festivals.

Filmography includes films: Porodica Dolby
(Dolby Family) - 2005; Forbidden - 2008;
How to Cross the Street - 2010, etc...

Also, he produces sound and music for ani-
mated films.

Currently he lives and works as animation
director in Sofia, Bulgaria.



Жури / Jury

**Надежда Маринчевска /
Nadezhda Marinchevska**

**Нанси Дени-Фелпс /
Nancy Denney-Phelps**

**Ник Фелпс/
Nik Phelps**

**Михаил Тумеля /
Mikhail Tumelya**

**Александър Грозев /
Alexander Grozev**





Надежда Маринчевска / Nadezhda Marinchevska

Биография / Biography

Професор доктор Надежда Маринчевска е кинокритик и дългогодишен изследовател на анимационното кино. Завършила е кинознание във Всесъюзния държавен институт по кинематография в Москва, Русия. Работи в Института за изследване на изкуствата към Българската академия на науките и е негов заместник директор. Преподава „История на анимацията“ и „Драматургия за анимационно кино“ в Националната академия за театрално и филмово изкуство „Кръстьо Сарафов“. Води курс по „Аудиовизуален език“ в Нов български университет. Надежда Маринчевска е автор на книгите Българско анимационно кино 1915-1995 (2001), Квадрати на въображението. Естетика на анимационните техники (2005) и Анимационните хибриди (2015). През 2006 г. получава наградата на Съюза на българските филмови дейци за филмова теория за втората си книга, а през 2014 г. – наградата на Българската филмова академия за критика. Има множество публикации в областта на анимационното кино. Член е на СБФД, Съюза на българските журналисти, Society for Animation Studies и Международната федерация на филмовите критици FIPRESCI. Била е член на журитата на FIPRESCI на международните фестивали в Анеси – Франция (през 2004 и 2008 г.), Лайпциг – Германия (2006 г.), Краков – Полша (2007 г.), Атина – Гърция (2008 г.), Сараево – Босна и Херцеговина (2009 г.).

Nadezhda Marinchevska, professor and PhD is a film critic and a long-standing researcher of animation films. She graduated in film studies from the former All-Union State Institute of Cinematography (present day Gerassimov State Institute of Cinematography) in Moscow, Russia. She works at the Institute of Art Studies at the Bulgarian Academy of Sciences and is its deputy director. Nadezhda Marinchevska teaches “History of Animation” and “Animation Film Dramaturgy” at the National Academy for Theatre and Film Arts “Krustyo Sarafov” and leads a course in “Audiovisual Language” at the New Bulgarian University. Nadezhda Marinchevska is an author of the books Bulgarian Animation 1915-1995 (2001), Frames of Imagination. Aesthetics of Animation Techniques (2005) and Animation Hybrids (2015). She has won the Union of Bulgarian Filmmakers’ Award for Film theory (2006) and the Bulgarian Film Academy’s Award for Film criticism (2014). She is the author of numerous publications in the area of animation films. She is a member of UBFM, of the Union of Bulgarian Journalists, the Society for Animation Studies and the International Federation of Film Critics FIPRESCI. She was a member of the FIPRESCI juries at the international festivals in Annecy, France (in 2004 and 2008), Leipzig, Germany (2006), Krakow, Poland (2007), Athens, Greece (2008), Sarajevo, Bosnia and Herzegovina (2009).



Нанси Дени-Фелпс / Nancy Denney-Phelps

Биография / Biography

ANIMATION LECTURES AND CURATED PROGRAMS
2005 - Present:

ANNECY PLUS: Curator of animated films at the Annecy International Festival of Animation in conjunction with animator Bill Plympton

2014:

VILL De BONDT - Gent, Belgium - Lecture/Film Presentation - The Art of Animation.

STEDELIJKE AKADEMIE VOOR SCHONE KUNSTER - Deinze, Belgium - Lecture/Film Presentation - The History of Animation.

GENT FILM CLUB - Gent, Belgium - Lecture/Film Presentation - Toons and Tunes.

2013:

ANIBAR ANIMATION FESTIVAL - Peja, Kosovo - Lecture/Film Presentation - The Stories Women

2012:

XIAMEN CYBER SOUSE ANIMATION FESTIVAL – Xiamen, China – lecture/presentation – The Importance of Regional Animation Festivals

INTERNATIONAL ANIMATION, COMICS, & GAMES FORUM – Jilian Animation Institute, Changchun, China – presentation – selected films presented by Bill Plympton and myself at ANNECY PLUS 2012, Annecy, France

Anibar International Animation Festival – Peja, Kosovo – lecture/presentation - TOONS AND TUNES: A HISTORY OF MUSIC IN ANIMATION.

2005 – 2011:

Lectures/Presentations for TOONS & TUNES: A History of Music in Animation. International Animation Festivals.

TEACHING

2014 – STEDELIJKE AKADEMIE VOOR SCHONE KUNSTEN DEINZE – Guest Lecturer – 2 classes on the History of Animation

2011 - HOGESCHOOL WEST VLAANDEREN – Guest Lecturer – History of Animation

2006 - Present - LUCERNE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES and ARTS – Visiting Lecturer for Fall Semester class in time management and design for animators

GUEST JUROR

2014 – FIKE ONTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL – Evora, Portugal, International Jury

ANIMATOR INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL – Poznan, Poland, Feature Film Jury

KLIK ANIMATION FESTIVAL, Amsterdam, The Netherlands – Festival Selection Committee

2013 – ANIBAR ANIMATION FESTIVAL, Peja, Kosovo - Host of Daily Director's Chats

FESTIVAL INTERNATIONAL du COURT METRAGE, Lille, France – International Jury

KLIK ANIMATION FESTIVAL – Amsterdam, The Netherlands – Selection Jury

2012 - ANIBAR INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL – Peja, Kosovo – International Jury

KLIK ANIMATION FESTIVAL – Amsterdam, The Netherlands – Selection Jury

2011 - FREDRIKSTAD ANIMATION FESTIVAL – Fredrikstad, Norway – Selection Jury

2010 - HET JEUGDFILM FESTIVAL – Antwerp, Belgium

- ANIMATOR INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL – Poznan, Poland

- KLIK ANIMATION FESTIVAL – Amsterdam, The Netherlands

2008 - MONSTRA ANIMATION FESTIVAL – Lisbon, Portugal

2007 - BAFF (Bradford Animated Film Festival) – Bradford, England

- I CASTELLI ANIMATION FESTIVAL – Rome, Italy

- FIRST ANIMATION FESTIVAL – Caldas da Rainha, Portugal

- ANIMA BASURI ANIMATION FESTIVAL – Bilbao, Spain

WRITING

1995 to present - articles on animation and festivals appearing in such publications as AWW

(Animation World News, ANIMATOONS, CARTOON MAGAZINE,

ASIFA/San Francisco)

ORGANIZATIONS

2006 to Present - Board Member ASIFA International

1995 to Present - Executive Board Member ASIFA/San Francisco





Михаил Тумеля / Mikhail Tumelya

Биография / Biography

Михаил Брониславович Тумеля е роден на 18 февруари 1963 г. в Минск, Беларус.

Доцент в Белоруската Държавна Художествена Академия, Катедра за телевизионна режисура и кинофакултет за екранни изкуства. Преподава основи на класическата анимация в учебна студия «Шар» и в експерименталното младежко обединение на режисьори и аниматори к/с «Союзмулфильм». Сотрудничи с минската киностудия «Беларусьфильм», като сценарист, художник, режисьор и аниматор. Участник и призьор на много фестивали за анимационно кино.

Филмография

Маратон -1988г.

Черта (в составе сборника "КРОКИ") -1988г.

Една минута -1989г.

Песн за Вольфганг Неустрашими,

Доблестен Истребител на Дракон -1991г.

АССА! (в състава на сборник "ЛИФТ-4") -1992г.

Волшебната свирка -1998г.

Топче -2001г.

Непобедимия Чен -2007г.

Повест за минали години (режисьор на заставките на цикъла)-2007г

Белоруски пословици (пилот-ролик) -2007г.

Повест за минали години-2 (режисьор на заставките на цикъла)-2008г.

Белоруски пословици (сериал) -2008г.

Повест за минали години-4 (режисьор на заставките на цикъла) -2010г.

Белоруски пословици 2 част (сериал) -2011г.

Как работих аз за пана (част от проекта «Музыкальная шкатулка-2») -2012г

Повест за минали години-7 -2015г.

Mikhail Tumelya was born in Minsk in 1963. After finishing architectural department Belorussian polytechnical institute in 1985 he worked for studio of animation films "Belarussfilm". During 1987-89 Mikhail had been studding in Advanced school for screenwriters and directors, animation department. Since 1989 till 1999 he had been working for Minsk animation studio "AF-Center" as a director of animation films. 1999-2002 - he had been working as a director of commercial animated series for studios in Moscow, Budapest and Seoul.

At present Mikhail is a freelance (director and animator). He works in Minsk and Moscow. He is participant and winner of many festivals of animation. From 2008 Mikhail Tumelya's a teacher of animation for students in Minsk (Belarus), Moscow, Yaroslavl (Russia) and Tokyo (Japan).

FILMOGRAPHY

THE MARATHON (the undergraduate's thesis in cooperation with A.Petrov) - 1988 (Advanced School for screen writers and directors, Moscow)

THE LINE (included in collection "KROKI") - 1988

ONE MINUTE - 1989 **THE SONG OF WOLFGANG THE INTREPID, THE GLORIOUS DESTROYER OF DRAGONS** - 1991

"ASSA!" (included in collection "Lift-4") - 1992

MAGIC REED-PIPE - 1998 (AFC Studio, F.A.F.

THE BALL - 2001 (PILOT Studio, Moscow)

TALE OF ANCIENT AGES (starting part) - 2006

UNBENDABLE CHEN - 2007

BELARUSIAN PROVERBS (pilot) - 2007

BELARUSIAN PROVERBS 1,2 - 2008

PAPERCUTTING - 2010TALE OF ANCIENT AGES-

4 (starting & finishing parts, "BRAGIN") - 2010

BELARUSIAN PROVERBS. PART 2 - 2011

HOW I SERVED MY DEAR LANDLORD - 2012 **TALE OF ANCIENT AGES-7** (starting part)- 2015





Ник Фелпс / Nik Phelps

Биография / Biography

Ник Фелпс е композитор/музикант, роден в Тексас, САЩ, който сега живее в Гент, Белгия. Той е свирил с различни музиканти като Eric Johnson, Lou Rawls, Frank Zappa и Jo Lemaire. Ник е записвал повече от 10 години с Tom Waits, свирил на три саундтрака и 5 компакт диска от The Black Rider, Bunny и Mule Variations до Alice, Blood Money and Orphans: Brawlers, Bawlers и Bastards. Съвременни Белгийски групи, с които изпълнява включват The Sprocket Ensemble, SwingzaPoppin', Nomad Swing и The Cabaretti Orchestra.

Започва да работи с филмова музика през 1988 със саундтрак групата от Сан Франциско - The Club Foot Orchestra, и е работил в областта на анимацията от 1995, писал музика за серийния анимационен филм на телевизия CBS - The Twisted Tales of Felix the Cat. През 1996 е бил номиниран за ASIFA Annie Award за неговата музика.

Сега Ник Фелпс е в анимационния свят, правейки музика за аниматори като Nina Paley, Bill Plympton, Lei Lei и Ivan Maximov. Огромно удоволствие е за Ник да работи с режисьори от всички възрасти, както в създаването на саундтраци така и в направата на звуков дузайн, работейки за училища, фестивали, и творчески работилници занимаващи се с процеса на създаване.

Born in Texas, composer/musician Nik Phelps now lives and works in Gent, Belgium. He has played with musical artists as diverse as Eric Johnson and Lou Rawls, Frank Zappa and Jo Lemaire. He recorded for over 10 years with Tom Waits, playing on three soundtracks and five CDs, from The Black Rider, Bunny, and Mule Variations to Alice, Blood Money and Orphans: Brawlers, Bawlers and Bastards. Current Belgian groups he performs with include The Sprocket Ensemble, SwingzaPoppin', Nomad Swing and The Cabaretti Orchestra.

He began working with film music in 1988 with the seminal San Francisco soundtrack group The Club Foot Orchestra, and has been working in the animation field since 1995, writing for the CBS Television series The Twisted Tales of Felix the Cat. In 1996, he was nominated for an ASIFA Annie Award for his music.

He is now involved in the animation world, creating music for and programming the works of animators such as Nina Paley, Bill Plympton, Lei Lei and Ivan Maximov. It is Nik's great pleasure to work with directors of all ages, both in the creation of soundtracks and sound design, and in working with schools and festivals with workshops dealing with the processes of creation.





Александър Грозев / Alexander Grozev

Биография / Biography

Професор Александър Грозев е завършил кинознание. Автор е на множество материали по проблемите на киното и анимацията. Има публикации във Великобритания, Германия, Русия, Македония, Украйна и т.н. Канен е за член на журитата на редица международни кинофестивали.

Професор Грозев е бил изпълнителен директор на Националния филмов център, представител на България в борда на програма МЕДИА и в ръководството на Европейската филмова промоция (EFP). Преподава в Националната академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов" и Югозападния университет „Неофит Рилски“. Изнасял е лекции в САЩ, Полша, Германия, Русия, Украйна. Автор е на 10 книги по история и теория на киното. Преподава в Националната академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов", Софийски университет и Югозападния университет „Неофит Рилски“, Директор е на Международният филмов фестивал "Любовта е лудост" - "Love is folly".

Professor Alexander Grozev is a film theory graduate; an author of numerous papers on the issues of cinema and cartoon animation. Some of his publications are released in the UK, Germany, Russia, the Former Yugoslavian Republic of Macedonia, Ukraine, etc. He was invited as jury member at a number of international film festivals.

Professor Grozev was an executive director of the National Film Centre, representative for Bulgaria in the board under the MEDIA Programme and member of the management of the European Film Promotion (EFP).

Working as lecturer at the National Academy for Theatre and Film Arts "Krustyo Sarafov" and at the South-West University – "Neofit Rilski", he has been a visiting professor in the USA, Poland, Germany, Russia, Ukraine; author of 10 books in the field of film history and theory.

He is teaching at the National Academy of Theater and Film Arts "Krustyo Sarafov", at the Sofia University and at the Southwestern University "Neofit Rilski", He is also the director of the International Film Festival "Love is folly".



Конкурс / Competition



късометражни филми (около 1 мин.) /
short film (about 1 min)



късометражни филми (от 1 до 10 мин.) /
short film (up to 10 min.)



късометражни филми (от 10 до 45 мин.) /
short film (10 to 45 min)



пълнометражни филми (над 45 мин.) /
feature films (over 45 min)



епизод от ТВ серии /
episode from TV series



студентски филми /
student film



късометражни филми за деца /
short film made for kids



еко филми /
animated eco film



музикален филм /
music video



рекламен анимационен филм /
animated advertisement film



конкурс / competition

283 frogs/ 283 жаби

director/режисьор :

**Genadzi Buto /
Генади Буту**

Belarus

2016 / 0:01:13

technique/техника :

Photos

contact / контакти @ ✉ 📞

gena.buto@gmail.com

http://g-buto.com



Synopsis

What will be if you quickly flip through 283 photos of squashed frogs?

Синопис

Какво ще стане, ако бързо се флипла през 283 снимки на смачкани жаби?

short film (about 1 min)



Habitat/ Естествена среда

director/режисьор :

**Marcel Barelli /
Марсел Барели**

Switzerland

2016 / 0:02:20

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +41223002054

marcelbarelli@bluewin.ch

Synopsis

1) Way in which Man organises the place he lives in. 2) Housing. 3) Place or environment where a plant or animal lives.

Синопис

1) начина, по който човек организира мястото в което живее. 2) жилище. 3) Място или околна среда, в която растенията или животните живеят.

късометражни филми (около 1 мин.)



22

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Me Inspiring Death / Аз вдъхнових смъртта

director/режисьор :

**Dimitar Dimitrov/
Димитър Димитров**

Bulgaria

2016 / 0:00:50

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +359885691710

animiter@gmail.com

Synopsis

For a lost soul on his way.

Синопис

За изгубената по пътя си душа.



0'-1'

short film (about 1 min)



NSFWHale / NSFКит

director/режисьор :

**Nathan Campbell, Alec Cummings/
Найтън Кембул, Алек Къмингс**

United States

2016 / 0:01:54

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

neigh@studio.horse

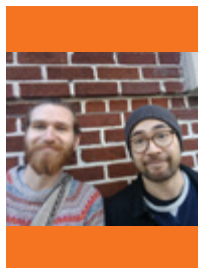
Synopsis

A whaling run takes a turn for the worse when a fearless captain and her small crew of whale-hunters encounter a far more ancient and horrible evil.

Синопис

Лов на китове се обръква, когато капитана и неговият малък екипаж китоловци се сблъскват с много старо и ужастно зло.

късометражни филми (около 1 мин.)



конкурс / competition

PINK CUTS PINK/ Розово разрязва розово

director/режисьор :

**Alma Weber /
Алма Уебер**

**Germany
2016 / 0:01:53**

technique/техника :

Experimental

contact / контакти @ ✉ 📞

malerwabe@gmail.com

Synopsis

A girl is stuck in a loop of oppressive hair-combing. Finally she breaks through her own passivity. But whereto? Drawn animation meets claymation meets live action.

Синопис

Момиче е в затворен цикъл на сресване. Накрая тя прекъсва своята пасивност. Но накъде? Рисуваната анимация се редува с пластелин и живо видео.



short film (about 1 min)



Royal Fool / Кралски шут

director/режисьор :

**Saba Qarseladze /
Саба Карселадзе**

**Georgia
2016 / 0:01:15**

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

tinatingogishvili@gmail.com

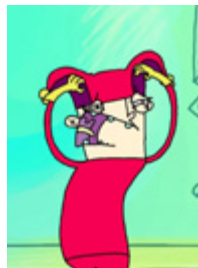
Synopsis

A foolish king is listening to music while his kingdom is attacked by a dragon.

Синопис

Глупав цар слуша музика докато царството му е нападнато от дракон.

късометражни филми (около 1 мин.)



24

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

SPIRIT MOUNTAIN / Планината на духовете



0'-1'

director/режисьор :

**Ines Christine Geißer, Kirsten Carina
Geißer / Инес Кристина Гайса, Кирстен
Карина Гайса**

Synopsis

Two spirits on a mountaintop. While one of them is bored beyond belief the other one seems to have reached Zen.

Germany

2015 / 0:01:00

technique/техника :

2D computer

Синопис

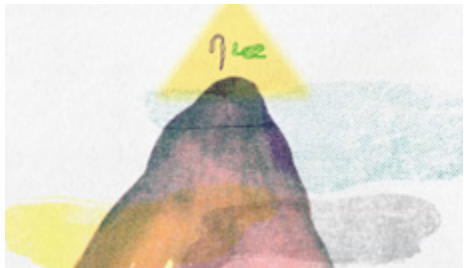
Два духа на върха на планината. Докато единият от тях е отегчен, другия е достигнал ЗЕН.

contact / контакти @ ✉ 🌐

mail@ineschristine.com

http://www.kiins-spiritmountain.tumblr.com

short film (about 1 min)



Steps / Стъпки

director/режисьор :

**Erik van Schaaik /
Ерик вон Шаалик**

Netherlands

2017 / 0:01:22

technique/техника :

3D computer

Synopsis

The turbulent struggle between father and son. A minimalist epic.

Синопис

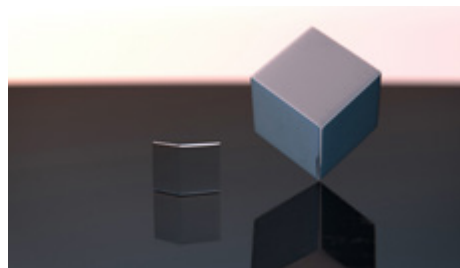
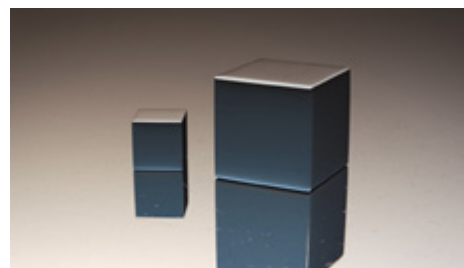
Минималистичен епос. Бурната схватка между баща и син.

contact / контакти @ ✉ 🌐

info@erikvanschaaik.com

http://www.erikvanschaaik.com

красомеражни филми (около 1 мин.)



director/режисьор :

**Arjan Brentjes /
Арян Брентиес**

**Netherlands
2016 / 0:01:00**

technique/техника :
3D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

info@arjanbrentjes.nl

http://www.arjanbrentjes.nl/index.html

Synopsis

A man tries to relax on a bench in the park, but he's constantly bothered by the latest innovations. As his life slows down, technology speeds up. And that whole story wrapped in exactly one minute.

Синопис

Един човек се опитва да си почине на пейка в парка, но е постоянно притесняван от последните иновации. Както животът му се забавя, технология се ускорява. И цялата тази история е събрана точно в една минута.



The Belief / Вярата

director/режисьор :

**Amir Vahedi /
Амир Вахеди**

**Iran
2015 / 0:01:00**

technique/техника :
Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 🌐

phone: 00989141077325

amirvahedi.art@gmail.com

www.facebook.com/thebelief.shortanimation

Synopsis

The enemy attacked the country and war began. A pair of Soldier boots was being putting on by a man who are invisible. The boots get ready to go fight against the enemy, but when the boots saw the other fragment boots in the battlefield. They refused to go forward.

Синопис

Противникът напада страната и войната започва. Чифт Войнишки ботуши са оставени от невидим човек. Ботушите са готови да отидат да се сражават с врага, но виждат парчета от ботуши на бойното поле. Те отказват да вървят напред.



конкурс / competition

The retarded child / Малоумното дете

0'-1'

director/режисьор :

**Dimitar Dimitrov /
Димитър Димитров**

Bulgaria

2016 / 0:01:00

technique/техника :

2D computer

Synopsis

Story about an extraordinary child in an ordinary world.

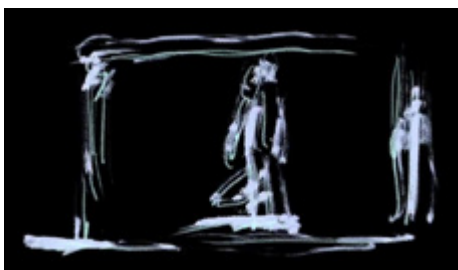
Синопсис

История за необикновено дете в обикновен свят.

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: 0885691710

animiter@gmail.com



short film (about 1 min)

Chick the sparrow in the morning workout / Врабчето Чик на сутрешна гимнастика

director/режисьор :

**Petar Popdonev / Петър
Попdoneв**

Bulgaria

2017 / 0:00:36

technique/техника :

2D computer

Synopsis

Chick the sparrow comes to its exercise, but it turns into a complex situation

Синопсис

Врабчето Чик излиза да потренира, но се оказва в сложна ситуация

contact / контакти @ ✉ 📞

ppdonev@gmail.com



късометражни филми (около 1 мин.)



конкурс / competition

Teenage Diary Markoesa Hamer / Младежкия дневник на Маркуша Хамър



1'-10'

director/режисьор :

**Samantha Williams /
Саманта Уилямс**

**Netherlands
2016 / 00:04:45**

technique/техника :
2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧
annemeijer@submarine.nl

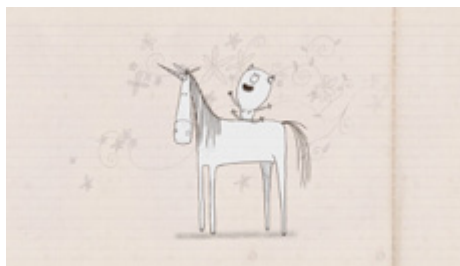
Synopsis

In Teenage Diary brave volunteers will read to us from their own diaries from when they were younger. The exciting adventures, thoughts on sex and love and the embarrassing events from the past are visualized in funny animations by Samantha Williams

Синопис

В "Тинейджърски дневник" смели доброволци ще ни прочетът отдневниците си, за времето когато те са били по-млади. Вълнуващи приключения, мисли за секс и любов и смущаващи събития от миналото са представени във веселата анимация на Саманта Уилямс.

short film (up to 10 min.)



9 ways to draw a person / 9-начина да нарисуваш човек

director/режисьор :

**Sasha Svirsky /
Саша Свирски**

**Russia
2016 / 0:06:29**

technique/техника :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
tanzonk@gmail.com
<http://www.sashasvirsky.ru/>

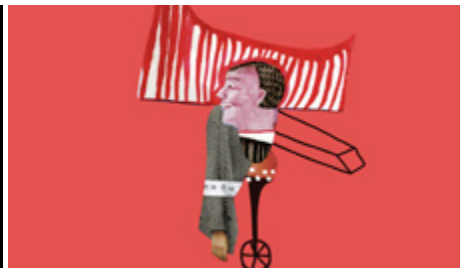
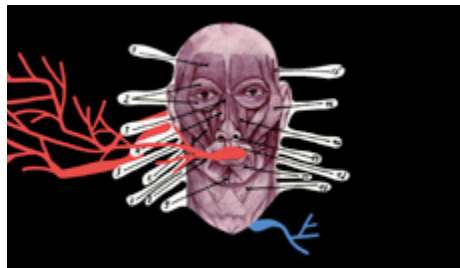
Synopsis

Nine short and unexpected stories that tell us, how a person can be depicted. By mixing abstraction, collage, drawing animation the author invites us into a spontaneous and unsystematic research of potential of the animation and leads us into the world of irrepressible imagination.

Синопис

9 кратки и неочаквани историйки, които ни разказват, как човек може да се обрисува. Чрез смесена абстракция, колаж и рисувана анимация, авторът ни кани в спонтанно и несистематично проучване на потенциала на анимацията и ни води в света на неудържимото въображение.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



28

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

A festive Wind / Празничен вятър



1'-10'

director/режисьор :

**Marjolaine Perreten /
Марджолейн Пертен**

Switzerland

2016 / 0:09:50

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +41223002054

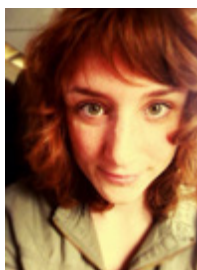
pamplemous@hotmail.com

Synopsis

A village square. Some musicians. A preparation. A bird. Competitions. A stain on a uniform. Then the feast.

Синопис

Селски площад. Няколко музиканти. Подготовка. Птица. Състезание. Петно на униформата. Следва празника.



short film (up to 10 min.)

Aftermath / Последици

director/режисьор :

**Layla Atkinson /
Лайла Аткинсън**

United Kingdom

2016 / 00:02:03

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +442074070221

layla@trunk.me.uk www.trunk.me.uk/

Synopsis

An adaptation of a war poem by Siegfried Sassoon. "Aftermath" was broadcast on every Armistice Day for many years after the war.

Синопис

Адаптация на стихотворение за войната от Зигфрид Сасун. "Последици" е показван на всеки Ден на примирието, в продължение на много години след войната.



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Au revoir Balthazar / Довиждане Балтазар

director/режисьор :

**Rafael Sommerhalder /
Рафаел Зомералдер**

Switzerland

2016 / 00:09:30

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 🌐

rafael@crictor.ch

<http://www.crictor.ch/>

Synopsis

A scarecrow, a storm, a broken leg. The resonant sound of a sea shell. Leaving forever.

Синопис

Плашило, буря, счупен крак. Резонансният звън на черупка на охлюв. Остават завинаги.



1'-10'

short film (up to 10 min.)



Broken Tale / Разбита история

director/режисьор :

**Pawel Kleszczewski, Kasia
Zimnoch / Павел Клежевски,
Каша Зимох**

Ireland

2016 / 0:09:14

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

kleszczewski.mail@gmail.com

<https://brokentale.jimdo.com/>

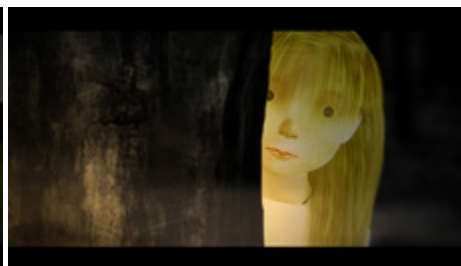
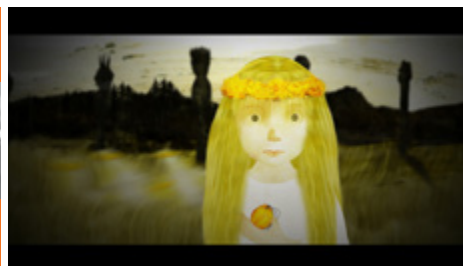
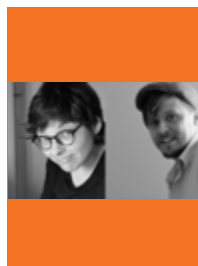
Synopsis

A girl wanders deeper and deeper into the woods. An irresistible force pulls her into the heart of the wilderness, to the lake hidden deep in the primeval forest. Her guide and mystical guardian is a moose. During the trip they meet the mysterious inhabitants of the forest.

Синопис

Едно момиче скита навътре и по-навътре в гората. Непреодолима сила я тласка към сърцето на пущинака, към езеро скрито в девствената гора. Неин водач и мистичен настойник е лос. По време на пътешествието те срещат загадъчни обитатели на гората.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



30

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



director/режисьор :

Dario Trovato, Francesca Marinell / Дарио Тровато, Франческа Маринели

Italy

2016 / 0:05:00

technique/техника :

Experimental

contact / контакти @ ✉ 📧

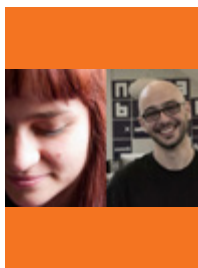
dario.trovato@gmail.com

Synopsis

An evening like many others, three friends sit around a table discussing one of the most universal themes known to human kind: happiness. Torn apart by different viewpoints, they inevitably clash with their limits, revealing a deep existential instability.

Синопис

Една вечер, подобна на много други, трима приятели са насядали около масата и обсъждат най-универсалната тема на човешкия род: щастието. Разкъсани от различни гледни точки, те се сблъскват с ограниченията си, разкривайки дълбоката си екзистенциална нестабилност.



short film (up to 10 min.)

Bullet Time / Време за куршуми

director/режисьор :

Frodo Kuipers / Фродо Куйперс

Netherlands

2016 / 00:05:30

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

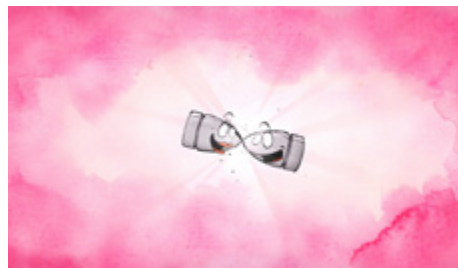
frodo@studiosmosquito.com

Synopsis

A desolate street in a small village in the Old West. Two cowboys face each other in a good-old-fashioned shootout! But when both of the colts fire their deadly bullets, those bullets immediately fall in love with each other, forgetting what they're supposed to do! This has dramatic consequences...

Синопис

Пуста улица в малко селище в Стария Запад. Двама каубои са се изправили един срещу друг в дуел. Но когато и двата колта изстрелват смъртоносните си куршуми, куршумите се влюбват един в друг, забравяйки какво трябва да направят. Това има драматични последици...



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)





1'-10'

director/режисьор :

George Wu / Джордж Ву

**United Kingdom
2016 / 00:04:04**

technique/техника :
2D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

george@nexusstudios.com

<http://www.nexusstudios.com/directors/george-wu>

Synopsis

The friend zone... We have all been there! Wondering if that glance from your crush meant something and if you will ever muster the courage to do something about it? Meet Adam and Emma with their cute, but unavoidable, problem. Brought to life through the illustrations of Meng-Chia Lai.

Синопис

Приятелска зона ... Всички сме били там! Чудите се дали онзи поглед означава нещо и дали някога ще намерите куража да направите нещо по въпроса? Запознайте се с Адам и Ема със техния сладък, но неизбежен проблем. Героите оживяват, чрез илюстрациите на Менг-Чиа Лай.

short film (up to 10 min.)



Comeback WOOL E / Върни се Уол Е

director/режисьор :

Sumanta Ghosh / Суманта Гош

**India
2016 / 0:06:42**

technique/техника :
Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 🌐

phone: +91 9836939719

vermillionmedia@gmail.com

<http://freedomlal.wixsite.com/comeback-wool-e>

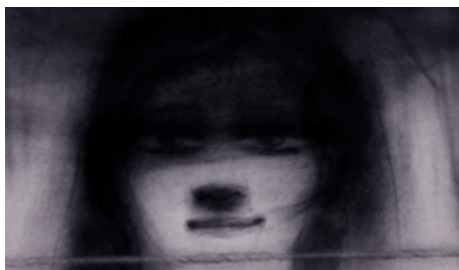
Synopsis

WOOL E is the little girl child, floating in the placenta of her mother, expectant mother knits a sweater for the new arrival, slowly her yearning reflects in the design a little boy's face. WOOL E shocked to notice that the woven pattern is of a boy's face... not her.

Синопис

Уол Е е малко момиченце, плуващо в плацентата на майка си, бъдещата майка плете пуловер за новороденото. Постепенно нейният копнеж рефлектира в дизайна на плетката. Уол Е е шокирана когато забелязва, че изплетеното има момчешко лице ... а не нейното.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Corp. / Корпорация

director/режисьор :

**Pablo Polledri /
Пабло Пойерди**

Argentina

2016 / 0:09:00

technique/техника :

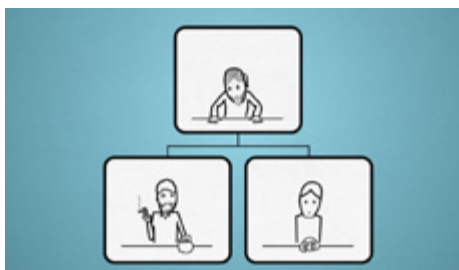
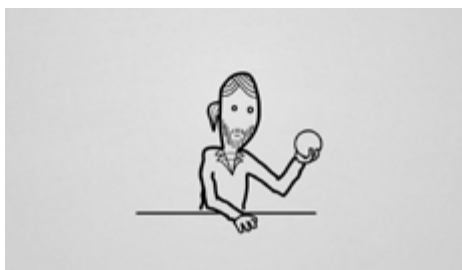
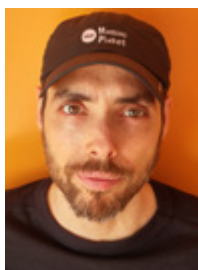
2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +5491159811950

polledri@hotmail.com

http://www.maniacplanet.com.ar



1'-10'

Synopsis

Ambition, exploitation of labour, environmental pollution, human degradation, surplus value, corruption and much more in the amazing world of free market!

Синопис

Амбиция, експлоатация на труда, замърсяване на околната среда, човешка деградация, добавена стойност, корупция и още много в невероятният свят на свободният пазар.

short film (up to 10 min.)

Crazy Exam / Луд изпит

director/режисьор :

**Yang Hongcheng /
Янг Хонгченг**

China

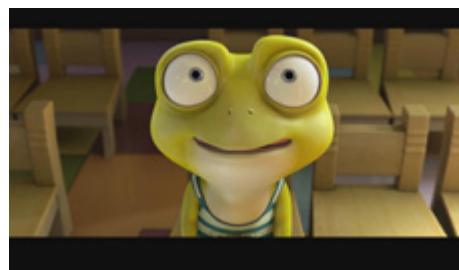
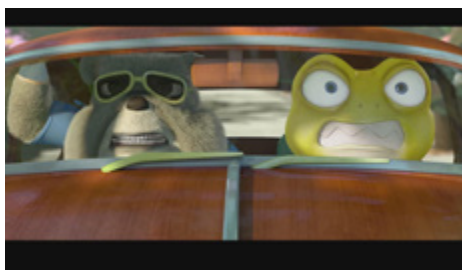
2016 / 00:05:30

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

animationfa@126.com



Synopsis

When the Dumb takes the exam of getting a Driver's License, some funny stories happen in the process due to the Dumb's personality of nervousness and cowardliness.

Синопис

Когато Тъп взема изпита за шофьорска книжка, някои смешни истории се случват, поради нервността и малодушието му.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

DARREL / Дарел



1'-10'

director/режисьор :

**Marc Briones Piulachs,
Alan Carabantes Person /
Марк Брионе Пюлаш,
Алан Карабантес Персон**

Spain

2016 / 00:03:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

distribucion@promofest.org

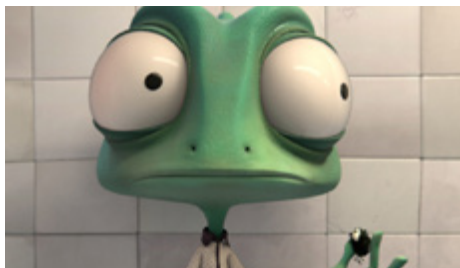
Synopsis

Exchange of glances in the metro. How many opportunities have you let slip? Darrel will do everything possible to not let escape this one...

Синопис

Размяна на погледи в метрото. Колко възможности пропускате? Дарел ще направи всичко възможно за да не изпусне тази...

short film (up to 10 min.)



Espresso / Еспресо

director/режисьор :

**Alexander Gratzer /
Александър Гратзер**

Austria

2016 / 0:05:22

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

alex_gratzer@gmx.at

<http://cargocollective.com/alexandergratzer>

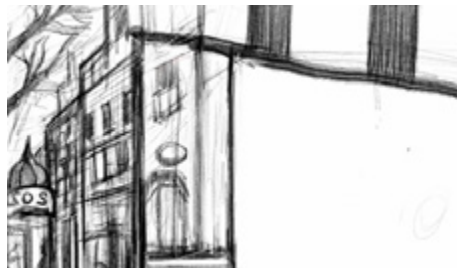
Synopsis

Mister waiter? One mire espresso please. Nobody comes. Is there somebody? Who is who in this urban café? Some people wait for answers, others for coffee.

Синопис

Келнер? Едно експресо, моля. Никой не идва. Има ли тук някой? Кой кой е в това градско кафене? Някои хора очакват отговор, други кафенце.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



34

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Firebird / Жар Птица



1'-10'

director/режисьор :

**Velislava Gospodinova /
Велислава Господинова**

Bulgaria

2016 / 0:07:07

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

v_gospodinova@yahoo.com

<http://www.velislavagospodinova.com/>

Synopsis

An artistic impression, driven by the rhythm of the music and the freedom of the dance, creates a magical world, where Love is the leading force that overpowers life and death.

Синопис

Художествена импресия, задвижвана от ритъма на музиката и свободата на танца, създава един магически свят, където Любовта е водещата сила, която побеждава живота и смърта.



short film (up to 10 min.)

FISH / РИБА

director/режисьор :

**Jianping Li /
Янпинг Ли**

China

2016 / 00:09:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

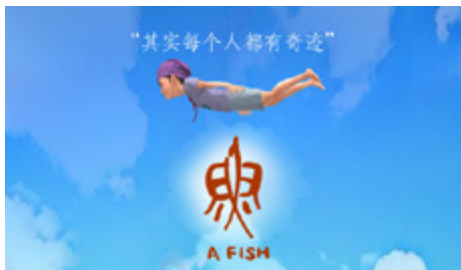
contact@asifa.cn

Synopsis

Fish

Синопис

Риба



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Forsaken forest / Изоставена гора

director/режисьор :

**Anna Beata Baranska /
Анна Беата Баранска**

Poland

2016 / 00:09:38

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

annabeata.baranska@poczta.umcs.lublin.pl

<http://www.annabeatabaranska.weebly.com>

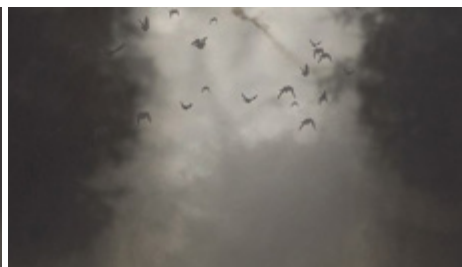
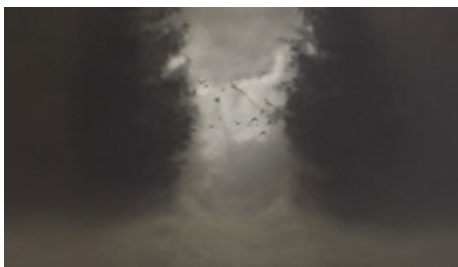
1'-10'

Synopsis

Whole story of this video happens in one place, a kind of a path in a dark forest. Nature changes slowly, led by its natural rhythm. Video causes in us a feeling of insecurity. Nature becomes something strange and scary. We can feel that we are alone...

Синопис

Цялата история на това видео се случва на една пътека в тъмната гора. Природата се променя бавно водена от естествения си ритъм. Видеото предизвиква у нас чувство за несигурност. Приората става странна и страшна. Чувстваме се сами...



Gamer Girl / Геймърката

director/режисьор :

**Irena Jukić Pranjić /
Ирена Джукич Праняк**

Croatia

2016 / 0:09:26

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

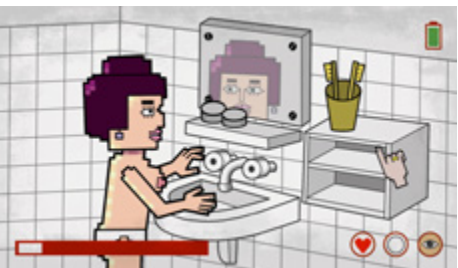
irena.jukicpranjic@gmail.com

Synopsis

A love story with a happy beginning and a sad ending is set in a computer game. Its fixed and unchangeable qualities remind of social norms and limitations, leaving the protagonist with very few chances to fight for her choice in life.

Синопис

Любовна история с щастливо начало и тъжен край е в основата на компютърна игра. Нейните фиксирани и непроменени качества напомнят на социалните норми и ограничения, оставяйки главният герой с много малък шанс да се бори за избор в живота.



36

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

GO TO CITY ELE / Отиване до град ЕЛЕ



1'-10'

director/режисьор :

**WENYU LI /
Уеню Ли**

China

2015 / 0:09:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

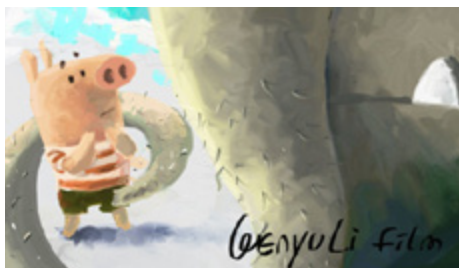
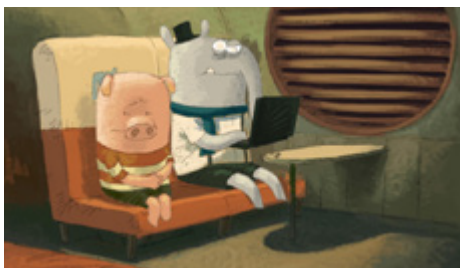
distribucion@promofest.org

Synopsis

A little pig from rural 'P town' goes off to to live in the Metropolis. But he finds that a smalltown pig isn't always welcome among the elephants who live in 'City ELE'

Синопис

Малко прасенце от провинциален град "П" отива да живее в Метрополията. Но открива че прасенце от малък град не е добре дошло сред слоновете живеещи в град ЕЛЕ.



short film (up to 10 min.)

He & Sea / Той и морето

director/режисьор :

**Pieter Vanluffelen, Kris Genijn /
Питър Ванлуфелен, Крис Генян**

Belgium

2016 / 00:08:30

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

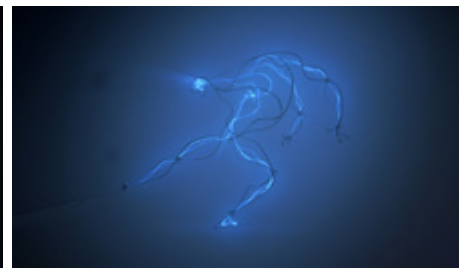
info@soilart.be

Synopsis

A man, born from the sea, is in search of his origins. The closer he gets to his goal, the more he loses of himself.

Синопис

Човек роден в морето, търси своите корени. Колкото е по-близо до целта, толкова повече губи от себе си.



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Here There / Тук Там



1'-10'

director/режисьор :

**Alexander Stewart /
Александър Стюарт**

Croatia

2016 / 00:04:40

technique/техника :

Drawing on paper

contact / контакти @ ✉ 📧

alexander.b.stewart@gmail.com

Synopsis

Here There gives graphic form to memory's malleable, straying lines. It begins as a traveler's sketchbook, drawn in Croatia in the summer of 2014, but details soon fade away into abstract impressions on the edges of memory. This film is a reduction to the essence, a condensed feeling of one place.

Синопис

"Тук Там" дава графична форма и реещи се линии на податливите спомени. Филма започва като скициник на пътешественика, изготвен в Хърватска през лятото на 2014г., но подробностите скоро изчезват в абстрактните впечатления по ъглите на паметта. Този филм е редуциране на същината, кондензирано усещане.

short film (up to 10 min.)



Homcoming / Завръщане вкъщи

director/режисьор :

**Vitko Boyanov /
Витко Боянов**

Bulgaria

2016 / 0:04:20

technique/техника :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📧

vitko.boyanov@gmail.com

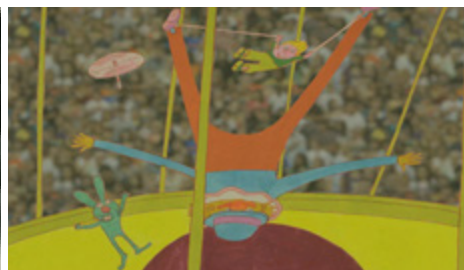
Synopsis

A film about nostalgia for childhood fantasies.

Синопис

Филм посветен на носталгията към детските ни фантазии.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



38

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

In a Cage / В клетка



1'-10'

director/режисьор :

**Loic Bruyere /
Луи Бруейер**

France

2016 / 0:06:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

loic_bruyere@hotmail.fr

Synopsis

It's the story of an encounter: a caged bear who can't sing meets a little bird who can't fly but who can sing beautifully. Their friendship will be mutually beneficial and together they will overcome their disabilities.

Синопис

Това е историята на една среща: Мечка в клетка която, не може да пее среща птичка, която не може да лети, но пее прекрасно. Тяхното приятелство е от взаимна полза и те ще преодолеят своите недостатъци.



short film (up to 10 min.)

In The Distance / В далечината

director/режисьор :

**Florian Grolig /
Флориан Гролог**

Germany

2015 / 00:07:30

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

fgrolig@gmail.com

<http://www.panopticum.eu>

Synopsis

It's calm and peaceful above the clouds. But chaos lurks in the distance and each night, it draws closer.

Синопис

Тихо и спокойно е над облаците. Но хаос дебне в далечината и всяка нощ той се приближава.



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Invisible Walls: Tales of Insecurity / Невидимите стени: приказка за несигурноста



1'-10'

director/режисьор :

**Nurbanu Asena /
Нурбану Асена**

Turkey

2016 / 00:07:35

technique/техника :

Drawing on paper

contact / контакти @ ✉ 📞

nurbanu.asena@gmail.com

<http://www.facebook.com/invisiblewalls>

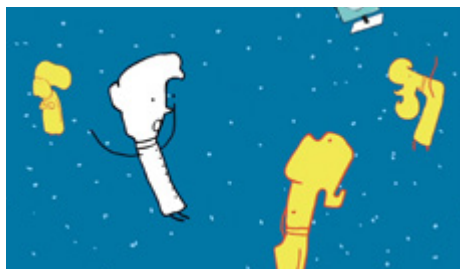
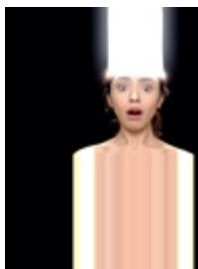
Synopsis

Identity, language, sexual orientation, opinion – factors that generate invisible walls between people. Four different characters share their stories about confidence and insecurity.

Синопис

Идентичност, език, сексуална ориентация, мнения – фактори които генерират невидими стени между хората. Четири различни персонажи споделят историите си за доверието и несигурноста.

short film (up to 10 min.)



Late Season / В края на сезона

director/режисьор :

**Daniela Leitner /
Даниела Лейтнър**

Austria

2017 / 0:07:26

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

nachsaison@danielaleitner.com

<http://www.danielaleitner.com/>

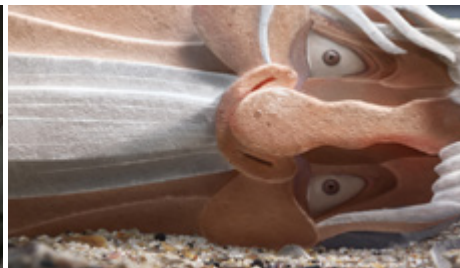
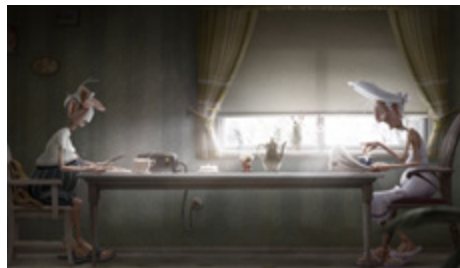
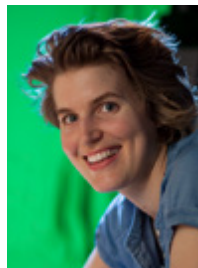
Synopsis

An elderly couple seem to have lost their affections for one another. One day at the beach, after falling asleep, something incredible happens with them – something that rekindles their long lost romantic feelings.

Синопис

Една възрастна двойка изглежда е изгубила чувствата си един към друг. Един ден на плажа, след като заспали, нещо невероятно им се случва, нещо което събужда отдавна изгубените им романтични чувства.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



40

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Legend of the First Kuker Warrior / Легенда за първия кукер



1'-10'

director/режисьор :

**Dimitar Petrov /
Димитър Петров**

Bulgaria

2016 / 0:04:23

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

dimitar@studiozmei.com

<http://studiozmei.com/>

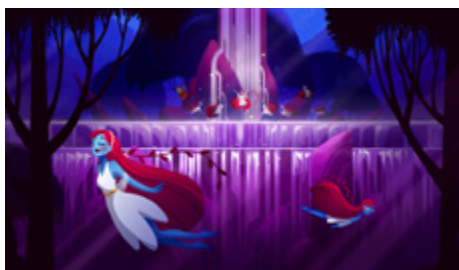
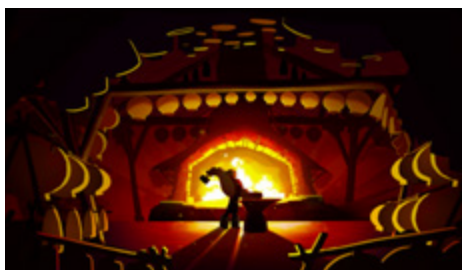
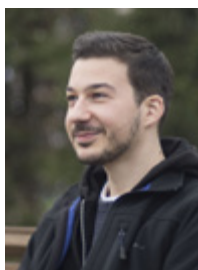
Synopsis

In a town tormented by evil spirits, a young blacksmith ventures into the dark woods. He finds the Samodiva nymphs and hears their enchanting songs. Haunted by their voices, the blacksmith creates something which changes the destiny of the town forever. A prequel to "The Golden Apple" series.

Синопис

В град тормозен от зли духове, млад ковач отива в тъмната гора. Той намира самодивите и чува прекрасните им песни. Преследван от гласовете им, ковачът създава нещо което ще промени съдбата на града завинаги. Предистория на сериала "Златната ябълка".

short film (up to 10 min.)



Mongoose / Мангуста

director/режисьор :

**Chantal Beaulne /
Шантел Бульн**

Canada

2016 / 00:04:07

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📧

chantalbeaulne@gmail.com

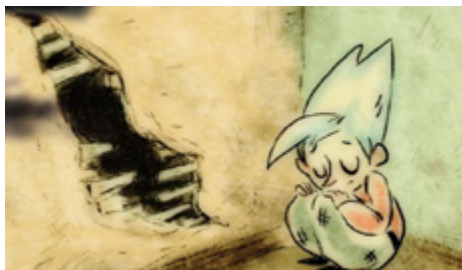
Synopsis

An old woman confronts her childhood imaginary friend, who has taken up residence in the walls of her home.

Синопис

Възрастна жена се изправя срещу въобразяем приятел от детството, който се е заселил в стените на дома и.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Neighborhood troubles / Съседски неволи



1'-10'

director/режисьор :

**Plamen Nikolov /
Пламен Николов**

Bulgaria

2016 / 00:06:00

technique/техника :

Drawing on paper

Synopsis

At midnight a magician cannot fall asleep because of his noisy neighbors. One by one his troubles are resolved, but is the evening going to be quiet and peaceful for all residents of the block?

Синопис

В полунощ магьосник не може да заспи заради шумните си съседи. Един по един проблемите му са решени, но дали нощта ще е спокойна и мирна за всички жители на блока?

contact / контакти @ ✉ 📞

plamennikolof@yahoo.com



short film (up to 10 min.)

No Offense / Без да се обиждаш

director/режисьор :

**Kris Borghs /
Крис Боргс**

Belgium

2016 / 0:06:40

technique/техника :

Cut-outs

Synopsis

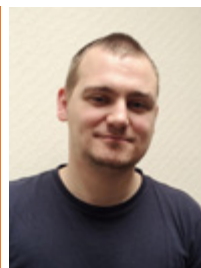
A group of cartoonists is put on trial and the grim members of the jury sentence them to death. One of the artists refuses to accept his fate.

Синопис

Група карикатуристи е изправена пред съда и мрачните съдии ги осъждат на смърт. Един от художниците отказва да приеме съдбата си.

контакти / contact @ ✉ 📞

info@soilart.be



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



42

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



director/режисьор :

**Dario Imbrogno /
Дарио Имброньо**

Italy

2016 / 0:03:55

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📧

imbrognodario@gmail.com

Synopsis

All the world is a stage. In this theatre a dancer becomes aware of herself. Her dance, deconstructed in time and space, shows us the mechanisms that pulls the strings.

Синопис

Целият свят е сцена. В този театър танцьорка ще осъзнае себе си. Танцът и, разположен във времето и пространството ни показва механизма който дърпа конците.



short film (up to 10 min.)

Our Wonderful Nature – The Common Chameleon / Нашата прекрасна природа - обикновеният хамелеон

director/режисьор :

**Tomer Eshed /
Томър Ешед**

Germany

2017 / 00:03:32

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

tomer@lumatic.xyz

Synopsis

„The feeding habits of the common chameleon as never seen before.“

Синопис

Навиците на хранене на един хамелеон, както не сте ги виждали преди.



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Pig story / Прасешка история

director/режисьор :

Stanislava Valentinova Shtarkova
/ Станислава Валентинова

Bulgaria

2015 / 00:01:55

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

stasy_85@abv.bg

<https://www.behance.net/sttaska>

Synopsis

Story of two pigs living in the nowadays..

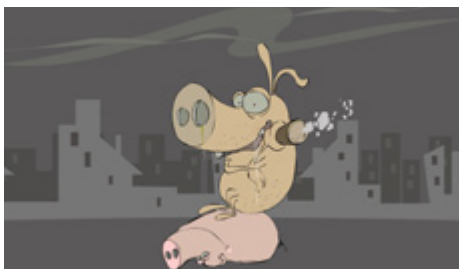
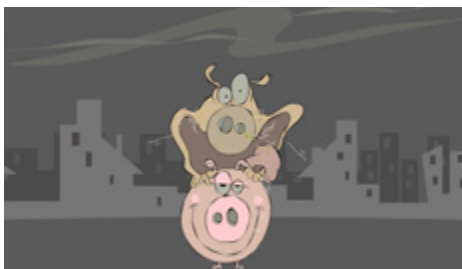
Синопис

Историята на две прасета, живеещи в днешно време ..



1'-10'

short film (up to 10 min.)



FLUTTER / ТРЕПЕТ

director/режисьор :

Vladimir Todorov /
Владимир Тодоров

Bulgaria

2016 / 0:10:00

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

vlado64@gmail.com

<https://www.vladimirtodorov.com/>

Synopsis

In a world, where everyone can defy gravity and fly at will, being stuck on the ground is no fun. If all you can do is shuffle on your own two feet, then loneliness, depression and despair will come knocking on your door. Letting them come in is an option. Finding the courage to soar is priceless.

Синопис

В един свят, където всеки може да не се влияе от гравитацията и да лети на воля, не е забавно да си залепен към земята. Ако всичко, което можете да направите е да си влачите краката, тогава самотата, депресията и отчаянието ще почукат на вратата ви. Едната възможност е да ги пуснете. Намирането на смелост да скочите е безценна.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



44

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

STATUE OF BLOOD / Статуя от кръв



1'-10'

director/режисьор :

Jun Wu /
Юн Ву

China
2017 / 0:04:50

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📧

junwu2006@hotmail.com

Synopsis

Buddhism believes that "this exists so that does, therefore when this disappears so that does too". The theory of dependent origination lays the foundation for the harmonious thought in Buddhist ethics. It announces the connection of all beings and that life and death are a profound and undeniable...

Синопис

Будизма вярва че "ако едно съществува, значи и друго също, ако то изчезне и другото изчезва". Теорията на зависимият произход поставя началото на хармоничната мисъл в Будистката етика. Тя обявява свързването на всички същества и че живота и смъртта са дълбоки и неоспорими...

short film (up to 10 min.)



The end of the line/ На края на опашката

director/режисьор :

William Cogo /
Уилям Кого

Brazil
2016 / 00:02:47

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

william@labareda.com.br

Synopsis

Based on an awarded picture book, the story is about Brazilian animals standing in line. As time goes by, the characters discover new reasons to continue standing in line, day in and day out. After all, what is there at the end of the line? The graphic style evokes Brazilian indigenous art.

Синопис

На основата на наградена книжка с картинки, историята е за бразилски животни наредени на опашка. С течение на времето героите откриват друга причина да са на опашката, ден след ден. Тогава, какво има на края на опашката? Графичният стил напомня типичното бразилско изкуство.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

The Last Leaf / Последното листо



1'-10'

director/режисьор :

**Olya Golubeva /
Оля Голубьова**

Ireland

2015 / 00:06:04

technique/техника :

2D computer

Synopsis

Story about the Little Leaf who dreams to soar in the sky and fly away with the beautiful birds that carry on their wings summer and hope for the the better life.

Синопис

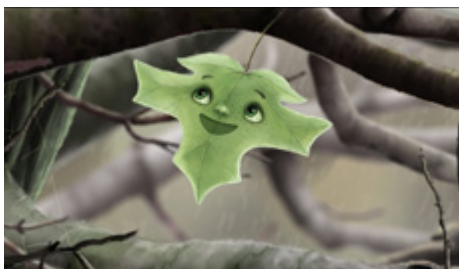
Историята за Малкото Листо, което мечтае да се рее в небето и да отлети с красивите птици, които носят на крилата си лятото и надеждата за по-добър живот.

contact / контакти @ ✉ 🌐

golulol@yahoo.com

<https://www.behance.net/OlyaAnima>

short film (up to 10 min.)



The Little Match Girl / Малката кибритопродавачка

director/режисьор :

**Anne Baillod, Jean Faravel /
Анне Байлод , Жан Фаравел**

Switzerland

2016 / 0:09:30

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 🌐

ajbaillod@bluewin.ch

<http://www.ivankofilms.ch>

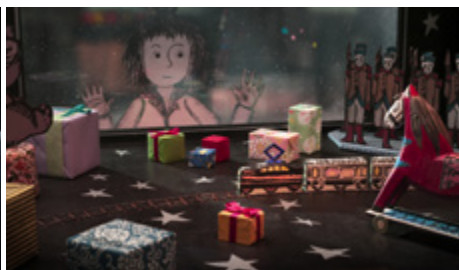
Synopsis

Adapted from Andersen's tale, the film tells the fate of a young merchant who tries to sell matches. Unsuccessful, she finally burn them all. These moments of warmth accompanied by happy visions, culminating with the appearance of his deceased grandmother.

Синопис

Адаптация по приказка на Андерсен, филмът разказва за съдбата на млада търговецка, който иска да продаде кибрити. Неуспяла, най-накрая тя ги изгаря. Тези моменти на топлина придружени от щастливи видения, прерастват в появата на починалата и баба.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



46

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Tina&Tony "A Princess" / Тина и Тони - Принцеси



1'-10'

director/режисьор :

**Andrew Bahurin, Djangir
Suleymanov /**

Russia

2016 / 0:05:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

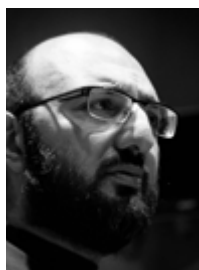
secretarska@smeshariki.ru

Synopsis

Every girl wants to be a princess. Tina tries her best to be a true princess too but does not succeed. How everything goes? You can find it out from this episode!

Синопис

Всяко момиче иска да е принцеса. Тина дава най-доброто от себе си за да е истинска принцеса, но без успех. Какво става? Ще разберете от епизода.



short film (up to 10 min.)

United Interest / Обединен интерес

director/режисьор :

**Tim Weimann /
Тим Уеймън**

Germany

2016 / 00:08:56

technique/техника :

Collage

contact / контакти @ ✉ 📧

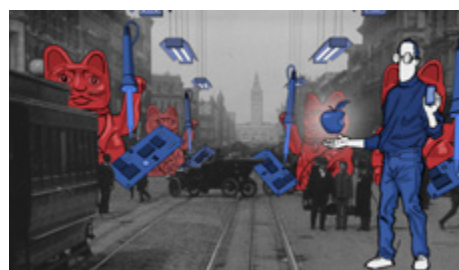
tim@das-dritte-d.de

Synopsis

A cable car ride through the San Francisco of the early 20th century marks the background that bids farewell to the blessings of capitalism. The animated figures placed on a black and white setting, portray the merciless financial markets and expose the perversion of eternal economic growth.

Синопис

Трамвайна линия, която минава през Сан Франциско от началото на 20-ти век, маркира фона, който предполага сбогуване с благословения капитализъм. Анимирани фигури поставени в черно - бяла среда, обрисуват жестокият финансов пазар и разкриват перверзията на постоянният икономически растеж.



късометражни филми (от 1 до 10 мин.)



конкурс / competition

Fox and the Whale / Лисица и кита



10' - 45'

director/режисьор :

**Robin Joseph /
Робин Джозеф**

Canada

2016 / 0:12:03

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

patchoforange@gmail.com

http://patchoforange.com/

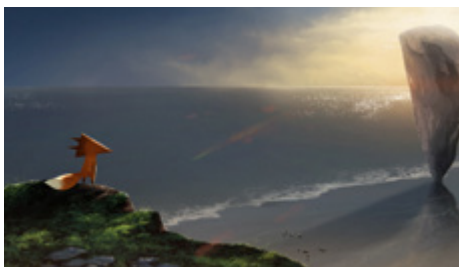
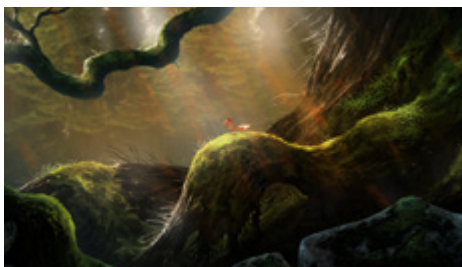
Synopsis

the tale of a curious fox who goes in search of an elusive whale. a journey of pursuit, longing and discovery.

Синопис

Историята на една любопитна лисица, която отива да търси неуловим кит. Пътешествие за преследване, копнеж и откритие.

short film (10 to 45 min)



Impossible figures and other stories II/ Невъзможни фигури и други истории II

director/режисьор :

**Marta Pajek /
Марта Пажек**

Poland

2016/ 0:15:00

technique/техника :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 🌐

marta.pajek@gmail.com

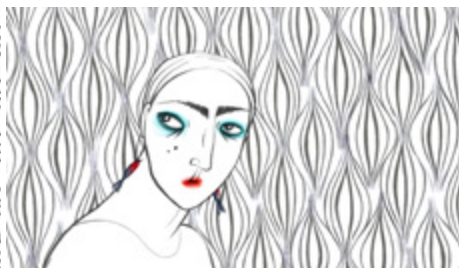
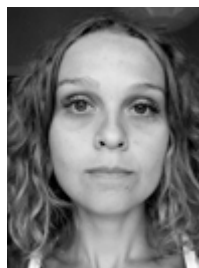
Synopsis

The protagonist of the film is a woman who trips and falls, while rushing around the house. She gets up, only to discover, that her home has unusual features – it is built from paradoxes, filled with illusions and covered with patterns.

Синопис

Главният герой е жена, която се препъва и пада докато бърза за в къщи. Изправя се и установява, че домът и' има необичайни екстри - изграден е от парадокси, изпълнен с илюзии и шарки.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



48

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



10' - 45'

director/режисьор :

**Anita Kwiatkowska - Naqvi /
Анита Квятковска - Нахви**

Poland

2016 / 0:10:09

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📧

a.naqvi@wp.pl

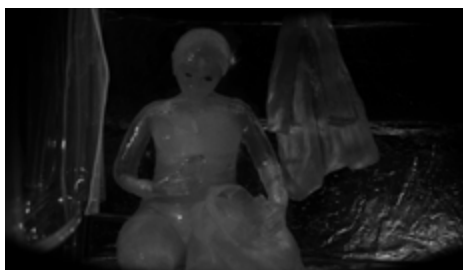
Synopsis

A woman on an empty train in the middle of the night. Lonely, anxious to get back home to her husband and son. When the train suddenly brakes, she looks through the window. What she sees will change her life.

Синопис

Жена в празен влак в средата на нощта. Самотна, нетърпелива да се прибере в къщи при съпруга и сина си. Когато влака ненадейно спира, тя поглежда през прозореца. Това което вижда ще промени живота и.

short film (10 to 45 min)



Mothers / Майки

director/режисьор :

**Lubomir Yotov /
Любомир Йотов**

Bulgaria

2016 / 0:18:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

lubaka@gbg.bg

Synopsis

In a cold, wet autumn night Philip needs a woman. A woman to give him all her love, to inspire his strength and hopes by doing it professionally and earning her money to the last penny. Philip hires Agathe - a mother for a night. Based on the short story Mothers by Clemens J. Setz .

Синопис

В една студена, влажна есенна вечер Филип има нужда от жена. Жена, която да го обича, да вдъхнови силата и надеждата му, правейки това професионално и оправдавайки цената си до последната стотинка. Филип наема Агате - майка за една нощ.

На основата на разказа "Майки" от Клемент Сец.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



конкурс / competition

MY LIFE I DON'T WANT / Не искам живота си



10' - 45'

director/режисьор :

Нян Куял Сай / Ниан Кял Сай

Synopsis

A short animated film about the life of a Myanmar girl inspired by the true stories in Myanmar.

Myanmar [Burma]

2016 / 0:11:00

technique/техника :

2D computer

Синопис

Късометраже анимационен филм за живота на едно момиче от Мианмар. Вдъхновен от истински разкази от Мианмар.

contact / контакти @ ✉ 📞

nyankyalsay@gmail.com

short film (10 to 45 min)



Oasis / Оазис

director/режисьор :

Gints Zilbalodis / Гинтис Зилбалодис

Synopsis

A boy is afraid to leave his oasis because of the dark spirit waiting for him outside.

Latvia

2017/ 0:17:08

technique/техника :

3D computer

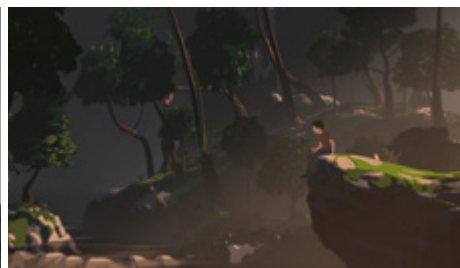
Синопис

Момче се страхува да напусне оазиса си, защото тъмен дух го очаква отвън.

контакти / contact @ ✉ 📞

gintzilbalodis@gmail.com

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



50

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



10' - 45'

director/режисьор :

**Juan Pablo Zaramella /
Хуан Пабло Зарамея**

Argentina

2016 / 0:22:00

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📞

distribucion@promofest.org

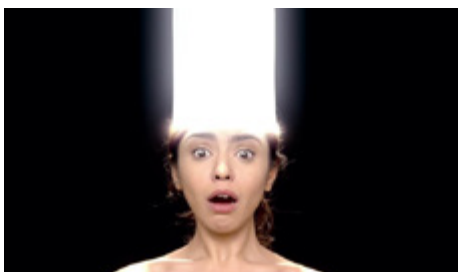
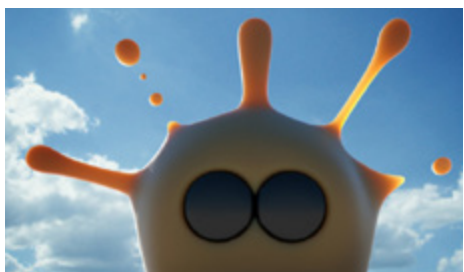
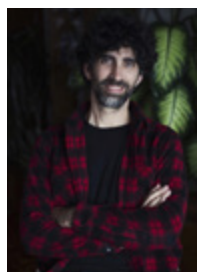
<http://www.zaramella.com.ar>

Synopsis

Jessica assists to a yoga class that may expand her universe in an extreme way.

Синопис

Джесика участва в йога-клас, който може да разшири съзнанието и' по невероятен начин.



short film (10 to 45 min)

Perched / Кацнал

director/режисьор :

**Liam Harris /
Лиъм Харис**

United Kingdom

2016 / 0:10:30

technique/техника :

Drawing on paper

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: 07800818871

liamharris309@gmail.com

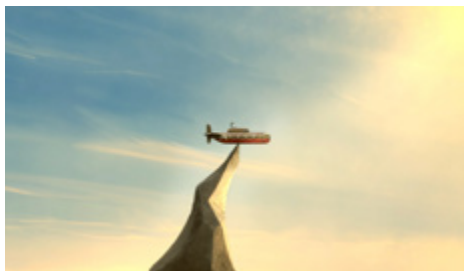
<http://liamh.co.uk>

Synopsis

Hamish Fint, a crotchety old man used to a life of seclusion inside his submarine balanced precariously atop a mountain, struggles to maintain equilibrium when an unwelcome visiting seagull rocks his world.

Синопис

Хамиш Финт е своенравен старец свикнал да живее в изолация вътре в подводница едва-едва балансираща на върха на планината, борейки се да пази равновесие, когато неканена чайка разлюлява света му.



късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



конкурс / competition

Sore Eyes For Infinity / Възпалени очи от безкрайността



10' - 45'

director/режисьор :

**Elli Vuorinen /
Ели Вуоринен**

**Finland
2016 / 0:11:32**

technique/техника :
2D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

elli@pyjama.fi
http://ellivuorinen.com

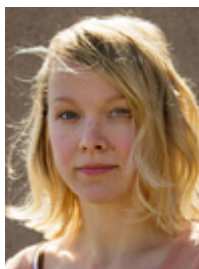
Synopsis

An optician grows tired of seeing the world too clearly and her inevitable involvement in its defects.

Синопис

Една оптичка се уморява да гледа света твърде ясно, както и нейното неизбежно участие в неговите дефекти.

short film (10 to 45 min)



The Advisers of King Hydrops / Съветниците на крал Хидропс

director/режисьор :

**Natalia Brozyska /
Наталья Брозинска**

**Poland
2016/ 0:20:00**

technique/техника :
Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 🌐

festivals@wjt.com.pl
http://www.wjt.com.pl

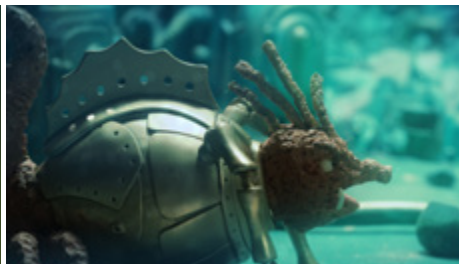
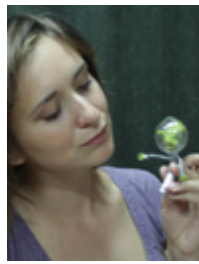
Synopsis

Film tells a story of the king of Akwacja, named Hydrops and his advisers, who was ordered to create new successor. The rivalry between the advisers, concentrating on the features that future prince should have, activates in the matrix function of "liking of " small things. This is how new obsession...

Синопис

Филмът разказва за царя на Аквация, наречен Хидрос и неговите съветници, наредил да се създаде нов наследник. Съперничеството между съветниците, концентрирано върху характеристиките които бъдещият принц трябва да има, активират функцията на матрицата "вкус за" малките неща. Това е като нова мания...

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



52

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

The Empty / Празнота



10' - 45'

director/режисьор :

**Dahee Jeong /
Дахее Жеонг**

Greece

2016 / 0:10:00

technique/техника :

Drawing on paper

contact / контакти @ ✉ 📞

distribution@sacribleuprod.com

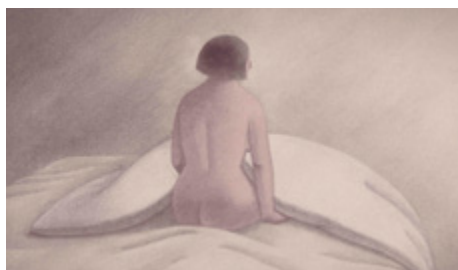
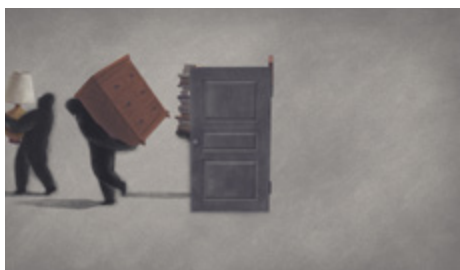
Synopsis

In the woman's room, memories constantly accumulate and disappear like dust.

The man spends his time in this room creating futile little games with woman's memories.

Синопис

В стаята на жената спомени постоянно се натрупват и изчезват като прах. Мъжът прекарва времето си в тази стая създавайки безполезни малки игри с женските спомени.



short film (10 to 45 min)

The pine tree villa / Боровата вила

director/режисьор :

**Jan Koester /
Ян Костър**

Germany

2016 / 0:12:58

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

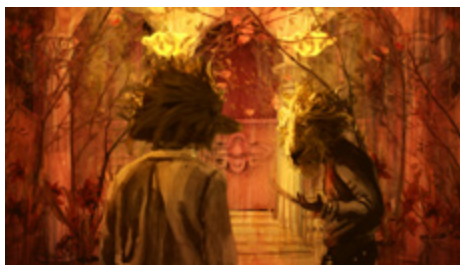
jan@ourmaninnirvana.com

Synopsis

Lion and Bird break into an uninhabited villa to find out about the reason why it is not aging. Immediately they feel the power that keeps the villa alive.

Синопис

Лъв и Птица проникват в една необитаема вила за да разберат защо тя не остарява. Незабавно, те усещат силата която държи вилата жива.



късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



конкурс / competition

The Prince Vladimir choice / Изборът на принц Владимир

director/режисьор :

**Anna Danilova, Gala Yunevskaya /
Ана Данилова, Гала Юневская**

Russia

2016 / 0:27:46

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

cinepromo@yandex.ru

Synopsis

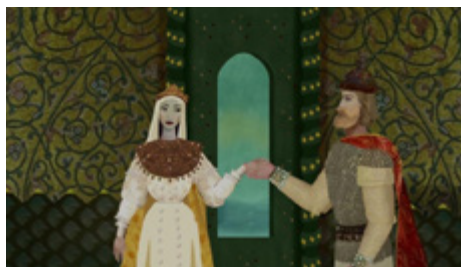
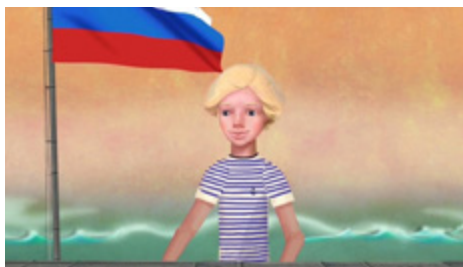
The film tells about the events preceding the baptism of Rus. The main characters are children. They find themselves in the pagan world and witness how Christianity was accepted. Together with The Great Prince Vladimir they are going to Korsun, and later to Constantinople.

Синопис

Филмът разказва за събитията преди покръстването на Русия. Главните герои са деца. Те се намират в езически свят и са свидетели как е прието християнството. Заедно с великият княз Владимир те отиват до Корсун, а по-късно и до Константинопол.



10'- 45'



The Steinway / Роялът

director/режисьор :

**Massimo Ottoni /
Масимо Отони**

Italy

2017/ 0:17:28

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📞

max8ni@gmail.com

<https://max8ni.com/>

Synopsis

During the Great War a group of austrian soldiers on the italian front find a piano in a ruin. The instrument catalyze soldiers' most human feelings in a fragile understanding, but the meaningless barbarity they're trying to forget is always ready to burst.

Синопис

По време на Първата Световна Война, група австрийски войници на италианския фронт намират пиано сред развалините. Инструмента катализира у войниците най-човешки чувства в крехко разбиране, но безсмисленото варварство, което се опитват да забравят винаги е готово да избухне.



конкурс / competition

The White Box / Бялата кутия



10' - 45'

director/режисьор :

**Mihai Pacurar /
Михай Пакурар**

Romania

2016 / 0:17:53

technique/техника :

Rotoscope

contact / контакти @ ✉ 📧

mihai.pacu@gmail.com

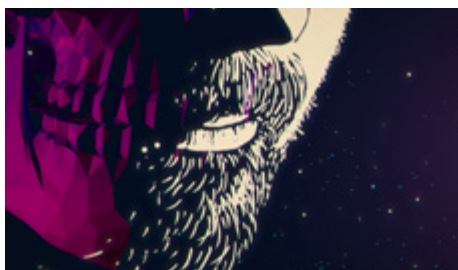
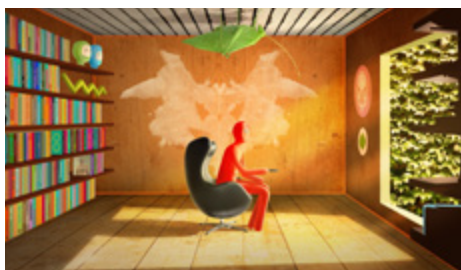
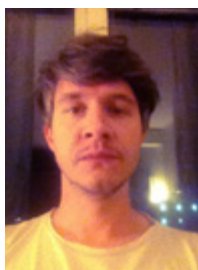
<https://vimeo.com/mihaipacurar>

Synopsis

Love, absence, projections, chemistry. In a Romanian town, around mid - 21st century, different people take part in live experiences generated and influenced by their own subconscious, in virtual reality rooms. The company renting these holo-decks to the public is called The White Box.

Синопис

Любов, нужда, проекции, химия. В румънски град в средата на 21-ви век, различни хора участват в експерименти на живо, генерирани и повлияни от тяхното подсъзнание и виртуалната реалност на стаите. Компанията която предоставя тези холо-платформи са казва Бялата Кутия.



short film (10 to 45 min)

The Wizard of U.S. / Магьосникът от САЩ

director/режисьор :

**Balbina Bruszezwska /
Балбина Бружевска**

Poland

2016 / 0:22:30

technique/техника :

Collage

contact / контакти @ ✉ 📧

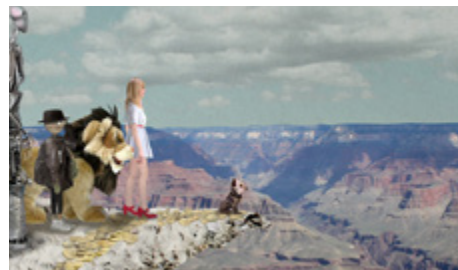
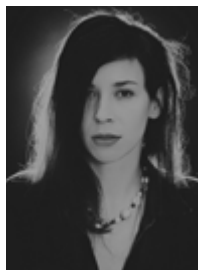
balbina.bruszezwska@gmail.com

Synopsis

he Wizard of U.S. is an animated collage, a social satire referring to a popular American story by L. F. Baum The Wizard of Oz. A mysterious tornado grabs Dorothy and takes her to an unusual place full of prosperity and danger. She follows the yellow brick road to the wizard who will surely make her...

Синопис

"Магьосникът от САЩ" е анимационен колаж, социална сатира отнасяща се за популярния роман "Магьосникът от Оз" на Л.Ф. Баум. Мистериозно торнадо грабва Дороти и я отнася на необичайно място пълно с благополучие и опасност. Тя следва пътя с жълтите павета към магьосника, който сигурно ще я направи ...



кьсометражни филми (от 10 до 45 мин.)



конкурс / competition

Three Little Ninjas Delivery Service: Damsel in Distress / Доставки "Три малки нинджи" : девойка в беда



10' - 45'

director/режисьор :

**Kim Claeys, Karim Rhellam /
Ким Клайс, Карим Релам**

Belgium

2016 / 0:11:38

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

karim.r@cc.be

<http://www.3littleninjas.com>

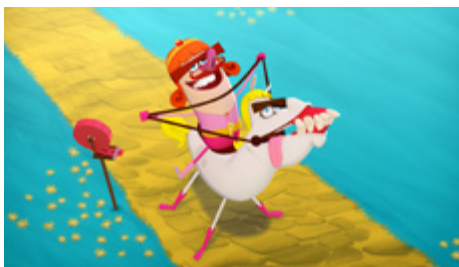
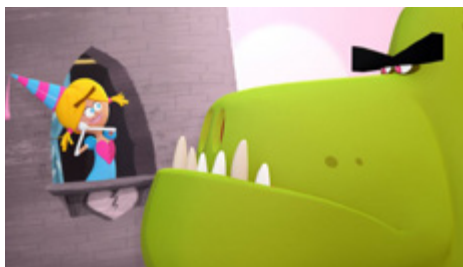
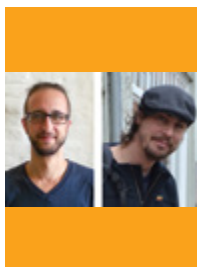
Synopsis

When a not so charming Prince slays the dragon guarding a fairy tale Princess, she promptly orders a new one with the Three Little Ninjas Delivery Service. They deliver whatever, wherever, whenever...

Синопис

Когато не толкова чаровен Принц убива дракона охраняващ прекрасната Принцеса, тя поръчва веднага нов от Службата за доставки "Трите нинджи." Те доставят каквото, където, когато...

short film (10 to 45 min)



Travelling Country / Пътуваща Страна

director/режисьор :

**Vessela Dantcheva, Ivan Bogdanov /
Весела Данчева, Иван Богданов**

Bulgaria

2016/ 0:13:38

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

vessela@compote-collective.com

<http://compote-collective.com/>

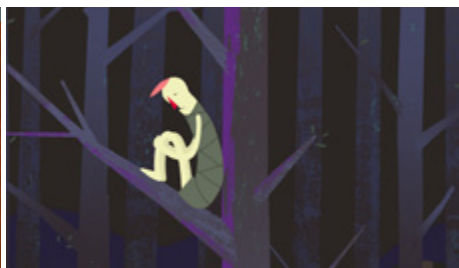
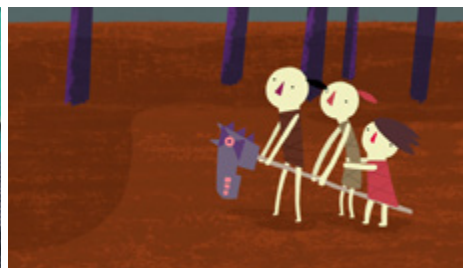
Synopsis

Travelling Country is a film about the collision of past, present and future. It is a fantastic tale about the search of one's true identity and freedom.

Синопис

"Пътуваща страна" е филм за сблъсък на минало, настояще и бъдеще. Той е фантастична приказка за търсенето на истинската самоличност и свобода.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



56

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Under The Apple Tree / Под ябълковото дърво



10' - 45'

director/режисьор :

**Erik van Schaaik /
Ерик ван Щайк**

**Netherlands
2015 / 0:18:25**

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 🌐

info@erikvanschaaik.com

http://www.erikvanschaaik.com

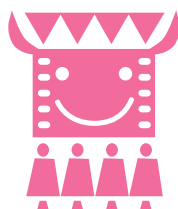
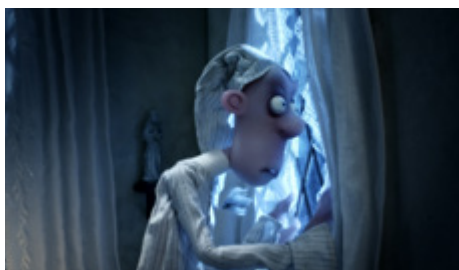
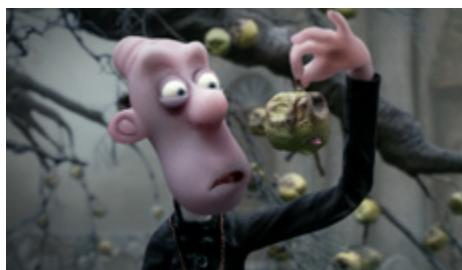
Synopsis

A deceased farmer is buried by his hated brother, the vicar. Worms inhabit the corpse, discovering they've full control over it. The dead farmer awakens...

Синопис

Починалият фермер е погребан от мразещият го брат - викаря. Червеите обитавщи тялото, откриват че напълно го контролират. Мървият фермер се събужда ...

short film (10 to 45 min)



късометражни филми (от 10 до 45 мин.)



BARKLEY / Баркли



director/режисьор :

LI-WEI, CHIU /

Taiwan

2016 / 0:88:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

liwei@studio2.com.tw

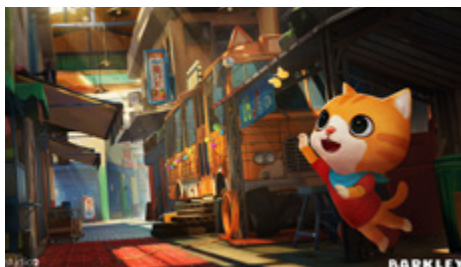
<http://www.studio2.com.tw/>

Synopsis

A human boy ran into an animal city to reveal the truth and fraud of the ruler with Barkley and discover who they are and where they belong to through the fantastic journey.

Синопис

Едно момче тича през града на животните с Баркли, за да разкрие истината и измамата на Владтеля. Той търси кои са те и къде принадлежат, чрез фантастично пътешествие.



Directors' bio :

Li-Wei Chiu, animation film director, is graduated from Tainan National University of the Arts and PH.D of Beijing Film Academy. In 2003, Li Wei Chiu was a senior researcher in Hollywood, and was invited to give a speech in the FMX, the pageant of Europe digital animation in Germany in 2011. The current job is the director of studio2 animation lab.

Биография на режисьора :

Ли-Вай Чиу, анимационен филмов режисьор, завършил Тайнанския Национален Университет на изкуствата и имащ докторска степен от Филмовата Академия на Пекин. През 2003, Ли- Вай Чиу е бил главен изследовател в Холивуд и е бил поканен да даде реч в ФМХ, ревиюто на европейската дигитална анимация в Германия през 2011 г. По настоящем работи като директор на studio2 анимационна лаборатория.



BARKLEY

COMING SOON TO THEATERS



***Fantastic Journey of
Friendship and Courage***

studio2
ANIMATION LAB

www.barkleythecat.com

director/режисьор :

**Juan Pablo Buscarini /
Хуан Пабло Бускарини**

**Venezuela
2017 / 0:76:00**

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📠

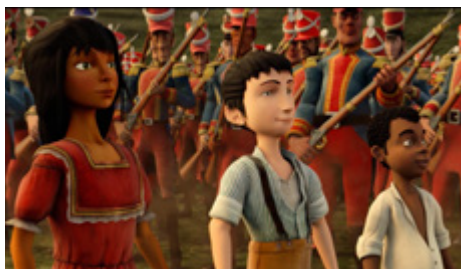
juan.buscarini@pampafilms.com.ar

Synopsis

More than two hundred years ago, Arturo, Pilar and Tico, three brave children from different backgrounds, discover an amazing secret: the key to help Simón Bolívar defeat the enemy's army. The time has come to fight for freedom. Troops move forward with vigor. A great friendship is born.

Синопис

Преди повече от 200-години Артуро, Пилар и Тико, три смели деца от различен произход, откриват една невероятна тайна: ключът за победата на Симон Боливар над противниковата армия. Време да се бият за свободата. Войската напредва мощно. Ражда се голямо приятелство.



Directors' bio :

Juan Pablo Buscarini is a renowned director of children's films. Maker of the movie *The Hairy Tooth Fairy* (El ratón Pérez), for which he won a Goya Award for Best Animated Film in 2007, he went on to direct other successful productions, such as *Cóndor Crux*, for which he was awarded the prestigious Silver Condor; *Noah's Ark* (El arca); *Chinese Take-Out* (Un cuento chino); and most recently, the Argentinian Canadian co-production *The Games Maker*, starring David Mazouz, Joseph Fiennes, and Edward Asner. Currently, he's working on the production of *Tini: The Movie* (Tini: El gran cambio de Violetta), the big-screen adaptation of Disney Channel's *Violetta*.

Биография на режисьора :

Хуан Пабло Бускарини е известен режисьор на детски филми. Създател на филма *Мишокът Перез*, за който той печели Гоя награда за Най-добър анимационен филм през 2007 г. Също така работи и над други успешни продукции, като *Кондора Круз*, за който е удостоен с престижната награда Сребърен Кондор; *Ноевият ковчег*; *Една китайска приказка*; и най-наскоро, аржентинско-канадската копродукция *Създателите на Игри*, с участието на Дейвид Мазос, Джоузеф Файнс, и Едуард Аснър. В момента работи върху създаването на филмът *Тини*, който е адаптация за големия екран на каналът на Дисни - Виолета.

LITTLE HEROES

A FILM BY
JUAN PABLO BUSCARINI



~WHEN THE KIDS MAKE HISTORY~



VILLA DEL CINE AND ORINOCO FILMS SPONSORED BY CITOX PRESENTS
A JUAN PABLO BUSCARINI FILM "LITTLE HEROES" PRODUCED BY ANDREINA AGUSTI | PABLO BOSSI | FERNANDO SULICHIN
STARRING PATRICIA VELÁSQUEZ | SIMÓN PEYRANA | CARLOS PULIDO | ANGELLA GONZÁLEZ | YAGUAIMAR CONTRERAS
MUSIC BY ZACARÍAS DE LA RIVA (MUSIC BY LA ORQUESTA FILARMÓNICA NACIONAL | EL CORO NACIONAL JUVENIL SIMÓN BOLÍVAR |
EL ENSEMBLE DE PERCUSIÓN AFROVENEZOLANA VICENTE EMILIO SORO | BETSIANA MACHADO | WILBERT BERRERA | JOSÉ ARIEL ANA THOUX
ART DIRECTOR MERCEDES ALFONSO | EXECUTIVE PRODUCERS ANDREINA AGUSTI | CLAUDIO ETCHEBERRY | NICOLAS LIDSKOV
PRODUCTION MANAGER DALOIS MARTÍNEZ OLUNA | ANIMATOR AND 3D ESTUDIOS PAMPA FILMS WRITTEN BY ENRIQUE COSTES (SCRIPT CONSULTANT CARMEN BOBROQUEZ
DIRECTED BY JUAN PABLO BUSCARINI

Quackerz / Крякащи



director/режисьор :

Victor Lakisov / Виктор Лакисов

Russia

2016 / 0:82:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

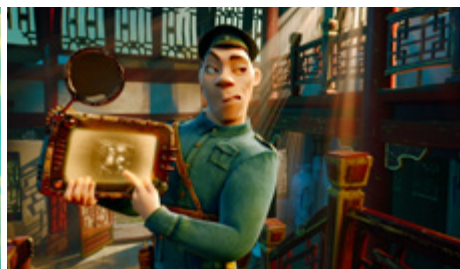
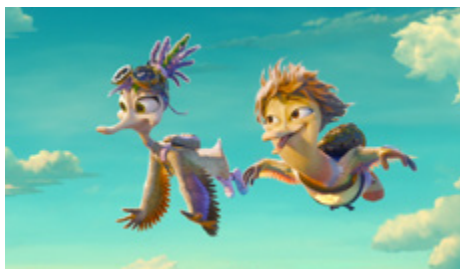
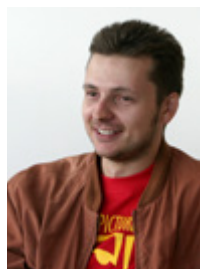
mir.festivals@gmail.com

Synopsis

A conflict flares up between local Mandarin Ducks and the Military Mallards who land on the Chinese island, mistaking it for Hawaii. While the fathers fight and argue, Longway, the Emperor's son, and Erica, the commander's daughter, meet and become friends. The kids must ally all the ducks to battle

Синопис

Пламва конфликт между местните Mandarin патици и Зеленоглавите патици кацнали на китайски остров по погрешка, вместо в Хавай. Докато бащите се борят и спорят, императорският син Лонгвей и Ерика- дъщерята на командира се срещат и стават приятели. Децата трябва да обединят всички патици за борба...



Directors' bio :

From 2005 to today's time - Directed by commercials for brands such as Picnic Cadbury, Coca-Cola, Snikers, Chester Cheetos, Ginger Up, Myth Moidodyr, Dino Rastishka, Pepsi WildCherry, IRN-BRU

Биография на режисьора :

От 2005 г. до сега - Режисира реклами за марки като Пикник Кадбъри, Кока-Кола, Сникърс, Честър Чийтос, Джинджър Ап, Мит Моидодир, Дино Растишка, Пепси Дива Череща, IRN-BRU





QUACKERZ

QUACKERZMOVIE.COM



director/режисьор :

Sotir Gelev / Сотир Гелев

Bulgaria

2016 / 1:40:41

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

gekkon@datacom.bg

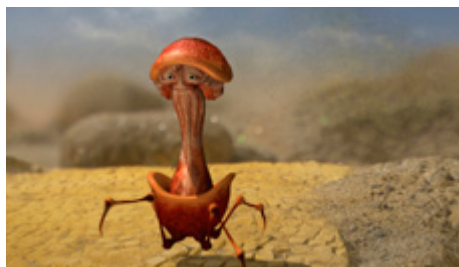
Synopsis

Two robots have to go through a labyrinth that is full of extraordinary objects. To find the right way, they examine and recover the stories of the objects. Thus they face strange characters, pursuing their aims. Sometimes the pursuing is impetuous; sometimes it is painful and desperate.

Синопис

Два робота трябва да минат през лабиринт пълен със странни предмети. За да намерят правилният път те трябва да изследват и възстановят историята на обектите. Те се изправят пред странни герои, преследващи целите си. Понякога преследването е буйно, понякога е болезнено и отчаяно.

Feature film



Directors' bio :

Sotir Gelev was born in 1960 in Asenovgrad, Bulgaria. He is an artist, illustrator, TV and film director and producer and published poet. He lives in Sofia, Bulgaria

Биография на режисьора :

Сотир Гелев е роден през 1960 г. в Асеновград, България. Той е художник, илюстратор, телевизионен и филмов режисьор и продуцент както и издаван поет. Той живее в София, България

Пълнометражни филми

ZOETROPE

Филмово студио „Гекон“ и анимационно студио „Фор хендс“ с подкрепата на Националния филмов център представят българския пълнометражен анимационен филм „ЗООТРОП“

Гласове - Явор Гизов и Румен Гаванозов

Сценарий - Сотир Гелев

Художници - Пенко Гелев, Сотир Гелев

Анимация - Алекс Филипов, Блазой Димитров

Монтаж - Мария Николова, Юлия Накова

Музика - Румен Бояджиев - син

Звукорежисьори - Светлозар Георгиев,
Валентин Кирилов (сегмент „На гарата“)

Продуценти - Пенко Гелев, Сотир Гелев

Режисьор - Сотир Гелев



конкурс / competition

Babyriki / Рики: флумастерите



director/режисьор :

**Marina Moshkova /
Марина Мошкова**

Russia

2015 / 0:05:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

secretarska@smeshariki.ru

Synopsis

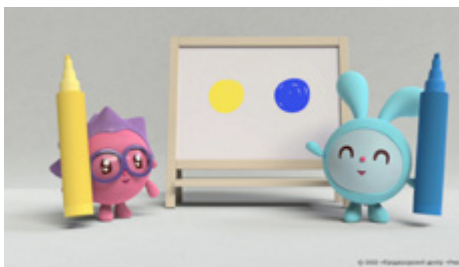
It is jolly fun when two friends have exactly two felt pens. You can draw the sun with the yellow one and the light drizzle with the blue one. But what if the friends grow cross and instead of a bright sunny picture we get a big dark cloud? It is no fun at all!

Don't you worry though!

Синопис

Весело и забавно е когато двама приятели имат точно два фулмастъра. Можете да нарисувате слънцето с жълтия и ситният дъжд в синьо. Но какво ако приятелите рисуват един през друг и вместо ярка слънчева рисунка се получи голям тъмен облак. Това въобще не е смешно. Все пак не се тревожете!

Episode from TV series



Вооба - Attic / Буба - Мансардата

director/режисьор :

**Aleksey Kotenochkin /
Алексей Котеночкин**

Russia

2016 / 0:04:06

technique/техника :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

Booba3D@yandex.ru

Synopsis

Booba is cute and inquisitive, like a five-year-old kid. He explores the world without anger or resentment, only joy and wonder. Nobody knows where he came from, but he has obviously missed the last 100 years of human progress and explores modern locations with boundless energy and enthusiasm.

Синопис

Буба е сладък и любознателен, като пет годишно дете. Той изследва света, без гняв или недоволство, само с радост и удивление. Никой не знае откъде е дошъл, но той очевидно е пропуснал последните 100 години на човешкия прогрес и изследва съвременността с неизчерпаема енергия и ентузиазъм.

Епизод от ТВ серии



66

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

CLEO - GLASSES FOR CLEO / Клео - очила за Клео



director/режисьор :

**ANA SANCHEZ-GIJON /
Ана Санчес-Хихон**

Spain

2016/ 0:07:00

technique/техника :

Cut-outs

contact / контакти @ ✉ 📧

phone: +34 672 39 09 28

dani@canaryislandsconnection.com

<http://www.lacasaanimada.com/es/cleo/>

Synopsis

Cleo is the story of an adorable newborn puppy. With her adorable voice she shares her thoughts on her everyday adventures with her best friend Irma, whose beautiful drawings serve as landscapes for everything that occurs in the show in an innovative cut out animation style.

Синопис

Клео е историята на едно очарователно новородено кученце. С очарователният си глас Клео споделя мислите си от ежедневието си приключения с неговата най-добра приятелка Ирма, чийто прекрасни рисунки са като фон на всичко случващо се в шоуто с иновативна изрезкова анимация.



Episode from TV series

Guess How Much I Love You: The Adventures of Little Nutbrown Hare "The Lucky Egg" / Познайте колко много ви обичам: Приключенията на малкият кафяв заек "Щастливото яйце"

director/режисьор :

**Steve Moltzen, Jo Voag /
Стив Молцен, Жо Бог**

Australia

2015/ 0:11:01

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

office@slrproductions.com

<http://www.slrproductions.com>

Synopsis

Little Nutbrown Hare & Little Field Mouse are surprised to find an egg lying on the ground. Blue Bird looks after it and when a rather odd looking bird hatches, she brings it up as her own.

Синопис

Малкият Лешниково кафяв заек и Малката Полска Мишка са изненадани да открият, едно яйце лежало на земята. Синя птица се грижи за него и когато една доста странно изглеждаща птица го вижда, тя го отнася като свое собствено.



Episode from TV series



конкурс / competition

Ниг те / Прегърни ме



director/режисьор :

**Mateusz Jarmulski /
Матеуш Ярмулски**

Poland

2017 / 0:06:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +48790751509

jaroszuk@animoon.pl

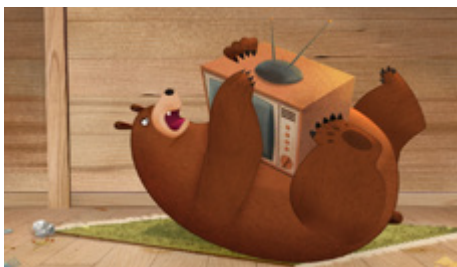
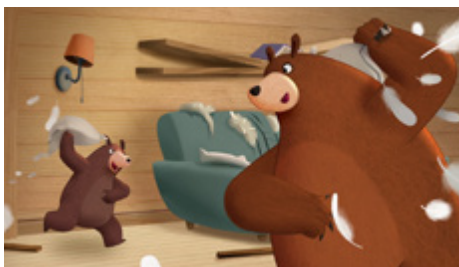
Synopsis

Father Bear and Teddy live in the forest. No two days are ever the same for them. Here in the forest each moment comes a different adventure. Charismatic yet a bit clumsy father and caring Teddy will enchant, amuse and lend a helping paw to many forest animals. Together they will discover what ...

Синопис

Бащата Мечо и Теди живеят в гората. Няма два еднакви дни за тях. Там в гората всеки момент е различно приключение. Все още харизматичният и малко тромав баща и грижовният Теди ще очароват, забавляват и подадът лапа на много горски животни. Заедно те ще открият какво ...

Episode from TV series



Modern Times / Модерни времена

director/режисьор :

**Mohammad Feizabadi /
Мохамед Фейзабади**

Iran

2016 / 0:08:50

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +989125885009

m_feizabadi20@yahoo.com

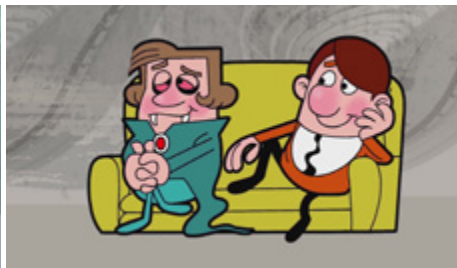
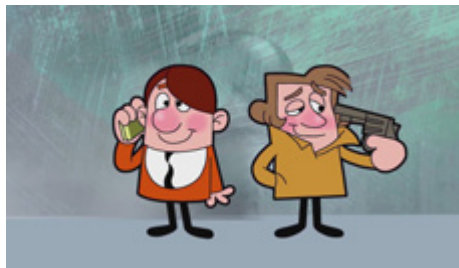
Synopsis

The Dream man who is contact with a problem in his daily works every time. His friend is along with him. Story is a fun format.

Синопис

Фантазиращият човек, който трудно се справя с ежедневната си работа. Приятелят му е винаги до него. Историюка във весел формат.

Епизод от ТВ серии



68

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

director/режисьор :

Anna Borisova / Ана Борисова

Russia

2015/ 0:13:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

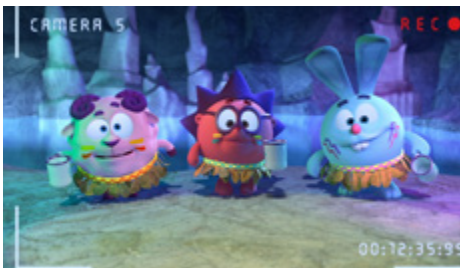
secretarska@smeshariki.ru

Synopsis

As a result of excessive curiosity of Rosa, the engine of a pinolet falls off to the earth and is lost in the desert. Rosa finds the engine in a cave. She looks into a cave and finds the underground lake. Dokko announces Rosa as "The winner of the African thirst" as she has found water.

Синопис

В резултат на прекомерното любопитство на Роза, двигателят на "пилонета" пада на земята и се губи в пустинята. Роза намира двигателя в една пещера. Тя влиза в пещерата и намира подземно езеро. Доко обявява Роза за "Победителя на Африканската жаждата", тъй като тя е намерила вода.



The Earth at my hands - Without water / Земята в ръцете ми - без вода

director/режисьор :

Nicolas Conte / Николас Конте

Argentina

2016/ 0:04:00

technique/техника :

Cut-outs

contact / контакти @ ✉ 📞

gusanomacuco@gmail.com

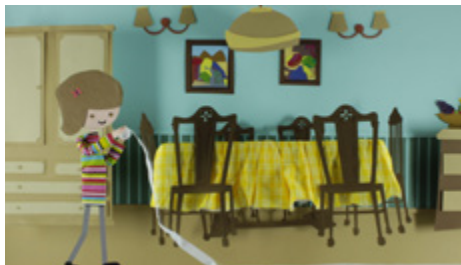
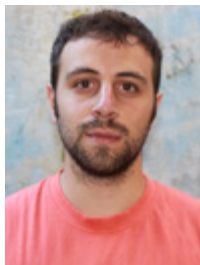
<http://tulumestudio.com/project/la-tierra-en-mis-manos/>

Synopsis

What would happen if all the water on Earth disappeared? Mara (13) is an adventurous girl who is used to have it all and never questioned herself about the environment. But when she discovers what is really going on with the Earth, thanks to her cat Pantufla things will change.

Синопис

Какво ще стане ако всичката вода на земята изчезне? Мара, авантюристка която е имала всичко и никога не се е запитвала за екологията. Но когато открива какво на практика става със Земята, благодарения на котката си Пантфула, нещата се променят.





конкурс / competition

The Skinner Boys: Guardians of the Lost Secrets "The Goblet of Goodearth" / Момчетата Скинър: пазители на изгубените тайни "Бокалът на добрия свят"

director/режисьор :

**Eugene Linkov, Jo Voag /
Еужен Линков, Жо Бог**

Australia

2016 / 0:23:30

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

office@slrproductions.com

http://www.slrproductions.com

Synopsis

World explorer Augustus Skinner left his 4 grandkids a surprise, they are now Guardians of the Lost Secrets; a collection of artefacts that possess freaky powers. As international adventurers- these teens must live their lives protecting The Lost Secrets against those who would endanger the planet.

Синопис

Световният пътешественик Аугусто Скинър изненадал своите 4-внука, те сега са Пазители на Изгубените Тайни; колекция от артефакти която притежава откачени сили. Като международни авантюристи тези младежи трябва да защитят с живота си "Изгубените тайни" от тези които биха искали да застрашат планетата.



THE TINIEST MAN IN THE WORLD / Най-малкият човек на света

director/режисьор :

**Juan Pablo Zaramella /
Хуан Пабло Зарамея**

France

2016 / 0:01:10

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +331 42 77 20 55

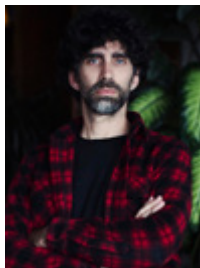
carole.arlequin@gmail.com

Synopsis

He's 15 cm tall and never takes off his hat. He lives his life as if the world wasn't out of scale for him. Driving a car, travelling, chatting-up 6 feet-tall girls, nothing scares him. We'll see him struggling in absurd, ridiculous, sometimes surreal situations, but always funny !

Синопис

Той е 15 см висок и никога не сваля шапката си. Той си живее живота така, сякаш не забелязва, че светът не е от неговия мащаб. Кара кола, пътува, пише си с 6-фута високо момиче, нищо не го плаши. Ще го видим да се бори с абсурдни, понякога нереални ситуации, но винаги смешни!





director/режисьор :

**Vanda Raýmanová, Michal Struss /
Ванда Райманова, Михал Щрус**

Slovakia

2015/ 0:08:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

objectif.tots@gmail.com

<https://www.facebook.com/DrobciTheTots>

Synopsis

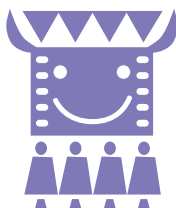
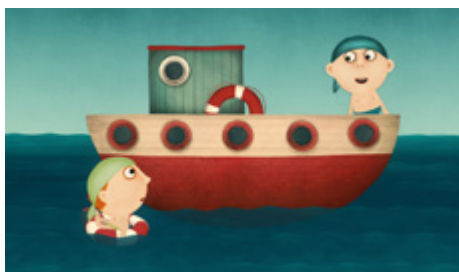
Two little boys play and discover their strengths and weaknesses. The rivalry between them gets them into various situations. Luckily, compassion, solidarity and cooperation always win the day.

EPISODE TRIP

How they went on a trip and learned to swim the hard way.

Синопис

Две малки момчета играят и откриват своите силни и слаби страни. Съперничеството им ги води до различни ситуации. Щастие, състрадание, солидарност и сътрудничеството винаги побеждават. Епизод - "Пътуване" - как те отиват на екскурзия и се научават да плуват по трудният начин.



конкурс / competition

A small difference / Малка разлика



director/режисьор :

**Dumoulin Chloé /
Клое Дюмола**

France

2016 / 0:03:24

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

chlooe.dumoulin@gmail.com

<http://chloedumoulin.tumblr.com/>

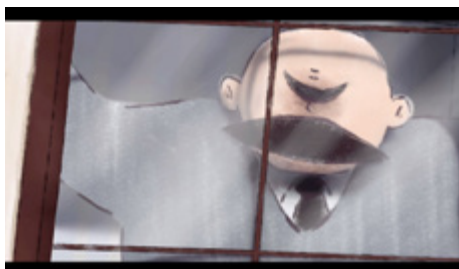
Synopsis

A little girl, loner and quarrelsome, ends up in the headteacher's office because she has fought with some children to protect her « secret garden »...

Синопис

Малко момиченце, саможивец и кавгаджия се озовават в кабинета на Директора, защото тя се е сбила с някои деца за да предпази своята "тайна градина".

Student film



Adam / Адам

director/режисьор :

**Evelyn Jane Ross /
Евелин Джейн Рос**

United States

2016 / 0:02:27

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: 5756441808

eross@alumni.risd.edu <http://www.evelynjaneross.com>

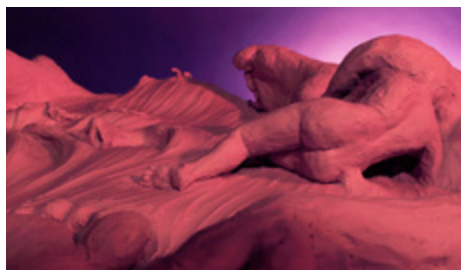
Synopsis

In the beginning of them She created us.

Синопис

В началото тя ни е създала.

Студентски филми



72

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



director/режисьор :

**Derek O'Dell /
Дерек О'Дел**

United States

2016 / 0:04:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

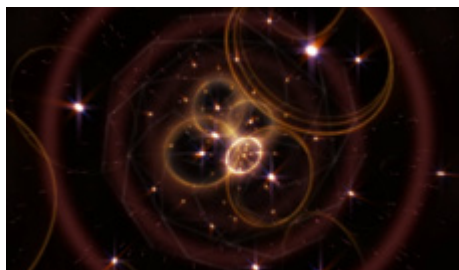
odell104@mail.chapman.edu

Synopsis

An abstract immersive audio-visual experience.

Синопис

Едно абстрактно аудио-визуално преживяване.



Student film

Agent Smith – Phantoms of the Past /

director/режисьор :

**Elsa Clidi, Simon Duong Van Huyen,
Florian Pasquier and Florian Titone / Елза
Клиди, Симон Донг жан Хюен, Флориан
Паские, Флориан Титоне**

France

2016 / 0:06:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

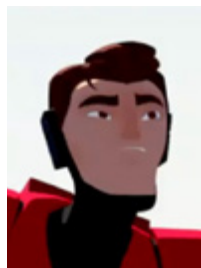
agentsmith.lefilm@gmail.com

Synopsis

A secret agent is sent on a mysterious island to eliminate an unknown creature. But everything does not go as planned...

Синопис

Таен агент е изпратен на мистериозен остров за да елиминира едно неизвестно същество. Но не всичко върви по план...



Студентски филми



конкурс / competition

Bluenote / Блус



director/режисьор :

Quentin Collet, Félix Lambert, Héloïse Dorsan-Rachet, Amadine Pagnon
/ **Квентин Колет, Феликс Лабърт, Елоиз Дорсан-Ракет, Амадине Пагнън**

France

2016 / 0:06:12

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

bluenote.themovie@gmail.com

<https://www.ecolegeorgesmelies.fr>

Synopsis

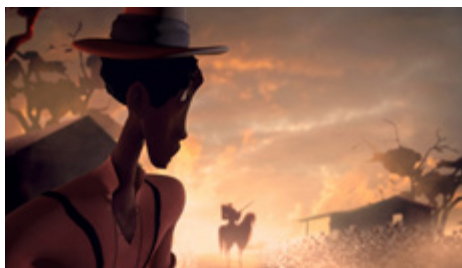
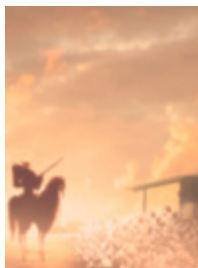
In Louisiana, a slave escapes from the cotton fields. A musical journey leads him to freedom, with blues.

Синопис

В Луизиана, роб избягва от памуково поле.

Музикалното пътуване го води към свободата с блус.

Student film



Borderlines / Граници

director/режисьор :

Hana Stehlíková /
Хана Щеликова

Czechia

2016 / 0:05:00

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

hellohannele@gmail.com

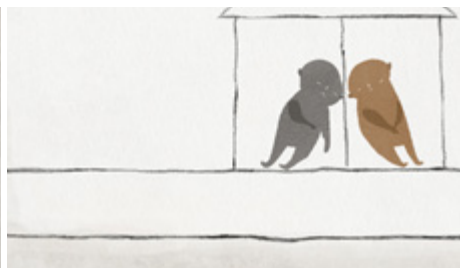
Synopsis

An allegory about people and the borders of their world. The film tells the story of how something simple can start a spiral of strife, and how difficult it then becomes to stop it. Difficult, but not..

Синопис

Алегория за хората и границите на техният свят. Филмът разказва историята как нещо просто може да започне лавина от кавги, и колко ще е трудно да се спре. Трудно, но не...

Студентски филми



конкурс / competition

Bright, Dim / Блестяща, Бледа



director/режисьор :

**Eyal Chirurg /
Ейал Хирург**

Israel

2016 / 0:05:40

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📱

festivals-liaison@bezalel.ac.il

Synopsis

Somewhere in the universe, deep in the heart of matter – shines a light on a dark planet. The light shines inside a small creature, who struggles to keep it away from monsters lurking in the darkness.

Синопис

Някъде във Вселената, дълбоко в сърцето на материята – блести светлина върху тъмната планета. Светлината свети в малко създание, което се бори, за да я държи далеч от чудовища, които дебнат в тъмнината.

Student film



Chair / Стол

director/режисьор :

**Cristal Buemi, Ludwig Camarillo /
Кристъл Буеми, Лудвиг Камарийо**

Spain

2016 / 0:02:15

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📱

cristalbuemi@gmail.com

<https://www.facebook.com/chair2016/>

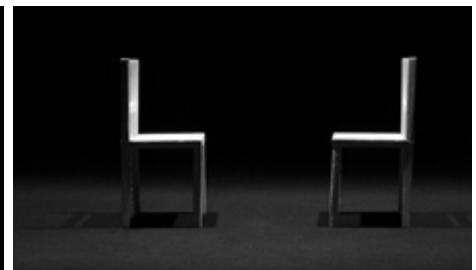
Synopsis

A chair demonstrates the possibilities contained in its shape through its reflection. The way imagination can affect perception is discovered throughout this journey. In the end, the essence of the chair remains, but our interpretation of it has changed.

Синопис

Стол демонстрира възможностите на формата си чрез своето отражение. Как въображението може да повлияе на възприятието по време на пътуването. Накрая, същността на стола си остава, но нашата интерпретация се е променила.

Студентски филми



конкурс / competition

Charlie's buck teeth / Заешките зъби на Чарли

director/режисьор :

Esther Lalanne, Xing Yao, Valentin Sabin / Естер Лалан, Ксинг Яо, Валентин Сабин

France

2016 / 0:06:13

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

patrick2carvalho@gmail.com

Synopsis

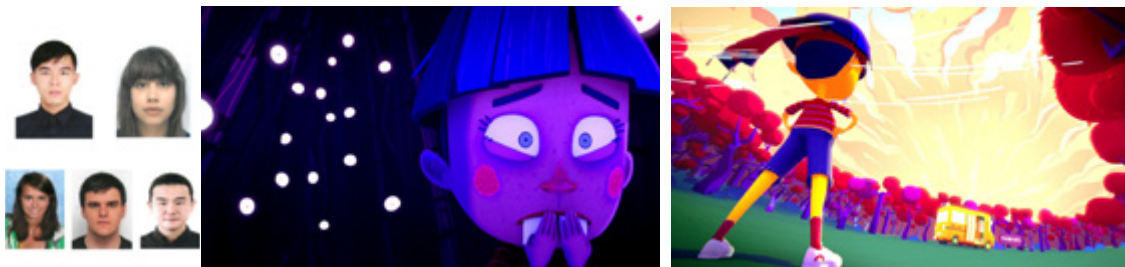
Charlie, a little boy with ridiculous big teeth, always hides behind his scarf to avoid the teasing from his classmates. But one day, his scarf flies away into the forest, force him to look for it... and also push him to start on a magical journey!

Синопис

Малкият Чарли с абсурдно големи зъби, винаги се крие зад шала си за да избегне дразгите от съучениците си. Но един ден, шалът му отлетя в гората, карайки го да го търси... и също подтиквайки го да започне едно магическо пътешествие.



Student film



Crossbreed / Хибрид

director/режисьор :

20 students from Objectif 3D animation school / 20 студенти от Objectif 3D animation school

France

2016 / 0:05:00

technique/техника :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +33.4 67 150 166

contact@objectif3d.com

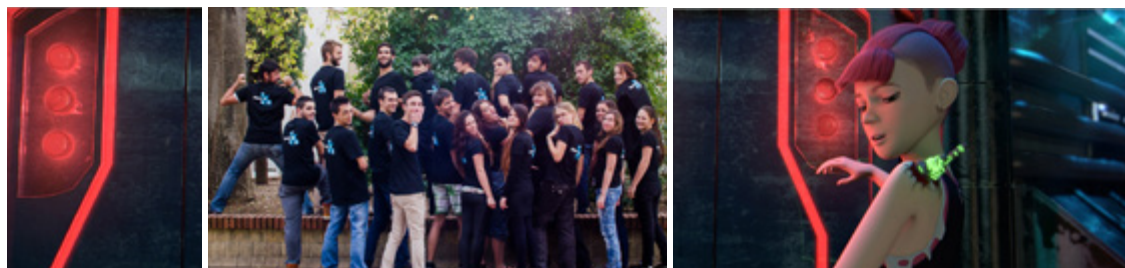
Synopsis

In a dark futuristic megalopolis, Sarah and her young brother are waiting for their parents when suddenly a robot crosses their living room's wall. Militiamen get in and open fire. The bullets impacts open the robot's body, releasing a fluid that splashes on Sarah. Infected, she becomes a target.

Синопис

В тъмен футуристичен мегаполис, Сара и малкият и брат очакват родителите им, когато изведнъж робот минава през стената на хола им. Милиционер влиза и открива огън. Патроните пробиват тялото на робота, изхвърляйки течност която оплисква Сара. Заразена тя става мишена.

Студентски филми



76

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Dark, Dark Woods / Тъмна, тъмна гора



director/режисьор :

**Emile Gignoux /
Емил Гигно**

Denmark

2016 / 0:06:15

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

e.gignoux@laposte.net

Synopsis

Pushed beyond her breaking point by an endless routine of duties and lessons, princess Maria is swept into the dark, dark woods full of monsters.

Синопис

Притисната отвъд точката на пречупване на една безкрайна рутина на задължения и уроци, принцеса Мария е пометена от мрака, тъмната гора е пълна с чудовища.

Student film



E IS FOR EVOLUTION / E е за еволюция

director/режисьор :

Paul Kusmaul / Пол Кусмаул

Germany

2016 / 0:05:37

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

EforEvolution@paulkusmaul.de

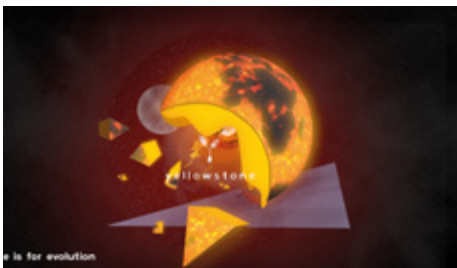
Synopsis

E is for Evolution is an animated short. It consists out of 26 short episodes about evolution. Each Episode has its own point of view and interpretation due to evolution. The film deals with several topics and questions.

Синопис

"E е за Еволюция" е късометражна анимация. Състои се от 26 епизода относно еволюцията. Всеки епизод има своя собствена гледна точка и интерпретация на еволюцията. Филмът се занимава с няколко теми и въпроси.

Студентски филми



конкурс / competition
GOATS / Кози



director/режисьор :
**Yekaterina Filippova /
Екатерина Филипова**

Russia
2016 / 0:01:27

technique/техника :
2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧
gnidrac@yandex.ru

Synopsis
The group of travelling goats is trying to get a free snack

Синопис
Грулата пътуващи кози се опитва да получи закуска.

Student film



**HAMLET. COMEDY. /
Хамлет, комедия**

director/режисьор :
**Eugeniy Fadeyev /
Евгени Федеев**

Russia
2016 / 0:05:00

technique/техника :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
sharstudia@gmail.com

Synopsis
Children with their strict teacher came to the theater,
where was a play "Hamlet" performed. Children are bored
and start laugh and vandalize...

Синопис
Деца със стриктна учителка идват в театъра, където се
играе пиесата "Хамлет". Децата са отегчени и започват
да се смеят и вандалстват...

Студентски филми



конкурс / competition

Happiest Person / Най-щастливият човек



director/режисьор :

**Siying Liu /
Сюинг Лиу**

China

2016 / 0:06:04

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

contact@asifa.cn

Synopsis

Happiness is a kind of ability. From different population (age, identity, cultural background, family status, etc., different social functions have different expectations) daily life intravenous drip, convey the source of happiness, keep a grateful heart to face every moment in life.

Синопис

Щастието е вид умение. От различна популация (възраст, идентичност, културна принадлежност, семейно положение, и т.н., различните социални функции имат различни очаквания), ежедневна интравенозна система, изразяване на източника на щастие, пази благородното сърце да среща всеки момент от живота.



Student film

I am Billy / Аз съм Били

director/режисьор :

Moshe Gilboa / Мише Гилбоа

Israel

2016 / 0:04:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

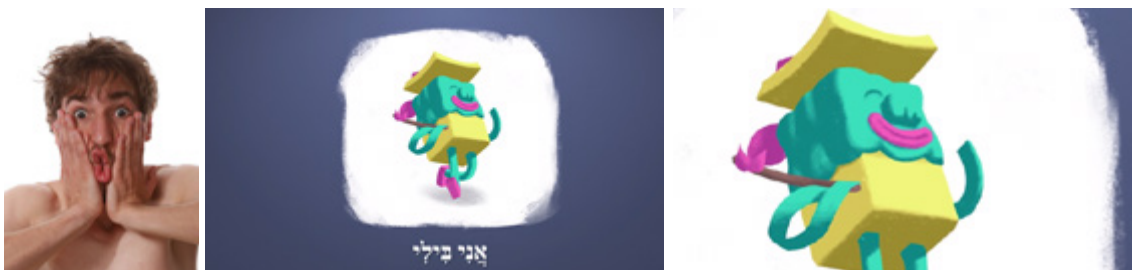
festivals-liaison@bezalel.ac.il

Synopsis

Billy, a joyful and optimistic nomad, making his way to a mysterious orchard, there he discovers the forbidden fruit, and loses his sanity.

Синопис

Били, щастлив и оптимистичен номад се е отправил към мистериозна овощна градина, където открива забраненият плод и губи разсъдъка си.



Студентски филми



конкурс / competition

I Am Not A Number / Не съм номер

director/режисьор :

**Natalia Kokkinou /
Наталия Кокиноу**

Greece

2016 / 0:04:37

technique/техника :

Rotoscope

contact / контакти @ ✉ 📧

nkokkinou92@gmail.com

Synopsis

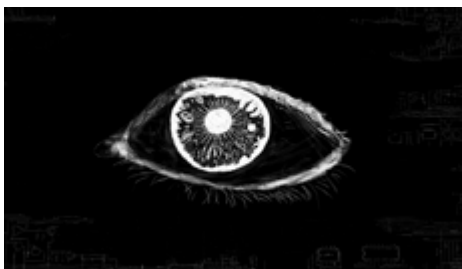
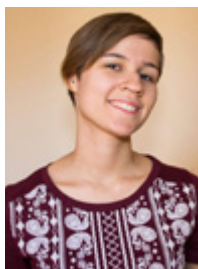
"I Am Not A Number" is a 2D animation that focuses on the social structures and norms of the modern society. It consists of an abstract approach on the way of living while using symbolisms to portray the conformity of human behavior. The viewer dives in a surreal world of the human mind full

Синопсис

"Аз не съм Номер" е 2D-анимация фокусирана към социалната структура и норми на модерното общество. Тя се състои от един абстрактен подход за начина на живот използвайки символизъм за обрисувание на конформизма на човешкото поведение. Зрителя се потапя в сюрреалистичният свят на човешкият ум.



Student film



In One Drag / С едно плъзгане

director/режисьор :

**Alireza Hashempour /
Алиреза Хашемпур**

Germany

2016 / 0:03:50

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

Alireza.Hashempour@gmail.com

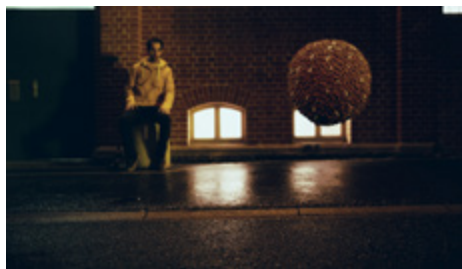
Synopsis

It's late in the evening. A man leaves a building, lights a cigarette and smokes it in one drag. He casually flicks the stub away – everything as always. Only this time... all the cigarette butts in the city become alive.

Синопсис

Късна вечер. Човек излиза от сградата и запалва цигара и я изпушва с едно дърпане. Той небрежно хвърля угарката - както винаги. Само че този път ... всички угарки в града оживяват.

Студентски филми



80

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



director/режисьор :

**Jasmine Elsen /
Ясмин Елсен**

Belgium

2016 / 0:05:40

technique/техника :

Drawing on paper

contact / контакти @ ✉ 📧

jasiemine@hotmail.com

<http://jasminelsen.tumblr.com/>

Synopsis

What if your window is your view. Would you like it to be cleaned or would you cover it? Do you have a choice? Hidden in our own world, our own illusions about outthere. 'Kastaars' is about seeing and being seen.

Синопис

Какво става ако вашият прозорец е вашият поглед? Бихте ли искали той да е почистен или да е покрит? Имате ли избор? Скрити в нашият собствен свят, нашите собствени илюзии за външното. "Kastaars" е за виждането и да бъдеш виждан.



Student film

Last summer, in the garden / Миналото лято, в градината

director/режисьор :

**Bekky O'Neil/
Беки О'Нил**

Canada

2016 / 0:04:31

technique/техника :

Drawing on paper

contact / контакти @ ✉ 📧

bekoneil@gmail.com

<http://www.bekky.ca>

Synopsis

Two young city-dwellers travel to rural Ontario seeking a deeper connection to their roots. A hand-painted animated documentary about life, love & the growing season.

Синопис

Двама млади граждани пътуват до селце Онтарио, за да търсят дълбоката връзка с корените си. Ръчно рисувана анимация за живота, любовта и вегетацията.



Студентски филми



конкурс / competition

Leave a print / Оставете следа

director/режисьор :

**Christina S. Nerland / Кристина
С. Нерланд**

**United Kingdom
2016 /0:05:14**

technique/техника :
2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

chrnerland@gmail.com

<https://csnerland.carbonmade.com/>

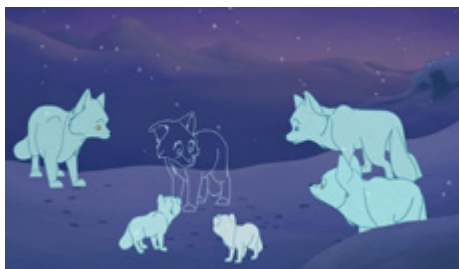
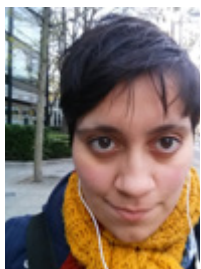
Synopsis

Up in the cold north a family of arctic foxes realises that their leader is fading away, but they still hope to catch one last glimpse of him before he is gone.

Синопис

Далеч в студения север семейство арктически лисици осъзнава, че лидерът им линее, но те все още се надяват да имат поне един последен поглед, преди той да си е отишъл.

Student film



Legacy / Завещание

director/режисьор :

**Guilhem Carayre, Juliette
Fraschini, Céline Giglio / Гилем
Карер, Жулиет Фраскини, Селин
Жигльо**

**France
2016 /0:05:00**

technique/техника :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +33 148 90 86 23

heritage.lefilm@gmail.com

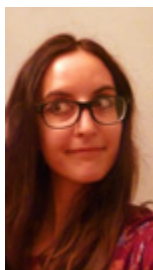
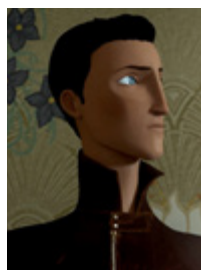
Synopsis

Obligated to return to his childhood home, a man confronts the tragedy he has experienced there.

Синопис

Длъжен да се върне в родния си дом, човек се изправя пред трагедията която е преживял там.

Студентски филми



82

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Less Than Human / По-малко човек



director/режисьор :

Steffen Bang Lindholm / Щефен Банг Линдхолм

Denmark

2016 / 0:06:09

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

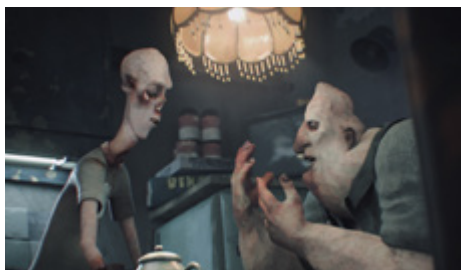
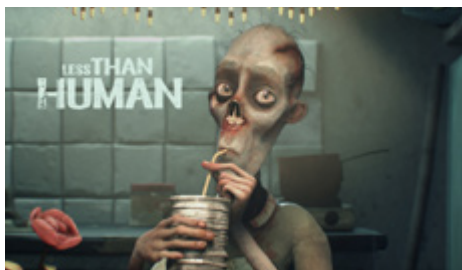
steffenlindholm@hotmail.com

Synopsis

In the aftermath of a zombie outbreak, the zombies have been cured and exiled to secluded camps. A prejudice journalist decides to prove that they are not fit to be rehabilitated.

Синопис

В резултат на нашествие на зомбитата, те ще бъдат лекувани и заточени в изолирани лагери. Журналист с предубеждения решава да провери, че те не са годни да бъдат рехабилитирани.



Student film

LIFELESS / Безжизнен

director/режисьор :

Fokke mars, Max van der Ree, Bas Jansen / Фоке Марс, Макс ван дер Рее, Бас Янсен

Netherlands

2016 / 0:02:44

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

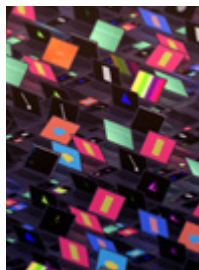
fokkemars@gmail.com

Synopsis

A new kind of organism has been born. It is not made up of flesh and blood, but of circuits and wires. Witness the life of this organism unfold as it grows and thrives, until it must inevitably conclude.

Синопис

Нов вид организъм се е родил. Той не е от плът и кръв, а от вериги и жици. Станете свидетел на живота на този организъм, растеж и преуспяване, докато той трябва неизбежно да приключи.



Студентски филми





director/режисьор :

**Elena Nikolova /
Елена Николова**

Bulgaria

2016 /0:03:53

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +359883364394

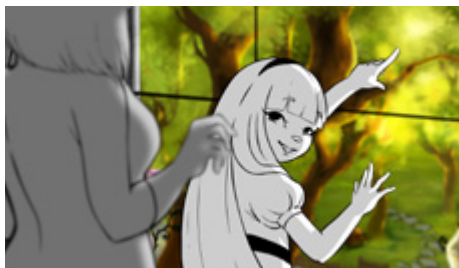
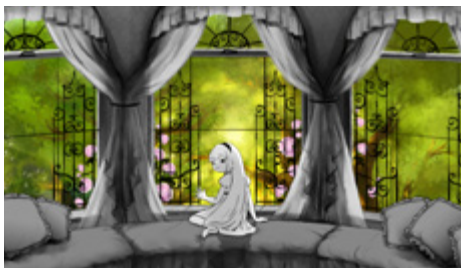
elena_nikolova19@yahoo.com

Synopsis

The animation movie "Little Bird" is about the longing for the outside world of a little girl, trapped by the fears of her mother.

Синопис

Анимационната миниатюра "Птичка" е разказ за копнежа по външния свят на малко момиче, хванато в капана на страховете на своята майка.



Little Flower / Малко цвете

director/режисьор :

**Brigette Heffernan /
Бриджит Хефернан**

Ireland

2016 /0:02:50

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

brigitteheff@gmail.com

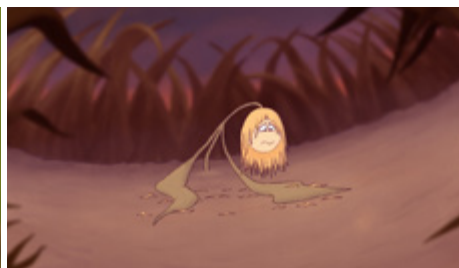
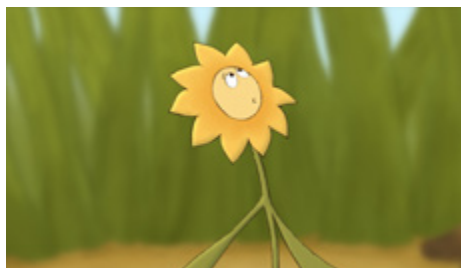
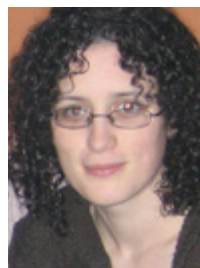
<http://littleflowershortfilm.tumblr.com/>

Synopsis

Tired of being stuck in one place, a small flower has the impossible dream of flying away. Though the other flowers think her dream is silly she won't be deterred. After many disappointing attempts she discovers something that may change things.

Синопис

Уморено да стои на едно място, малко цвете има невъзможната мечта да полети. Въпреки, че другите цветя смятат мечтата му за глупава, то няма да бъде разубедено. След много безуспешни опита то открива нещо което ще промени нещата.



конкурс / competition

Luring Light / Примамлива светлина



director/режисьор :

**Mykta Karpov /
Микита Карпов**

Czechia

2016 / 0:07:28

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

11miko11@gmail.com

Synopsis

The story goes as pair of robots work on returning life to city long lost in darkness. Chasing that Luring light they will have to

make a choice. A sacrifice. And a mistake.

Синопис

Историята е за двойка роботи работещи за връщането на живота в град отдавна изгубен в тъмнината.

Преследвайки тази примамлива светлина те трябва да избират. Жертва и заблуда.



Student film

Monju Hunters of Sōfugan Island / Ловците Монжу от остров Съофуген

director/режисьор :

**Karim Eich, Dirk Wachsmuth /
Карим Ейх, Дирк Уачмът**

Germany

2016 / 0:09:54

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

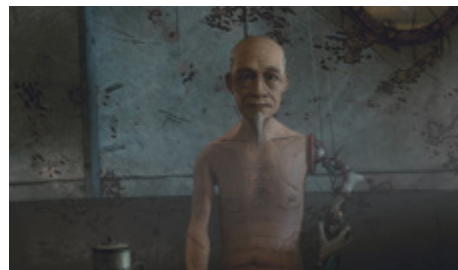
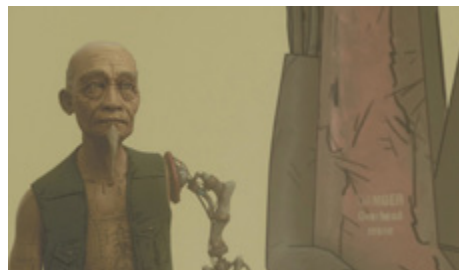
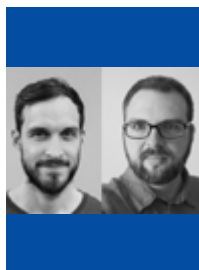
kontakt@karim-eich.de

Synopsis

In a desolate time we visit "Sofugan Island", an Island that was once famous for providing the mainland with the valuable meat of colossal mutated whales, known as "Monjus".

Синопис

В едно пусто време посещаваме "Остров Софугон" - един остров който е бил известен с доставките на континента на качествено месо от колосални мутирани китове познати като "Монжус".



Студентски филми



конкурс / competition

Moving Out / Преместване

director/режисьор :

John Han, SeoHee Choi / Джон Хан, СиУхи Чой

**United States
2016 /0:02:55**

technique/техника :
3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧
jhan26420@gmail.com

Synopsis

"Moving Out" is about a teenage daughter who is loading heavy luggages onto a car to move away from her rural home and insists on doing it herself without the help of her mother.

Синопис

"Преместване" е за тинейджърка, която товари тежки багажи в кола за да се изнесе от селския си дом и настоява да го направи сама без помощта на майка си.



Student film



Race / Надпревара

director/режисьор :

Yan Dan Wong / Ян Дан Уонг

**United Kingdom
2016 /0:02:48**

technique/техника :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
wongyandan@gmail.com
<http://yandanwong.com>

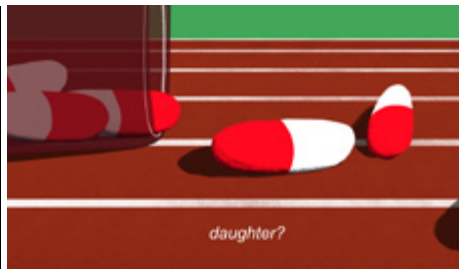
Synopsis

Medicine, shower, eat, sleep, repeat. A daughter races to tend to her elderly mother's daily needs. Until one day when she cannot take it anymore and refuses to attend to her mother, the racetrack breaks...

Синопис

Лекарство, душ, храна, сън, повторение. Дъщеря се опитва да обслужва ежедневните нужди на възрастната си майка. Докато един ден не издържа и отказва да се грижи за майка си, състезанието с времето спира ...

Студентски филми



конкурс / competition

Red and White / Червено и Бяло



director/режисьор :

**Ioanna Ivanova / Иоанна
Иванова, Nikol Nikolova / Никол
Николова**

United Kingdom

2016 /0:02:22

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: 00447999232847 (Ioanna) /

00447850383220 (Nikol) ioanna.cgi@gmail.com

Synopsis

Red and White is inspired by one of the most beloved Bulgarian traditions-the upcoming of Spring. On every first of March people give each other martenitsa-a small piece of adornment made of red and white yarn. The typical one consists of two dolls - a boy and a girl.

Синопис

Червено и бяло е вдъхновена от една от най-обичаните Български традиции - празнуване на идването на пролетта. На всеки 1-ви Март хората си разменят мартеници - малко украшение изработено от червена и бяла прежда. Типично се състои от две кукли - момче и момиче.

Student film



Still There / Все още там

director/режисьор :

DJ Kim / Д Ж Ким

United States

2016 /0:02:18

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

djmelon90@gmail.com

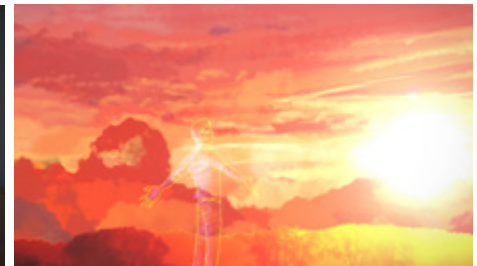
Synopsis

"Still There" is the story of businessman who used to be a passionate artist.

Синопис

"Все още там" е история за бизнесмен, който е бил страстен художник.

Студентски филми



конкурс / competition

The Late Bird Gets the World / Светът принадлежи на тези които стават късно



director/режисьор :

**Thibaut Denise, Giovanni Anthony
Quentin Laurent, Benjamin Guillon /
Тибат Денис, Джовани Антъни
Куентин Лоран, Бенджамин Гиьон**

France

2016 / 0:05:00

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +33 148 90 86 23

le.monde.appartient@gmail.com

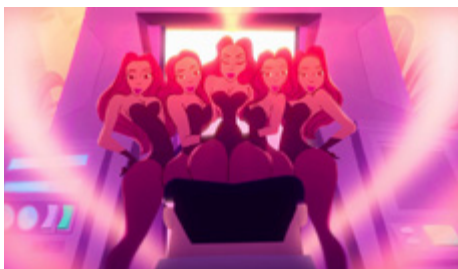
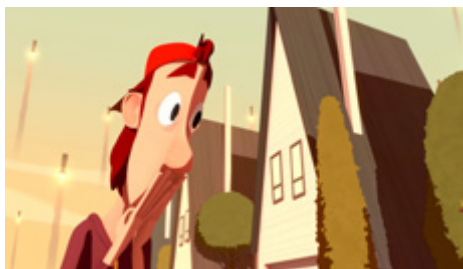
Synopsis

The end of the world is near, but Jim wakes up too late for the evacuation of humankind.

Синопис

Краят на света е близо, но Джим се събужда прекалено късно.

Student film



The Leaf of the Poplar / Листото от тополата

director/режисьор :

**Eirini Vianelli /
Ейрини Вианели**

United States

2015 / 0:03:48

technique/техника :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📞

e.vianelli@gmail.com

Synopsis

A leaf surrenders to the wind; a man yields to the waves, while Greek soundness quivers in the air. A short animation inspired by the poem with the same title by Giorgos Seferis.

Синопис

Листо се предава на вятъра; един човек крещи на вълните, докато гръцко спокойствие трепти във въздуха. Късометражна анимация, вдъхновена от поема със същото заглавие от Георгиос Сеферис.

Студентски филми



88

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



director/режисьор :

**Xie, Mu-Cen /
Кси, Му-Чен**

Taiwan

2016 / 0:05:45

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: 886-5534-2601-6592

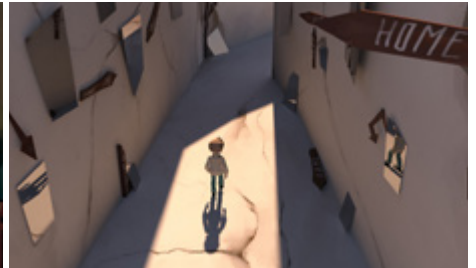
a.festival2005@gmail.com

Synopsis

The main character is an old man with the Alzheimer's disease. One day, it suddenly occurred to him that there was only an abandoned wooden door left of his house when he left home. Confused by the scenes, he walked toward the door and opened it. What appeared in front of him was an unseen maze with

Синопис

Един ден внезапно се сеща, че от неговата къща е останала са една изоставена дървена врата, когато той е напуснал дома си. Объркан от това, той отива да я отвори. Онова което се явява пред него е един непознат лабиринт с...



Student film

The Moon is Essentially Gray / Луната в същността си е сива

director/режисьор :

**Hannah Roman /
Хана Роман**

United States

2016 / 0:04:30

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

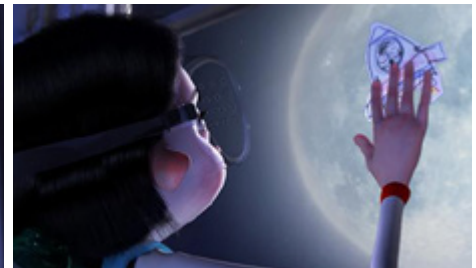
hannahromanstudio@gmail.com

Synopsis

"The Moon Is Essentially Gray" is a 3-minute CG animated short about a young child, her makeshift rocket, and her fantastic flight to the moon.

Синопис

"Луната в същността си е сива" е 3-минутна CG-анимация за малко дете, нейната импровизирана ракета и фантастичният и полет до луната.



Студентски филми



конкурс / competition

Two Worlds / Два СВЯТА

director/режисьор :

Lea Chervet, Cécile De Gantès
Faustine Dumontier, Maxime Templé
/ Лея Шарвет, Сесил де Гонтес,
Фаустин Демонтие, Максим Темпле

France

2016 / 0:03:18

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +33 148 90 86 23

entredouxmondesfilm@gmail.com

Synopsis

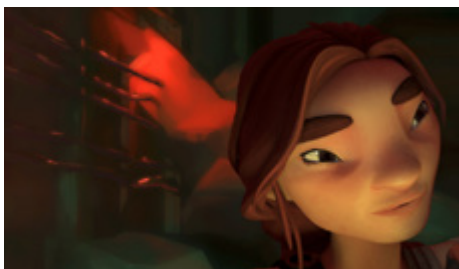
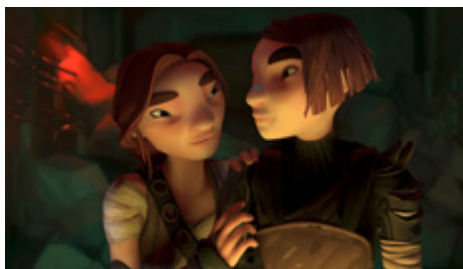
In a post-apocalyptic world overtaken by nature, two sisters try to reach a survivors' camp. The passage through a strange forest will change their lives.

Синопис

В пост-апокалиптичен свят завладян от природата,, две сестри се опитват да намерят спасителен лагер. Преминаването през странна гора ще промени живота им.



Student film



We're Human, After All / Преди всичко сме хора

director/режисьор :

Jan Míka / Ян Мика

Czechia

2016 / 0:16:45

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +420775931002

honza@filmofon.cz

http://www.filmofon.cz

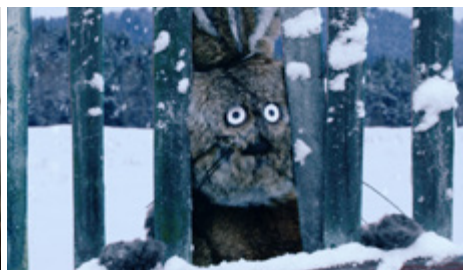
Synopsis

During a harsh winter, the hare must face the freeze, the hunger and the danger coming from hunters or other animals. One day he finds out how good, comfortable and safe life the rabbits have. So he decides to stay with them in the rabbit-hutch.

Синопис

По време на суровата зима, заекът трябва да се справи със студа, гладът и опасността от ловците и другите животни. Един ден той разбира колко добър, комфортен и сигурен живот имат зайците. Така че решил да остане при тях в заешката дупка.

Студентски филми



90

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Whale Heart / Сърце на КИТ



director/режисьор :

Robert Allen / Робърт Алан

Synopsis

In an isolated whaling community, a man has developed an ungodly way of preparing himself to kill the creatures upon which his livelihood depends, and now he must initiate his son into their harsh and bloody trade.

Denmark

2016 / 0:07:31

technique/техника :

3D computer

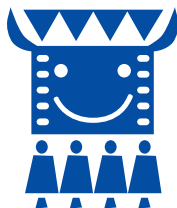
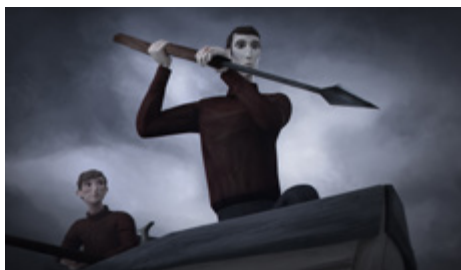
Синопис

В изолирана китоловна общност, човек е разработил нечестен начин в подготовката си да убие съществата от които зависи прехраната му и сега трябва да въведе сина си в техният суров и кървав занаят.

contact / контакти @ ✉ 📞

robert.thomas.allen@gmail.com

Student film



конкурс / competition

Dragon Troubles / Драконщини

director/режисьор :

Kalina Vutova / Калина Вутова**Bulgaria****2016 / 0:06:16**

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

kalinavutova@gmail.com

<https://vimeo.com/kalinav>

Synopsis

With his huge wings on the back, Spass is different from the rest of the dragons in Dragonville. When Spass discovers that he can fly with his enormous wings, the society claimed him awkward. While Spass desperately tries to be accepted he finds Bella – a female dragon with rare fire-breathe ability.

Синопис

С огромните си крила Спас е различен от останалите дракони в Драконвил. Когато Спас открива, че може да лети с огромните си крила, обществото го обявява за непохватен. Докато Спас отчаяно се бори да е приет, той среща Бела - женски дракон с рядка огнедишаща способност.



FEARS / Страхове

director/режисьор :

Nata Metlukh / Ната Метлук**Canada****2016 / 0:02:08**

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

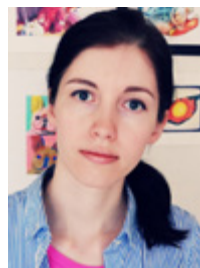
distribucion@promofest.org

Synopsis

Fears are visible as constant companions of their owners. Those creatures can make people's lives more difficult, but they can also be very useful.

Синопис

Страховете са видими като постоянни спътници на техните собственици. Тези същества могат да направят живота на хората по-труден, но могат и да бъдат много полезни.





director/режисьор :

**Dina Velikovskaya / Дина
Великовская**

Russia

2016 / 0:08:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

distribucion@promofest.org

Synopsis

Kukuschka is a bird, who follows the sun. It seems to her as if she already could touch It, but the Sun is still far away. Suddenly she is not alone anymore, but for two it's even more difficult to keep going so fast. She will reach the Sun, may be tomorrow may be the day after.

Синопис

"Кукушка" е птица, която следва слънцето. Струва и се, че може да го докосне, но слънцето е все още твърде далечно. Ненадейно тя вече не е сама, но за две е дори още по-трудно да продължат летят толкова бързо. Тя ще достигне Слънцето може би утре или в други ден.



Mysteries of Childhood / Загатките на детството

director/режисьор :

**Joanna Polak, Daria Kopiec /
Йоана Полак , Дариа Копиец**

France

2016 / 0:19:00

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📧

studio@joannapolak.com

Synopsis

The Film Collection of the Mysteries of Childhood originated in the art studios of the Borderland. These 12 films are products of joint work of three generations - grandparents, parents and grandchildren.

Синопис

Филмовата колекция "Загатките на детството" е създадена в студио "Borderland". Тези 12-филма са продукт от съвместната работа на три поколения баби и дядовци, родители и внуци.



конкурс / competition

Orpheus Creating / Създаването на Орфей

director/режисьор :

**Panagiotis Rappas /
Панагиотис Рапас**

Greece

2016 / 0:02:18

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

phone: 0030 6976789780
rappaspanagiotis@yahoo.com
<http://rappaspanagiotis.com/>

Synopsis

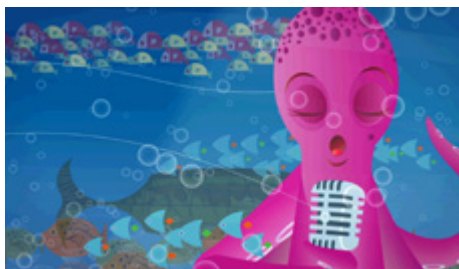
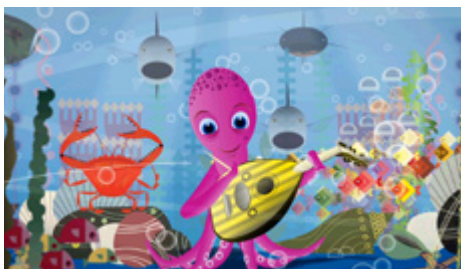
A short film commissioned by the Hellenic Copyright Organization and the European Union Intellectual Property Office. With the goal to explain to the young kids the reason of intellectual property law. It is the story of Orpheus the multitasking octopus who spends all his time and energy to create...

Синопис

Късометражен филм поръчан от Гръцката Организация за Авторски Права и Службата за интелектуална собственост на Европейския Съюз. С цел да обясни на младежда правото на интелектуална собственост. Това е историята на мултифункционалният октопод Орфей, който прекарва цялото си време и енергия за да твори...



Short film made for kids



Piccolo Concerto / Концерт на Пиколо

director/режисьор :

**Ceylan Beyoglu / Сейлан
Бейоглу**

Germany

2016 / 0:06:00

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +49 40 66884784
ceylan@storykidstudio.com
<http://storykidstudio.com>

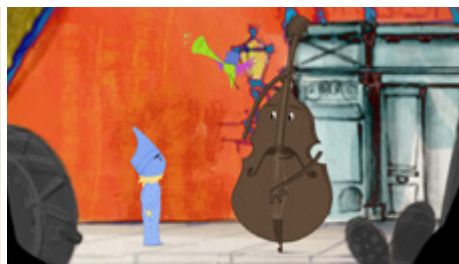
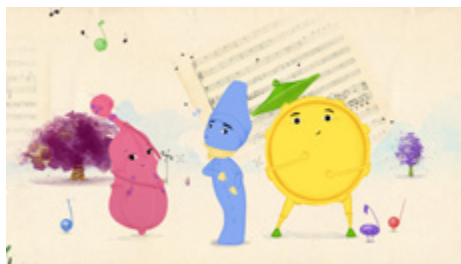
Synopsis

The little flute Piko Piccolo goes on an adventurous journey in search of his own melody.

Синопис

Малката флейта Piko Piccolo отива на пътешествие в търсене на собствената си мелодия.

късометражни филми за деца



94

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



director/режисьор :

**Mimi Shinko /
Мими Шинко**

Japan

2016 / 0:04:09

technique/техника :

Cut-outs

contact / контакти @ ✉ 📧

shinkomimi@gmail.com

Synopsis

A training program for intellectually disabled people from the Mekong sub-region (Myanmar, Laos, Thailand, Cambodia) was held in Thailand. Twenty-two people tried to make an animation. The underlying story was about a hungry crocodile named "POVO", swimming in the Mekong river and making friends with p

Синопис

Една програма за хора с умствени увреждания от региона на река Меконг (Мианмар, Лаос, Тайланд, Камбоджа) проведена в Тайланд. 22-ма души са се опитали да създадат анимация. Основната история е за гладният крокодил ПОВО, плуващ по река Меконг и приятеляващ се с ...



Short film made for kids

She's got the blush / Изчервява се

director/режисьор :

Els Decaluwe / Елс Дукалуве

Belgium

2016 / 0:05:15

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

els.decaluwe@hotmail.com

<https://www.behance.net/elsdecaluwea10>

Synopsis

Lotte, an extremely shy twelve year old goes through life with a severe blushing problem. Her inner world comes out for everyone to see and hear when she blushes. One day she meets a boy and a little robin who change her life

Синопис

Лоте, изключително срамежлива 12-годишна, преминава през живота си с тежък свенлив проблем. Вътрешният и' свят се ракрива и може да бъде видян и чул от всеки, когато тя се изчерви. Един ден тя среща момче и малка червеношийка, които променят живота и.



късометражни филми за деца



конкурс / competition

Teeny Tiny / Мъничка



director/режисьор :

**Milena Simeonova /
Милена Симеонова**

Bulgaria

2016 / 0:05:48

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

milena.simeonov@gmail.com

<https://www.behance.net/milenabird>

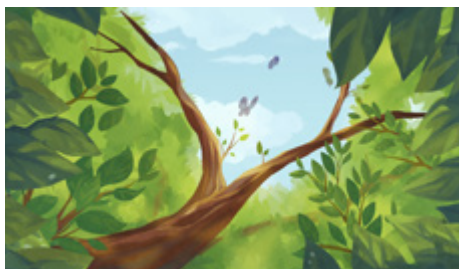
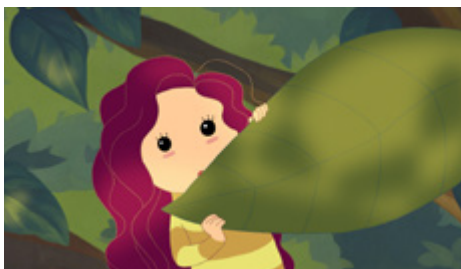
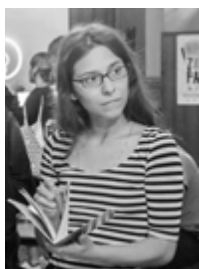
Synopsis

A Caterpillar with a girl's face is afraid of the world. And what if butterflies see it differently?

Синопис

Една гъсеничка с лице на момиче се страхува от света. А дали пеперудите го виждат различно?

Short film made for kids



The adventure of the afternoon / Следобедно приключение

director/режисьор :

**Vance Yang, Stella Huang /
Ванс Янг, Стела Хуанг**

Taiwan

2016 / 0:07:45

technique/техника :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📞

vanceyang@gmail.com

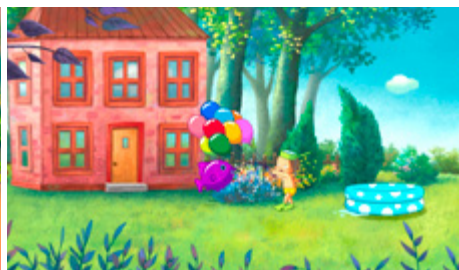
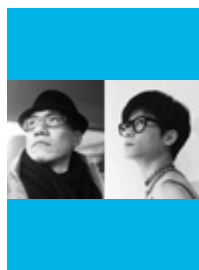
Synopsis

In a beautiful afternoon, a little boy meets an unexpected friend, with whom he starts an adventure journey.

Синопис

В прекрасен следобед, малко момче среща неочакван приятел с когото започват авантюристично пътуване.

късометражни филми за деца



96

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

The Dream / Мечтата



director/режисьор :

**Svyatoslav Ushakov /
Святослав Ушаков**

Russia

2016 / 0:08:40

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

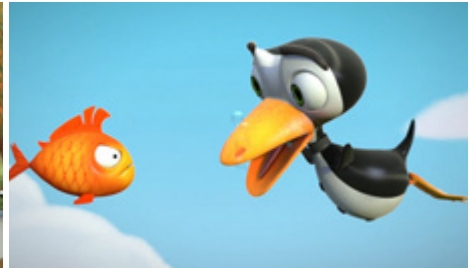
slavaushy@mail.ru

Synopsis

Each of us has a dream. It so happens that friends help your dream come true. But not only people can have dreams ... the penguins, too, have a dream! I wonder if they have friends? Can their dream come true? Let's see what can be done to them, Rabbit, Fox and of course the crocodile!

Синопис

Всеки от нас има мечта. Става така, че приятели ви помагат да я сбъднете. Но не само хората имат мечти... пингвините също мечтаят! Чудя се дали те имат приятели? Може ли тяхната мечта да се сбъдне? Да видим, какво могат да направят за тях Заек, Лисица и разбирасе Крокодил!



Short film made for kids

THE GIFT / Подаръка

director/режисьор :

**Kohei Kajisa /
Кохей Кажиса**

Japan

2016 / 0:05:10

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

phone: +81363810555

kajisa@marza.com

<http://en.marza-realtime.com/>

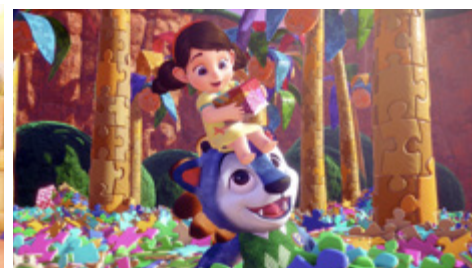
Synopsis

Sprightly little girl Sara made dolls for parents' anniversary. She's shocked by their fighting voice, but she comes up with an idea that they'll make up by seeing her gift.

At that moment, she finds herself in the mysterious world. Now the adventure of Sara is about to begin.

Синопис

Веселото момиченце Сара прави кукли за годишнината на родителите си. Тя е шокирана от караницата на висок глас, но тя влиза с идеята, че подаръкът и ще ги сдобри. В този момент, тя се озовава в един мистериозен свят. И приключението на Сара започва.



късометражни филми за деца



конкурс / competition

The Magic button / Вълшебното копче



director/режисьор :

**Miroslava Arnaudova /
Мирослава Арнаудова**

Bulgaria

2016 / 0:23:37

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: 0897 900 960

mira_maxima@yahoo.com

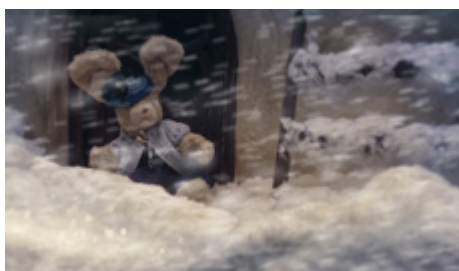
Synopsis

A story about the grandmother Clara's magic button which helped the bunnies Laurie and Fluk to find their missing father Pipin. They learn that dreams come true, only when You wish them with all your heart.

Синопис

История за магическия бутон на баба Клара, помогнал на зайчетата Лори и Флук да намерят изчезналият им баща Пипин. Те научават, че мечтите се сбъдват само когато ги искате с цялото си сърце.

Short film made for kids



The Mystery of the Deadly Smoke / Мистерията на смъртоносният дим

director/режисьор :

**Ignatenko Andrei /
Андрей Игнатенко**

Russia

2016 / 0:10:53

technique/техника :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

post27@bk.ru

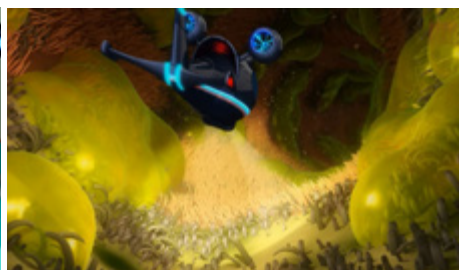
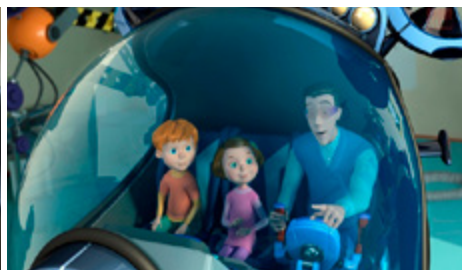
Synopsis

How to tell your child about the dangers of smoking? Of course, go together with him in the extraordinary excursion in the human organism, to see with your own eyes what is happening in the body of the smoker.

Синопис

Как да кажете на детето си колко е вредно да се пуши? Разбира се, отивате заедно на една изключителна екскурзия в човешкия организъм за да види с очите си какво став в тялото на пушача.

късометражни филми за деца



98

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

The Obstinate Goat / Най-упоритият козел



director/режисьор :

**Pyotr Zakrevsky /
Пьотър Закревски**

Russia

2016 / 0:13:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

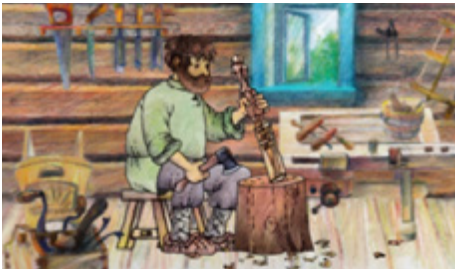
a-film21@isnet.ru

Synopsis

This film is based on the fairy tale by D. N. Mamin-Sibiryak. Once upon a time a happy carpenter lived. His house looked like a "full cup". But one day the trouble came to his house. And the carpenter was not be able to resist it. Therefore he gave up his job. The devastation came to his farm.

Синопис

Вилмът е базиран на фантастичната приказка на Д.Н. Мамин-Сибиряк. Имало едно време един щастлив дърводелец. Къщата му била като "пълна чаша". Но един ден бедата дошла в къщата му. И дърводелецът не могъл да и устои. Ето защо изоставил работата си. Разруха дошла в дома му.



Short film made for kids

The Pocket Man / Джобният човек

director/режисьор :

**Ana Chubinidze /
Ана Чубинидзе**

France

2016 / 0:07:00

technique/техника :

Cut-outs

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: (+33) 475 78 48 68

anabookart@gmail.com

Synopsis

A little man lives in an old suitcase. One day he finds a new friend - an old blind man. The little man jumps into the blind man's pocket. With music, the pocket man helps the blind man walk and see things in the street. Both are very happy together.

Синопис

Малък човек живее в един стар куфар. Един ден той намира нов приятел - стар сляп човек. Малкият човек скача в джоба на слепия. С музика джобният човек помага на слепеца да ходи и вижда нещата по улицата. Заедно и двамата са много щастливи.



късометражни филми за деца



конкурс / competition

The Sled / Шейната



director/режисьор :

**Olesya Shchukina /
Олеся Щчукина**

Russia

2016 / 0:04:19

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

appleandcloud@gmail.com

http://www.spitsbergenisland.com

Synopsis

The little squirrel finds something he has never seen.

Синопис

Малката катерица намира нещо което никога не е виждала.

Short film made for kids



The Unicorn / Еднорогът

director/режисьор :

**Rémi Durin /
Реми Дюра**

France

2016 / 0:13:00

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

info@lesfilmsdunord.com

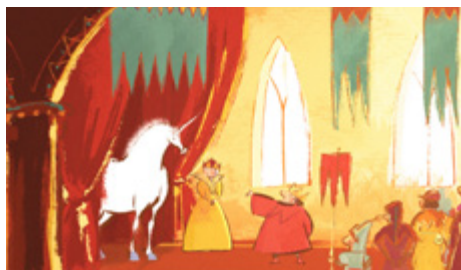
Synopsis

One day, a little king was walking in the forest of his little kingdom and spied an extraordinary creature, white as snow and fast as the wind. The little king orders the knight Littlefoot to bring him the creature, but he fails. The little queen however manages to bring the unicorn to the castle.

Синопис

Един ден малкият крал се разхождал в гората на малкото си кралство и шпионирал едно странно същество, бяло като снега, бързо като вятъра. Малкият крал поръчва на рицъря "Малката стъпка" да хване съществото, но той се проваля. Но той се проваля. Малката кралица обаче успява да доведе еднорога в замъка.

късометражни филми за деца



100

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Unusual kindergarten / Необикновена детска градина



director/режисьор :

**Marina Lukyanova, Ruslan
Sinkevich / Марина Лукианова
Руслан Синкевич**

Belarus

2016 / 0:12:59

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

ms.maryros@gmail.com

Synopsis

Funny musical film about an unusual kindergarten in the forest, where the main characters are animals. Like all the children - animals like to frolic.

Синопис

Смешен музикален филм за една невероятна детска градина в гората, където основните герои са животните. Както децата и животните обичат да се веселят.



Short film made for kids

Water Path for a Fish / Водният път на една риба

director/режисьор :

**Mercedes Marro /
Мерседес Марро**

Colombia

2016 / 0:07:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

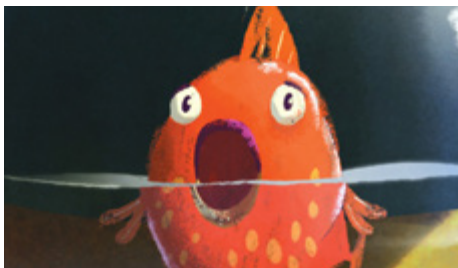
mercedesmarro@tomavistas.com

Synopsis

It's a starry night when Oscar sees from his window... a little goldfish jumping on a dirty puddle! Two cats are watching from the shadows. Oscar will help the goldfish through a rampant adventure in a night Latin American, with the lack of water as a backdrop.

Синопис

Звездна нощ е когато Оскар вижда през прозореца ... малка златна рибка скачаща в мръсна локва. Две котки гледат в мрака. Оскар ще помогне на златната рибка през неустово приключение в Латино-Американска нощ, на фона на липсата на вода.



късометражни филми за деца



конкурс / competition

Spider web / Паяжина



director/режисьор :

Natalia Chernysheva / Наталия Чернишева

Synopsis

The story about the relationship that transforms from hostility to friendship and mutual rescue.

Russia

2016 / 0:04:05

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

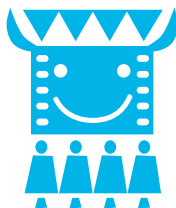
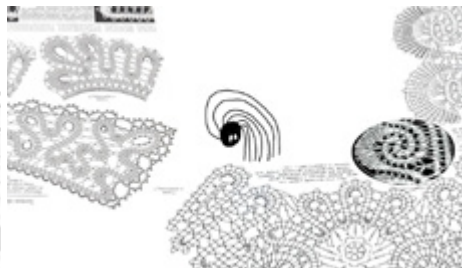
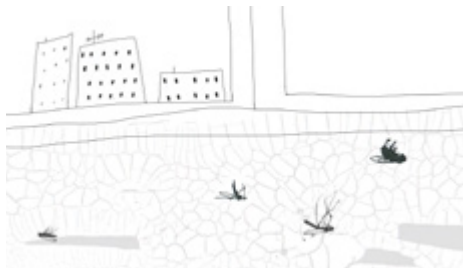
cher_nata@yahoo.com

<http://cher-nata.blogspot.fr>

Синопис

История за връзката, която се трансформира от враждебност към приятелство и взаимно спасяване.

Short film made for kids



102

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

Caldo

WHISKEY & FRIENDS

THERE IS NO BAD WHISKEY,
THERE ARE ONLY SOME WHISKEYS
THAT AREN'T AS GOOD AS OTHERS.

- RAYMOND CHANDLER

BE OUR FRIEND



+359 882 558 000



Bar-CALDO



ул. Г. С. Раковски 125



bar_caldo@abv.bg

конкурс / competition

Babylon what then? / Вавилон какво след това?



director/режисьор :

Olga Guse / Олга Гусе

Germany

2016 / 0:04:00

technique/техника :

Experimental

contact / контакти @ ✉ 📧

oleguse4@gmail.com

Synopsis

From the beginning of civilization, Babylon - symbol of humanity's ability and symbol for human pride at the same time - the conflict with God. Millennia have passed, and Babylon spread influence throughout the Earth - great cities, globalization, consumerism and environmental degradation, wars ...

Синопис

В началото на цивилизацията Вавилон - символ на човешката дарба и символ на човешката гордост по същото време - конфликт с Бог. Минали са хилядолетия и Вавилон разпространява влиянието си по цялата земя - големите градове, глобализацията, консуматорството и влошаването на околната среда, войните ...

Animated eco film



Big Boom / Големият Буум

director/режисьор :

Marat Narimanov / Марат Нариманов

Russia

2016 / 0:04:12

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

phone: +79031034891

tmutarakansk@gmail.com

<http://tmutarakansk.ru/bigboom.htm>

Synopsis

The history of humanity and of our planet in four minutes. An eco-friendly statement developed in a single shot that has it all: humor, action and tragedy.

Синопис

Историята на човечеството и планетата ни в 4-ри минути. Екологичен отчет заснет с хумор, действие и трагедия.

Еко филми



104

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2016

Bottomless / Бездънен



director/режисьор :

**Doron Dahan, Roded Yizhaky /
Дорон Даан, Родед Яжаки**

Israel

2016 / 0:08:13

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📱

phone: (972)54-2517257

presentsimple@gmail.com

Synopsis

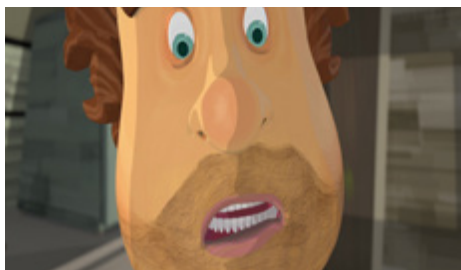
One morning, Robert Longlive discovers a huge bottomless hole opened in his front yard.

This amazing discovery changes his life completely, until one other fateful morning, when he decides to turn the hole into a perfect "garbage disposal center", and eventually learns a lesson he will never forget.

Синопис

Една сутрин, Робърт Ланглив открива голяма бездънна дупка в задният си двор. Това невероятно откритие променя напълно живота му, докато една съдбовна сутрин, той решава да превърне дупката в перфектен "център за изхвърляне на боклуци" и в крайна сметка научи урок който никога да не забрави.

Animated eco film



Chiripajas / Костенурки

director/режисьор :

**Jaume Quiles, Olga Poliektova /
Хуаме Килес, Олга Полиектова**

Spain

2017 / 0:01:55

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📱

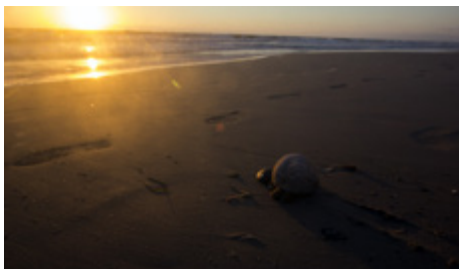
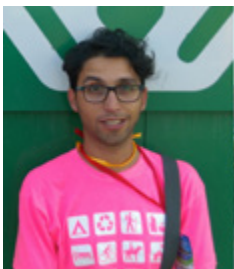
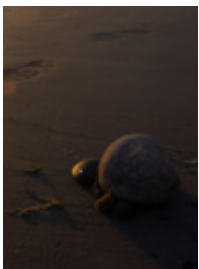
olyjau@gmail.com

Synopsis

Ecological film about big adventure of one small turtle which is trying to find his family.

Синопис

Екологичен филм за приключенията на малка костенурка опитваща се да намери семейството си.





director/режисьор :

**Ivelin Dimitrov /
Ивелин Димитров**

Bulgaria

2016 / 0:03:33

technique/техника :

Cut-outs

contact / контакти @ ✉ 📧

ivelin.dimitrov.imd@gmail.com

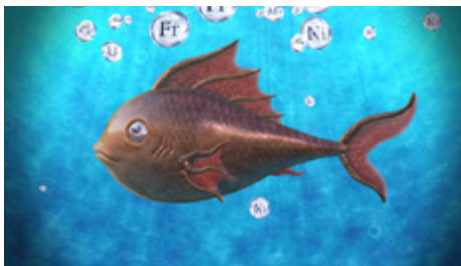
<https://www.facebook.com/The-Art-Of-Ivelin-Dimitrov-1058768140916763/>

Synopsis

Fish tries to live in our days water.

Синопис

Риба се опитва да живее в нашата вода.



Message of the Animals / Съобщение от животните

director/режисьор :

**Elke H. Markopoulos,
Rainer Ludwigs/ Елке Х.
Маркополос Райнер Лудвигс**

Germany

2016 / 0:08:57

technique/техника :

3D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

info@image-building.com

<http://www.image-building.com>

Synopsis

By strong, epic and unique animated pictures the message of the animals is submitted in poetical and associative impressions and symbols. Mankind who tries to catch and own our world remains with empty hands. At the end, when all animals have gone, when darkness reigned, there's only hope left.

Синопис

Чрез силни, епични и уникални анимационни рисунки, посланието на животните е предадено в поетичен и асоциативни импресии и символи. Човечеството което се опитва да хванат и притежава нашият свят остава с празни ръце. В края на краищата, когато животните си отидат, когато мракът царува, остава само надеждата.



video
story and Concept
by H. Markopoulos

Visual
story
Rainer Lu



конкурс / competition

The Cleanest Sea / Най-чистото море



director/режисьор :

Yavor Kalachev / Явор Калъчев

Bulgaria

016 / 0:08:32

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📠

phone: 0887224769

javor_kal@abv.bg

<http://www.animafilmbg.com/>

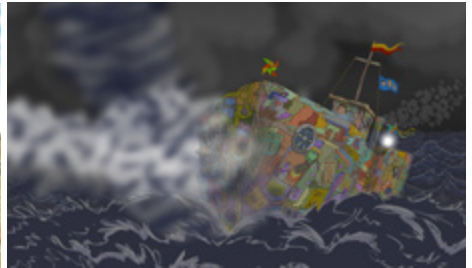
Synopsis

A sailor is trying to find the cleanest sea. With the help of his friends, a group of children, he constructs a ship from trash. Afterwards he starts a true journey around the world. After numerous adventures, the sailor understands that the cleanest sea is the one that you clean by yourself.

Синопис

Моряк се опитва да намери най-чистото море. С помощта на приятелите си, група деца, той прави кораб от отпадъци. След това започва истинското пътешествие около света. След много приключения, морякът разбира че най-чистото море е това което той сам е почистил.

Animated eco film



The real cost of coal / Реалната цена на въглищата

director/режисьор :

Vibor Juhas / Вибор Юхас

Croatia

2016 / 0:06:45

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📠

vibor@mrklimrak.hr

<http://www.viborjuhas.com/>

Synopsis

El Cerrejón coal mine devours the environment and natural resources necessary for the life of local communities of La Guajira, Colombia. It grabs their water, land and livelihoods, it contributes to the ongoing humanitarian crisis. Far, far away, in Croatia, the Plomin power plant's chimney smiles ...

Синопис

Въглищната мина "El Cerrajon" унищожава околната среда и природните ресурси необходими за живота на местното население в Гуахире, Колумбия. Мината заграбва тяхната вода, земя и препитание, тя допринася за продължаващата хуманитарна криза. Далече, много далече в Хърватска, кумин на електроцентраля се усмихва...



конкурс / competition

The strongest beast / Най-силният звяр



director/режисьор :

**Juliana Kolosova / Юлияна
Колосова**

**Kazakhstan
2015 / 0:01:43**

technique/техника :

Stop-motion (animated objects,
puppets, clay animation, etc.)

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +7 700 452 14 05
zmaxut@mail.ru

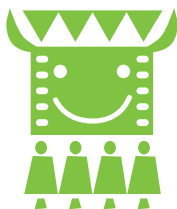
Synopsis

The mouse is afraid of cats, cat - dog, and the dog - wolf
... And who are afraid of other animals?
A special look at the relationship between animals.

Синопис

Мишката се страхува от котка, котка - куче, куче -
вълк... А кой се страхува от другите животни? Особен
поглед на връзките между животните.

Animated eco film



Wine Cellar

PULDEN PLC

Peroushtitsa



Винарска изба Пълдин • Wine Cellar Pulden

BULGARIA, 4225, Peroushtitsa • Перушица 4225, България
tel. +359 32 63 65 13, fax. +359 32 63 65 14,
e-mail: office@pulden.com

www.pulden.com

конкурс / competition

Break Me In Case Of Fire / Счупи ме в случай на пожар



director/режисьор :

Helena Mayorga, Jacobo Anastasi
/ Хелена Майорга, Джакобо Анастаси

Spain

2016 / 0:04:01

technique/техника :

Drawing on film

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: 645381410

GORKALEON@THEHOUSEOFFILMS.COM

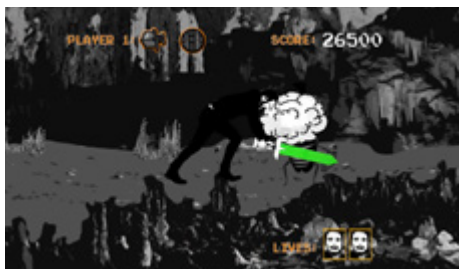
Synopsis

Thinking about the look and spirit of arcade games of the 80s, BREAK ME IN CASE OF FIRE is a love and adventure story into a fantastic world made by 2D and 3D animation techniques.

Синопсис

Мисля си за аркадните игри на 80-те, "Счупи ме в случай на пожар" е любовна и приключенска история във фантастичен свят направен с 2D и 3D анимационна техника.

Music video



Can you decide / Можете ли да решите

director/режисьор :

**Lu Pulici /
Лу Пулицци**

Italy

2016 / 0:04:55

technique/техника :

Experimental

контакти / contact @ ✉ 📞

lupulici@22s.it

http://www.22s.it

Synopsis

This is the story of a lonely robot musician who is struggling between the desire to travel and play music throughout the galaxy or go back home to be with the one he loves. All the puppets and sceneries have been crafted from waste materials.

Синопсис

Това е историята на самотен музикален робот, който се бори между желанието да пътува и да слуша музика в галактиката или да се върне у дома при тези които обича. Всички кукли и декори са изработени от отпадъчни материали.

Музикален филм



110

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



director/режисьор :

**Peter Baynton /
Питър Байнтън**

**United Kingdom
2016 / 0:02:22**

technique/техника :

Pixilation

contact / контакти @ ✉ 📞

phone: +447862237825

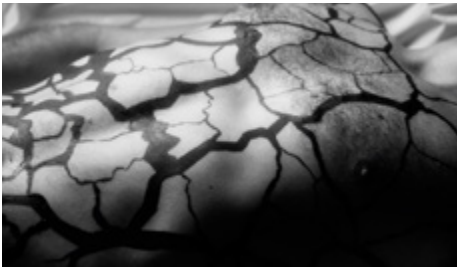
peter@radish-pictures.com <http://www.radish-pictures.com/>

Synopsis

At the age of 28, Benjamin Scheuer was diagnosed with cancer - stage IV Hodgkins Lymphoma. He underwent a course of chemotherapy, "Cure" is about that treatment.

Синопис

На 28-години Бенджамин Щаер е диагностициран с рак в 4-ти етап - болест на Ходкинс. Той минава курс на химиотерапия. "ЛЕЧЕНИЕ" е за тази терапия.



Music video

Forget Me Not / Незабравка

director/режисьор :

**Marija Vulic /
Мария Вулич**

**Serbia
2016 / 0:03:04**

technique/техника :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +381648197833

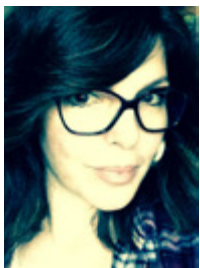
jaafilm@gmail.com

Synopsis

This film is a sort of diary, it plays with artifacts from our childhood, such as albums, old photographs, handcrafts, cookies ... This is in response to the music of famous Serbian composer named Carevac. Do not forget me the name of a flower (Spomenak) which is often mentioned in poems .

Синопис

Този филм е нещо като дневник, играещ с артефакти от детството ни, като албуми, стари фотографии, занаяти, бисквитки ... Това е в отговор на музиката на известния сръбски композитор Каревац. "Незабравка" е името на цветето (Spomenak) което често се споменава в поемата.



Музикален филм



конкурс / competition

Ikke lite bare det



director/режисьор :

**De Sousa Paola, Giraud Sandra /
Паола де Соса , Сандра Хирад**

Norway

2016 / 0:03:56

technique/техника :

Cut-outs

contact / контакти @ ✉ 📧

paola.desousa1@gmail.com

<http://paolaestenbas.tumblr.com>

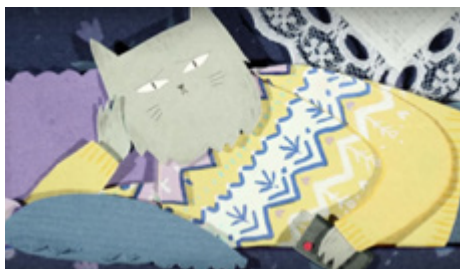
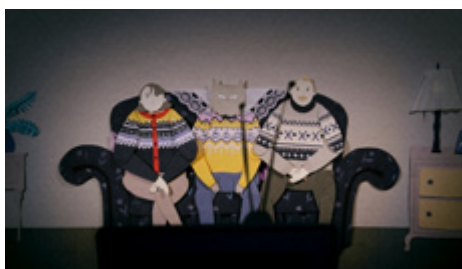
Synopsis

Trygve wishes he could succeed in life. He dreams of fulfilling incredible things, being a sportive, adventurous and brilliant person or at least, getting famous on the internet by being cute or doing funny stuffs. But he's not. And it's not bad at all.

Синопсис

Тригве би желал да има успехи в живота. Той мечтае да прави невероятни неща, да бъде весел, авантюрист и брилянтен човек поне, да е известен в Интернет с това че е умен и прави смешни неща. Но той не е. И това не е зле.

Music video



In the open field / На широкото поле

director/режисьор :

**Andrej Kolencik /
Андрей Коленчик**

Slovakia

2016 / 0:04:53

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

admiral@kolencik.org

<http://kolencik.org/>

Synopsis

Official music video for Robert Pospis & Martin Sillay. Dark ballad about a one cold murder inspired by the old slovak folk tale.

Синопсис

Официален клип на Роберт Поспиш & Мартин Силай. Тъмна балада за едно хладнокръвно убийство, вдъхновена от стара словашка народна приказка.

Музикален филм



112

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

Mess Around / Закачам се



director/режисьор :

**Nicolas Diologent /
Николас Диологент**

France

2017 / 0:03:20

technique/техника :

Experimental

contact / контакти @ ✉ 📞

nikodio@hotmail.com

<http://nikodio.fr>

Synopsis

Colorful spirits go on night out to put the mess in town!

Синопис

Цветни духчета излизат през нощта и създават бъркотии в града!



Music video

M(OTHER) / М(айка)

director/режисьор :

**Atsushi Makino /
Атцуши Макино**

Japan

2016 / 0:04:19

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +81(3)3791 8855

atsushi@pics.tokyo

<https://www.pics.tokyo/>

Synopsis

A story about a man with a Stone above his head.

Синопис

История за човек с камък над главата си.



Музикален филм



конкурс / competition

Parley Glove / Перлена ръкавица



director/режисьор :

**Chan King Lam, Mui Cheuk Lam,
Teo Qi Yu / Чан Кинг Лам, Муи
Чеук Лам, Тео Кю Ю**

Hong Kong

2017 / 0:04:19

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

scm4@maxhattler.com

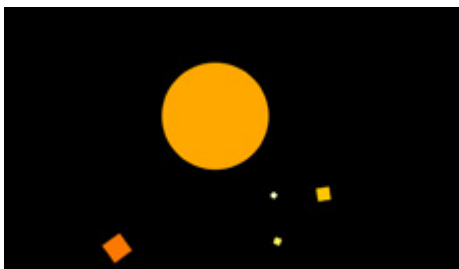
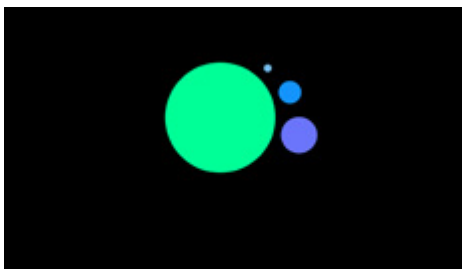
Synopsis

Parley Glove is a music video animation for ISAN's song of the same title. The animation splits into three segments using circles and squares which are animated as if they are characters in a narrative.

Синопис

"Parley Glove" е музикален клип за песента ISAN от едноименния албум. Анимацията е разделена на три сегмента, използващ кръгове и квадрати анимирани като герои в един разказ.

Music video



Re:verb / Ре:верберация

director/режисьор :

Atsushi Makino / Атсуши Макино

Japan

2016 / 0:03:29

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +81(3)3791 8855

atsushi@pics.tokyo

https://www.pics.tokyo

Synopsis

There are a girl and a creature had the same face as her. This story is about their journey. Made by some stamps over 90.

Синопис

Има момиче и същество имащо същото лице както момичето. Тази история е за тяхното пътешествие. Направена е от няколко марки от 90-те.

Музикален филм



114

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

The Little Dance / Малката танцьорка



director/режисьор :

Eva Mendes, Joana de Rosa, Sara Augusto / Ева Мендеш, Хуана де Роса, Сара Аугусто

Portugal

2016 / 0:04:29

technique/техника :

Cut-outs

contact / контакти @ ✉ 📧

creatura.info@gmail.com

Synopsis

Animated music video for the song "Tancovačka" (The Little Dance) by Hana Sebestová, from her debut album "Utajená/Concealed". Inspired by the Slovak folklore and traditions, The Little Dance tells us the story of a little girl's journey through a magical place.

Синопис

Анимационен видео клип на песента "Малката танцьорка" на Хана Шебештова, от нейният дебютен албум "Скритият". Вдъхновена от Словакият фолклор и традиции, "Малката танцьорка" ни разказва историята на пътешествието на малкото момиченце през едно вълшебно място.

Music video



Together (Parallel Universe) / Заедно (Паралелен свят)

director/режисьор :

Michael Robertson / Майкъл Робертсън

South Africa

2016 / 0:03:24

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

michael@toon53productions.com

http://www.toon53productions.com

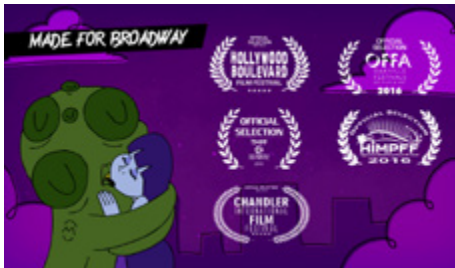
Synopsis

This is a short film about the age old story of love. Our protagonist will go to any lengths to be with his love, even if it means building a space ship in his garage and traveling to different universes to find it.

Синопис

Това е анимация за дългогодишната история на любовта. Героят ни ще отиде навсякъде за да е с любовта си, дори ако трябва да построи космически кораб и да пътува до различни светове за да я намери.

Музикален филм



конкурс / competition

Utki-indoutki / Гъски-индогъски



director/режисьор :

Alina Mikhailova / Алина Михайлова

Russia

2016 / 0:02:01

technique/техника :

2D computer

Synopsis

Even if your love lives on the other side of the world - let nothing stop you on the way to it!

Синопис

Дори любовта да живее от другата страна на света - нищо не може да ви спре по пътя към нея.

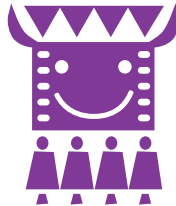
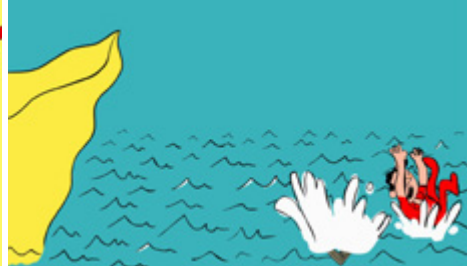
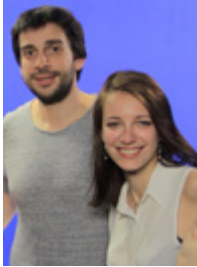
contact / контакти



phone: 89162538415

ali576@ya.ru

Music video





Hotel Downtown ...



... where quality is a standard!

27, Vassil Vevski Blvd., 1040 Sofia, Bulgaria
Tel: +359 2/930 5200, Fax: +359 2/930 5300
E-mail: reservations@hotel-downtown.net
www.hotel-downtown.net

конкурс / competition

A logo creation / Създаване на лого



director/режисьор :

**Adolfo Ruiz Mendez /
Адолфо Руиз Мендес**

Synopsis

A logo is created

Spain

2016 / 0:00:40

Синопис

Създаване на лого

technique/техника :

2D computer

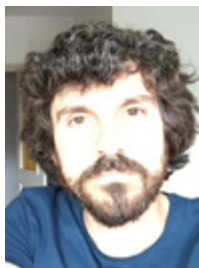
contact / контакти @ ✉ 📧

phone: +34680234239

buterruiz@gmail.com

<http://www.armvisual.com/>

animated advertisement film



Balkanima 2016 Jingle / Звън Балканима 2016

director/режисьор :

**Stefan Katanić /
Стафан Катанич**

Synopsis

Main jingle for the 13th Balkanima Festival.

Serbia

2016 / 0:00:25

technique/техника :

2D computer

Синопис

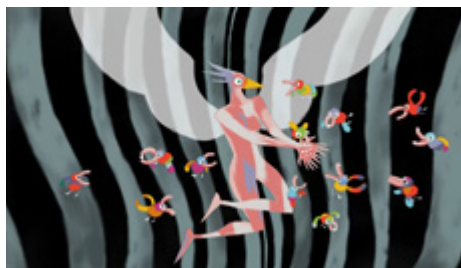
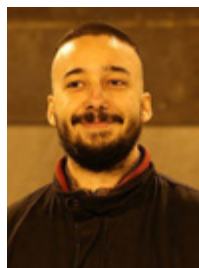
Основен звън на 13-ти Фестивал Балканима

контакти / contact @ ✉ 📧

katanicstefan@yahoo.com

<https://www.facebook.com/stefan.katanic.art>

рекламен анимационен филм



118

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

конкурс / competition

Branded Dreams / Маркови сънища



director/режисьор :

**Studio Smack /
Студио Смак**

**Netherlands
2016 / 0:02:13**

technique/техника :
3D computer

contact / контакти @ ✉ 🌐

smack@studiosmack.nl
<http://www.studiosmack.n>

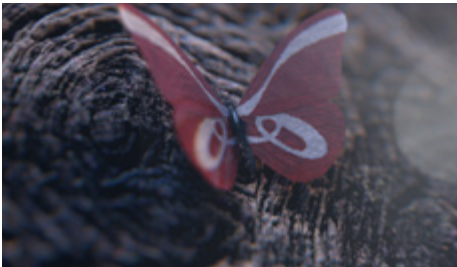
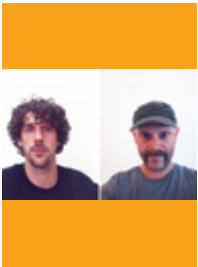
Synopsis

Our dreams are the last safe and add-free place so it seems. But what happens when advertisers have the possibility to enter our dreams?

Синопис

Нашите мечти са последното безопасно и свободно добавено място, както изглежда. Но какво става, когато рекламодателите навлезнат в мечтите ни?

animated advertisement film



CAPITAL - THE DECISION / КАПИТАЛ - РЕШЕНИЕТО

director/режисьор :

**Anna Stoeva, David Djambazov,
Melina-Elina Bondokova / Ана
Стоева, Давид Джамбазов,
Мелина-Елина Бондакова**
Bulgaria

2016 / 0:00:30

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

phone: +359 887 896 259
info@tanukifilms.com
<http://tanukifilms.com>

Synopsis

Animated spot for CAPITAL newspaper, presenting in minimalistic animation one of the paradoxes of behavioural economics.

Синопис

Ана Стоева
Давид Джамбазов
Мелина-Елина Бондакова

рекламен анимационен филм



director/режисьор :

**Melina-Elina Bondokova /
Мелина-Елина Бондакова**

Bulgaria

2016 / 0:01:00

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📞

info@tanukifilms.com

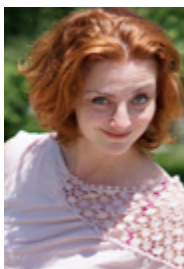
http://www.tanukifilms.com

Synopsis

Animated campaign for refugees' Right to be heard. Documentary audio testimonies are put to life in an elegantly hand-drawn animated world, that metaphorically deals with the helplessness of being but in detention without any cause, information, translation – or expiration date.

Синопис

Анимационна кампания да бъдат чути правата на бежанците. Документални аудио свидетелства заедно с рисувана анимация, която метафорично се занимава с безпомощността да си арестуван без причина, информация или изтекъл срок.



Safety / Безопасно

director/режисьор :

**Adolfo Ruiz Mendez /
Адолфо Руиз Мендес**

Spain

2016 / 0:01:46

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📞

phone: +34680234239

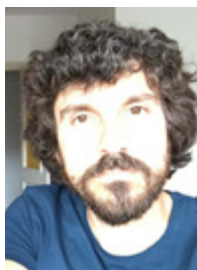
buterruiz@gmail.com

Synopsis

Danger of being not safety at work.

Синопис

Опасност при не-сигурни условия на работа



конкурс / competition

Spectacle of The Real / Спектакъл на истината



director/режисьор :

**Buck, Orion Tait /
Бък, Орион Тайт**

**United States
2016 / 0:01:48**

technique/техника :

2D computer

contact / контакти @ ✉ 📧

orion@buck.tv
http://buck.tv

Synopsis

David Blaine approached us to make an animated intro to his magic special, a palate cleanser to get people ready for a bumpy night. Inspired by David's mind-bending magic and the Paul Auster penned script, which was voiced by Christopher Walken, we crafted a hero's journey of sorts.

Синопис

Дейвид Блейн се обърна към нас за да му направим анимирано въведение към неговото шоу, което да избистри ума и подготви хората за една бурна нощ. Въдъхновени от въздействащите магии на Дейвид и сценария на Пол Аустър, с гласът на Кристофър Уокър, ние създадохме уникално пътешествие за героя.

animated advertisement film



The Action Switchboard by The Yes Men / Номератора на Да-хората

director/режисьор :

**Yotam Rozin /
Йотан Розин**

**Israel
2015 / 0:01:39**

technique/техника :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +972525556096
yotam.rozin@gmail.com
http://vimeo.com/yotamrozin

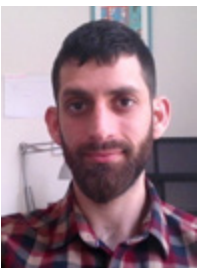
Synopsis

The Action Switchboard is a revolutionary crowd funding platform for creative political action by the Yes Men. The video revisits American activist history and emphasizes the power of creative action in the struggle for political change.

Синопис

Номераторът е революционна финансова платформа за реактивна политическа дейност от Да-хората. Видео то ни припомня активист от американската история и изтъква силата на творческите дейности в борбата за политическа промяна.

рекламен анимационен филм





anim'est

INTERNATIONAL ANIMATION FILM FESTIVAL

12th edition, October 6-15 2017, Bucharest

SUBMIT YOUR FILMS

Deadline: June 20th 2017

www.animest.ro

Anim'est is an OSCAR® qualifying film festival.
The Anim'est Trophy winner is nominated for the Cartoon d'Or Award.



Извън конкурса / Out of competition



късометражни филми (от 1 до 10 мин.) /
short film (up to 10 min.)



късометражни филми (от 10 до 45 мин.) /
short film (10 to 45 min)



музикален филм /
music video



Студентски филми /
Student film



късометражни филми за деца /
Short film made for kids



извън конкурса / out of competition

(Otto)/ Ото

режисьор/director :
**Job, Joris & Marieke /
Йоб, Йорис & Мариеке**

**Netherlands
2015 / 0:09:19**

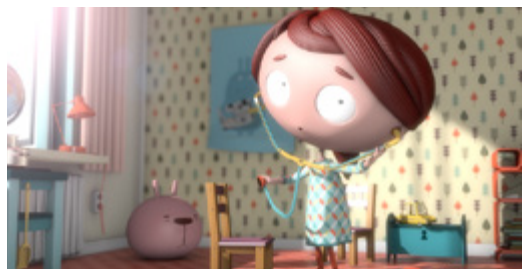
техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

info@jobjorismarieke.nl

http://www.jobjorismarieke.nl



Button / Бутон

режисьор/director :
**Maxim Kulikov /
Максим Куликов**

**Russia
2016 / 0:10:00**

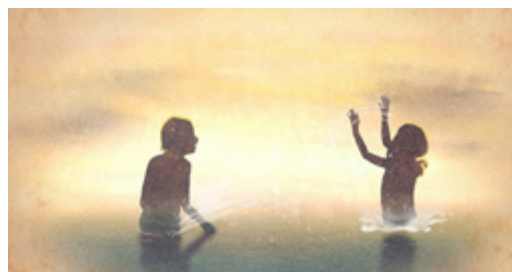
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +0073432613912

snegafilm@yandex.ru



Between Bar / Бара

режисьор/director :
**Pauline Flory /
Полин Флори**

**Germany
2016 / 0:05:56**

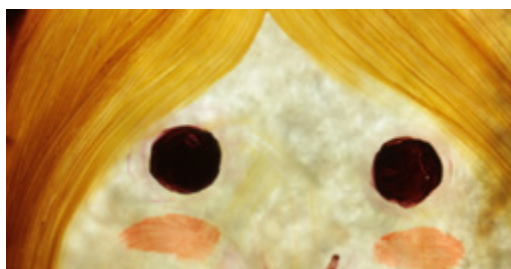
техника/technique :

Painting on glass

контакти / contact @ ✉ 📧

contact@paulineflory.eu

https://vimeo.com/paulineflory



Cells' Amusement Park / Развлекателен парк Клетката

режисьор/director :
**Li Ang, Cai Caibei / Ли
Анг, Цай Цайбей**

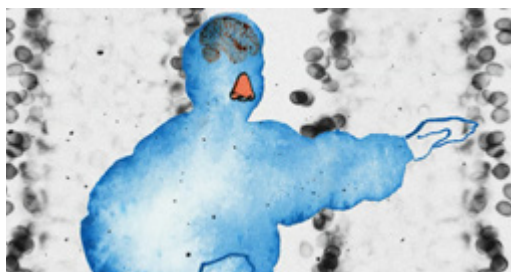
**China
2016 / 0:04:18**

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

18762673380@163.com



1'-10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



124

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

извън конкурса / out of competition

Dota / Дота

режисьор/director :
**Petra Zlonoga /
Петра Злонога**

Croatia
2015 / 0:04:32

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
petra.zlonoga@gmail.com



Laces / Връзки за обувки

режисьор/director :
**Oleg Fedchenko /
Олег Федченко**

2016 / 0:07:00

техника/technique :
Stop-motion (animated objects, puppets, clay
animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧
olem.fedchenko@gmail.com



Eternal Recurrence / Вечното повторение

режисьор/director :
**Jörg Weidner /
Йорг Вайднер**

Germany
2016 / 0:07:56

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
jw@sublunarewelt.de



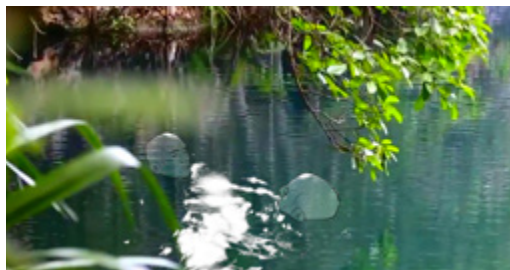
Mikveh / Еврейски ритуал

режисьор/director :
**Adrian Garcia Gomez /
Адриан Гарсия Гомес**

United States
2016 / 0:05:30

техника/technique :
Rotoscope

контакти / contact @ ✉ 📧
adriang@rocketmail.com
<http://superadriancito.com>



късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



извън конкурса / out of competition

My Father's Project / Проекта на баща ми

режисьор/director :
Rosaria /
Розария

Brazil
2015 / 0:05:40

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
rosaria@fasfavor.com.br



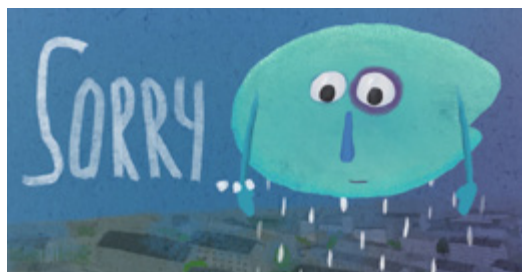
Once in a while / От време на време

режисьор/director :
Gosha Loshadkin /
Гоша Лошадкин

Russia
2016 / 0:04:40

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
gsh-lsh@yandex.com
https://www.behance.net/gsh_lsh



Night Walk / Нощна разходка

режисьор/director :
Neely Goniodysky /
Ниили Донядски

United States
2016 / 0:03:30

техника/technique :
2D compute

контакти / contact @ ✉ 📧
neelygoniodsky@gmail.com
<http://neelygoniodsky.com/>



OUR CRAPPY TOWN / Нашият ужасен град

режисьор/director :
Andy & Carolyn London /
Анди & Каролин Лондон

United States
2016 / 0:08:36

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
andysaullondon@gmail.com



извън конкурса / out of competition

Playing House / Къща за игра

режисьор/director :

**Cenk Köksal, Özgül Gürbüz /
Чан Кьоксал, Юзгюл Гюрбюз**

Turkey

2017 / 0:03:21

техника/technique :

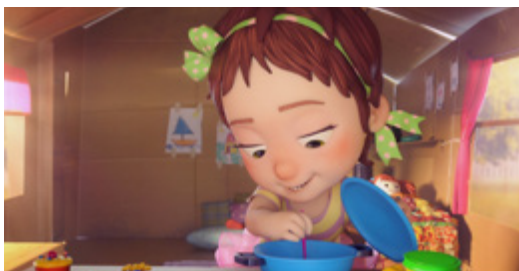
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +905337737088

cenkkoksal@gmail.com

<https://www.cenkkoksal.com>



The Bridge Over the River / Мостът над реката

режисьор/director :

**Jadwiga Kowalska /
Ядвига Ковалска**

Switzerland

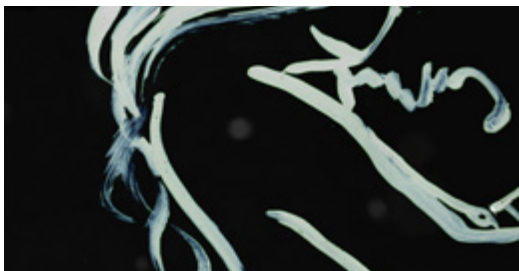
2016 / 0:05:45

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

huhu@jadwiga.ch



SEA CHILD / Морско дете

режисьор/director :

**Minha Kim /
Мина Ким**

United Kingdom

2015 / 0:07:00

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

seachildanimation@gmail.com



The courtyard / В двора

режисьор/director :

**Grzegorz Waclawek /
Гжегош Вацлавек**

Poland

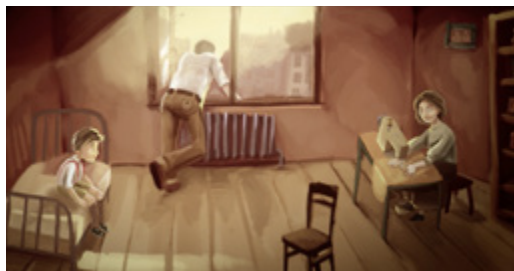
2016 / 0:05:00

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

waclawek@animoon.pl



1'-10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



извън конкурса / out of competition

THE SQUARE / Квадрата

режисьор/director :
**Яков Krugovukh / Яков
Круговик - псевдоним**

Russia
2016 / 0:03:30

техника/technique :
Cut-outs

контакти / contact @ ✉ 📧
sharstudia@gmail.com



Vocabulary 1 / Речник 1

режисьор/director :
**Becky James / Беки
Джеймс**

United States
2016 / 0:03:50

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
james.becky@gmail.com
https://www.beckyjams.com



Trial & Error / Проба и грешка

режисьор/director :
**Antje Heyn /
Антя Хейн**

Germany
2016 / 0:05:27

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
info@protoplanet-studio.de
http://protoplanet-studio.de



Where Have All the Flowers Gone / Къде изчезнаха всичките цветя

режисьор/director :
**Sin-hong Chan /
Шин-хонг Чан**

China
2016 / 0:06:22

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
appleboxman@gmail.com



1'-10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



128

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017

извън конкурса / out of competition

You Are Watching a Movie / Вие гледате филм

режисьор/director :

**Jon Boutin /
Джон Ботин**

France

2015 / 0:03:00

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

jonbaiona@netcourrier.com

<http://jonboutin.blogspot.fr/>



Lazy Pete / Мързеливият домашен любимец

режисьор/director :

**Peter Daskalov, Deni Daskalova,
Pavel Daskalov/ Петър Даскалов,
Дени Даскалова, Павел Даскалов**

Cypris

2016 / 0:02:28

техника/technique :

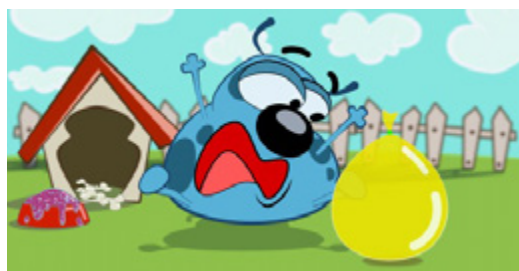
2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

phone: +35796344902

peter_daskalov@abv.bg

<https://vimeo.com/104912984>



късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



извън конкурса / out of competition

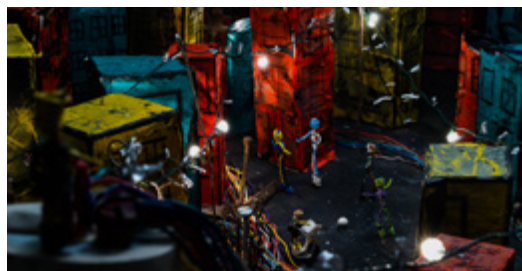
A City of Rust / Град на ръждата

режисьор/director :
**Omar El Araby /
Омар ел Араби**

**Switzerland
2016 / 0:12:36**

техника/technique :
Stop-motion (animated objects, puppets, clay
animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧
phone: +31628503763
elarabyomar@googlemail.com
<http://www.acityofrust.com>



Alphonse Gets Lost / Алфонс се губи

режисьор/director :
**Catherine Buffat, Jean-Luc Greco /
Катрин Бюфа, Жан-Люк Греко**

**France
2016 / 0:14:00**

техника/technique :
Cut-outs

контакти / contact @ ✉ 📧
grecobuffat@free.fr



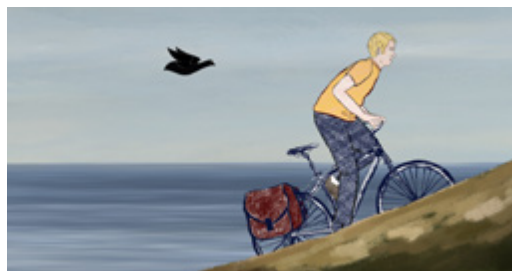
A Lighthouse in Breaking Waves / Фарът на разбиващите вълни

режисьор/director :
**Cheryl White /
Черил Уайт**

**United Kingdom
2016 / 0:12:41**

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
cheryl@lostforwordsproductions.co.uk



Ariadne's Thread / Нишката на Ариадна

режисьор/director :
**Claude Luyet /
Клод Люие**

**Switzerland
2016 / 0:13:00**

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
c.luyet@studio-gds.ch



10' - 45'

извън конкурса / out of competition

Artist and Hooligans / Художник и хулигани

режисьор/director :

Ivan Maximov, Anna Romanova /
Иван Максимов, Ана Романова

Russia

2016 / 0:11:33

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

sharstudia@gmail.com



Down by Love / Влюбен

режисьор/director :

José Corral /
Хосе Корал

Spain

2016 / 0:14:00

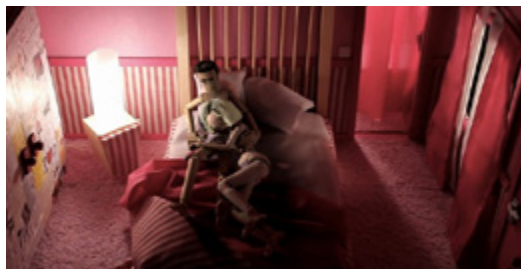
техника/technique :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

distribucion@promofest.org

http://www.corraljose.com



Au pair / Прислужница

режисьор/director :

Tatu Pohjavirta, Mark Ståhle /
Тату Появирта, Марк Стоале

Finland

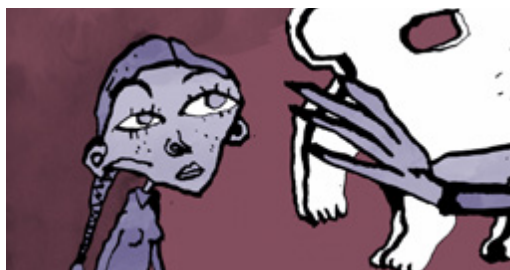
2017 / 0:13:00

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

tpohjavirta@hotmail.com



End of the line / Края на линията

режисьор/director :

Paulo d'Alva, Antonio Pinto /
Паоло д'Алва, Антонио Пинто

Portugal

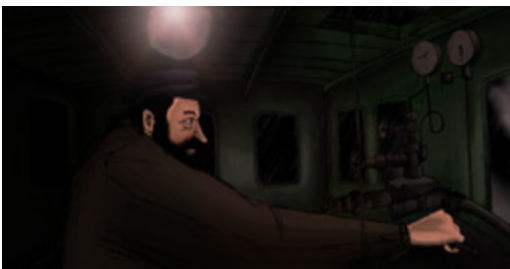
2016 / 0:11:30

техника/technique :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📧

fimdelinha2016@gmail.com



10' - 45'

Късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / Short film (10 to 45 min)



извън конкурса / out of competition

Full House / Пълна къща

режисьор/director :
Kristjan Holm /
Кристиян Холм

Estonia
2016 / 0:17:00

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
holm@karabana.com



Train / Блак

режисьор/director :
Olivier Chabalier /
Оливие Шабалие

France
2015 / 0:12:40

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
olivier@gaspsfilms.com



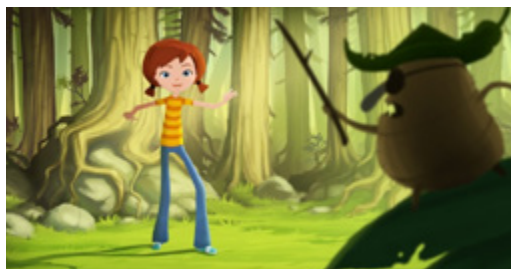
Lea and the Forest Pirates / Лея и горските пирати

режисьор/director :
Maria Avramora /
Мария Аврамова

Sweden
2015 / 0:29:00

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
avramovamaria984@gmail.com



Way of Giants / Пътя на гигантите

режисьор/director :
Alois Di Leo /
Алоис ди Лео

Brazil
2016 / 0:11:52

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
aloidsileo@gmail.com
<http://aloidsileo.com/>



10' - 45'

Късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / Short film (10 to 45 min)



извън конкурса / out of competition

We Make Images / Ние правим картини



10' - 45'

режисьор/director :

**Nina Sabnani /
Нина Сабнани**

India

2016 / 0:09:00

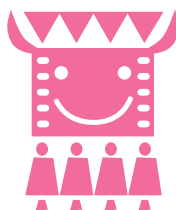
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

nina.sabnani@gmail.com

<http://www.ninasabnani.com>



Късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / Short film (10 to 45 min)



извън конкурса / out of competition

149th and Grand Concourse/ 149-та и главната магистрала

режисьор/director :

**Andy and Carolyn London /
Анди и Каролин Лондон**

United States

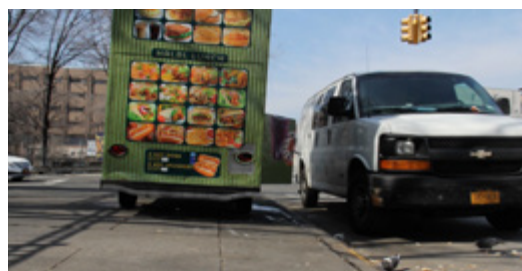
2016 / 0:03:15

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

andysaullondon@gmail.com



Broken Communication / Повредена комуникация

режисьор/director :

**Greg Doble /
Грег Добле**

Canada

2016 / 0:02:29

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

mail@gregdoble.com

http://gregdoble.com



Birth of Love / Раждане на любовта

режисьор/director :

**Michael Landau /
Майкъл Ландау**

Germany

2016 / 0:04:17

техника/technique :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 🌐

moochaellancow@gmail.com

http://thesunsofshine.com/



Everyday People / Обикновени хора

режисьор/director :

**LittnerBudapest /
Литнър Будапест**

Hungary

2016 / 0:02:26

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

littnerbudapest@gmail.com

http://littnerbudapest.com



извън конкурса / out of competition

**Ю /
Ю**

режисьор/director :
**Nikolaus Jantsch /
Николаус Янчш**

**Austria
2016 / 0:04:40**

техника/technique :
Drawing on film

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: 00436505412016

niko@gmx.at

<http://www.iwait.notlong.com>



**My Crown /
Моята корона**

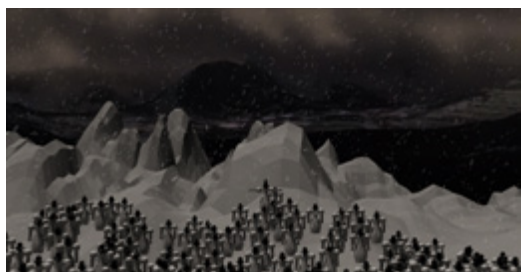
режисьор/director :
**Antoine Kendall, Olivia Louvel /
Антони Кендъл , Оливия Лоувъл**

**United Kingdom
2016 / 0:04:27**

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

antoinekendall.louvel@hotmail.com



**Lost Boy and Suicide
Girl / Изгубено момче
и момиче самоубиец**

режисьор/director :
**Kleidi Eski /
Клейди Ески**

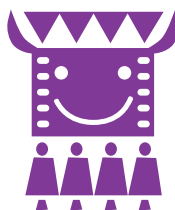
**Switzerland
2016 / 0:03:45**

техника/technique :
Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📧

kleidieski@gmail.com

<http://www.lightandmoving.com>



музикален филм / music video



извън конкурса / out of competition

"Skeletal animation" / "Скелетна анимация"

режисьор/director :

**Antonina Korotkova, Allariza
Bayandy / Антонина Короткова
Алариза Баянди,**

Kazakhstan

2016 / 0:05:13

техника/technique :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay
animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +7 700 452 14 05

zmaxut@mail.ru



Afro Crab / Афро рак

режисьор/director :

**Chen, Liang-Yu /
Чен, Лианг-Ю**

Taiwan

2016 / 0:04:05

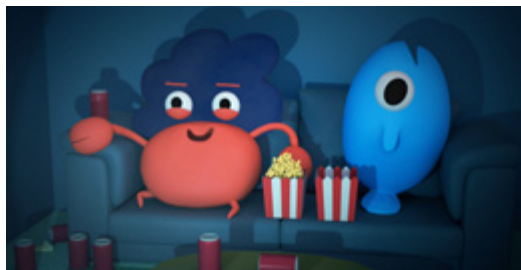
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: 886-5534-2601-6592

a.festival2005@gmail.com



Above and Below / Отгоре и отдолу

режисьор/director :

**Oved Poran, Liron Narunsky /
Овед Поран, Лирон Нарунски**

Israel

2016 / 0:09:27

техника/technique :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay
animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

festivals-liaison@bezalel.ac.il



Ascribed Achievements / Приписани постижения

режисьор/director :

**Samaneh Shojaei /
Саманех Шояей**

Iran

2016 / 0:04:18

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

samanishka@gmail.com



136

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2017



извън конкурса / out of competition

Bloody Sour Grapes, Indeed / Наистина кърваво кисело грозде

режисьор/director :
**Deveroe Aurel Langston /
Деворое Аурел Лангстон**

**Germany
2015 / 0:19:13**

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

deveroe@gmail.com



Crocodile / Крокодил

режисьор/director :
**Elena Shaumian /
Елена Шаумиан**

**Russia
2016 / 0:02:51**

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

shellel@yandex.ru



Close the Shutters / Затворете капаците

режисьор/director :
**Ynon Lan /
Янон Лан**

**Israel
2016 / 0:05:04**

техника/technique :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📧

festivals-liaison@bezalel.ac.il



Everyday Chronicle / Всекидневна хроника

режисьор/director :
**Inbal Bentzur, Itan De – Botton /
Инбал Бенжур, Итан де-Ботон**

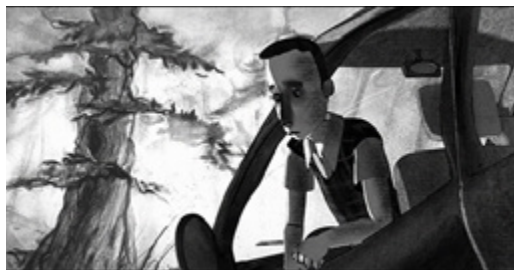
**Israel
2016 / 0:08:55**

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

festivals-liaison@bezalel.ac.il



извън конкурса / out of competition

Flying Putzi / Летящият Пуци

режисьор/director :

**Ido Behar /
Идо Бехар**

Israel

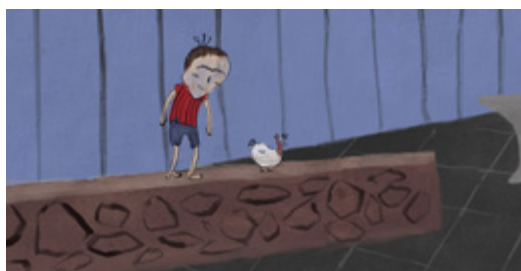
2016 / 0:06:35

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

festivals-liaison@bezalel.ac.il



Hallux / Халукс

режисьор/director :

Henning Thomas / Хенинг Томас

Germany

2016 / 0:10:02

техника/technique :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

henning.thomas@gmx.net



From Here To / От тук до

режисьор/director :

**Darynn Bednarczyk /
Дарин Беднарчик**

Canada

2016 / 0:02:16

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

darynnbednarczyk@gmail.com

http://www.deejaybe.com



In the crosshairs / На мушката

режисьор/director :

**Marziyeh Kheirkhah /
Марзейей Кейрках**

Iran

2016 / 0:05:17

техника/technique :

Powder animation (sand, seeds, flour, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

yusef.kargar@gmail.com



извън конкурса / out of competition

Malgrin Debotté / Малгран Деботе

режисьор/director :

**Morgane Marinos, Claire Brodelle,
Cindy Kinadjian / Морган Маринос,
Клеар Бродел, Синди Кинаджян**

France

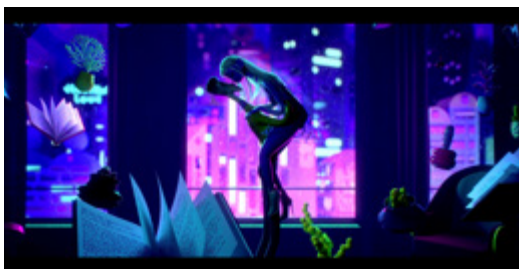
2016 / 0:06:08

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

patrick2carvalho@gmail.com



Mr . Miss / Мистър и Мис

режисьор/director :

Yijia Cao / Яяиа Цао

China

2016 / 0:04:23

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

contact@asifa.cn



Мамма Mia / Мама Миа

режисьор/director :

**Choo Wen Xin /
Чо Уен Ксин**

Singapore

2016 / 0:02:33

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

choo.wx96@gmail.com



Projection on Sofa / Прожекция от дивана

режисьор/director :

Violette Delvoe / Виолет Дюлвоа

Belgium

2016 / 0:06:37

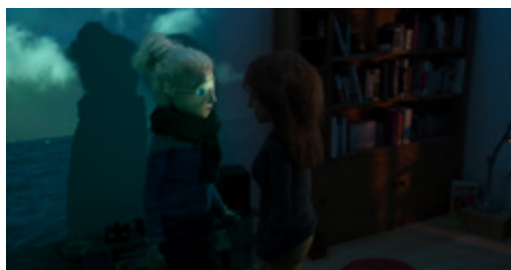
техника/technique :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

delvoe.violette@live.fr

<https://vimeo.com/violettedelvoe>



извън конкурса / out of competition

Resistance Zucchini / Тиквичките от съпротивата

режисьор/director :

Mélissa Idri, Benoit Lecailtel, Ivana Ngamou
Mélissa Idri, Benoit Lecailtel
Ivana Ngamou / Мелиса Идри,
Беноит Лекаилте, Ивана Нгамо

France

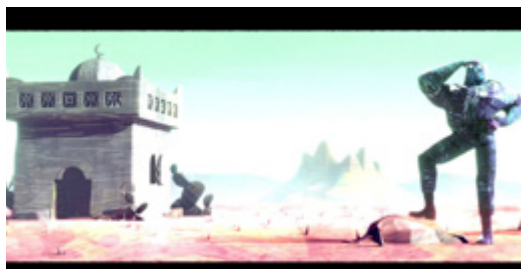
2016 / 0:06:17

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

patrick2carvalho@gmail.com



Schrodinger's dog / Кучето на Шрьодингер

режисьор/director :

Natalia Krawczuk /
Наталия Кравчук

Poland

2016 / 0:08:51

техника/technique :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📧

natalia.krawczuk@gmail.com



Satellite / Спътник

режисьор/director :

Sungwon Moon / Сунгвин Мун

United States

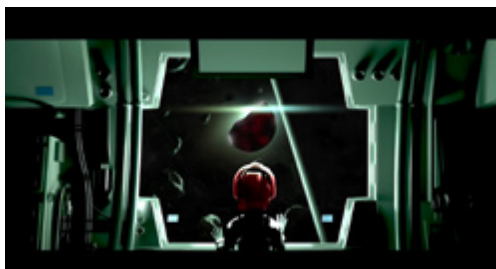
2016 / 0:02:57

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

initz@sva.edu



Somewhere / Някъде

режисьор/director :

Mélody Boulissière / Мелоди
Булисиер

France

2016 / 0:06:00

техника/technique :

Painting on glass

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +33630848416

melody.boulissiere@gmail.com

<http://cargocollective.com/melodyboulissiere>



Stars / Звезди

режисьор/director :
Han Zhang / Хан Жанг

United States
2016 / 0:05:05

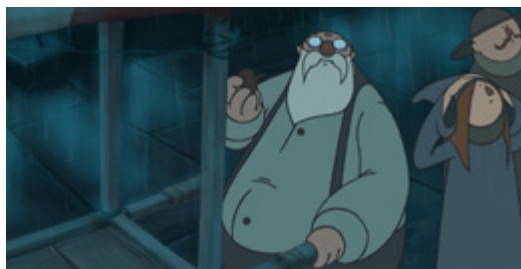
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +14159008020

justforhans@msn.cn



The Black Box / Черната кутия

режисьор/director :
**Emma Louhivuori /
Ема Лоухивоаре**

Finland
2016 / 0:03:57

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

emma.louhivuori@gmail.com



The Beard / Брадата

режисьор/director :
Sofya Badalova / Софя Бадалова

Russia
2016 / 0:07:03

техника/technique :

Drawing on cels

контакти / contact @ ✉ 📧

supchikk@mail.ru



The Box / Кутията

режисьор/director :
**Merve Cirisoglu Cotur /
Мерже Сиризоглу Котур**

United Kingdom
2016 / 0:06:48

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

mervvecirisoglu cotur@gmail.com

<http://mervvecirisoglu.com/>



извън конкурса / out of competition

The Gardener / Градинарят

режисьор/director :
**Elana Lederman /
Елена Ледерман**

United States
2016 / 0:03:07

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

Lnitz@sva.edu

<http://thegardenerthesis.blogspot.com/>



The Mountain Whale / Планинският кит

режисьор/director :
**ZHENG Tian-Yu, LIU Zhen, XIE Yu /
Женг Тиан-Ю, Лю Жен, Кси Ю**

Belgium
2016 / 0:04:04

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

mjachik@hotmail.com

<http://www.tianlcn.tumblr.com>



The Machine / Машината

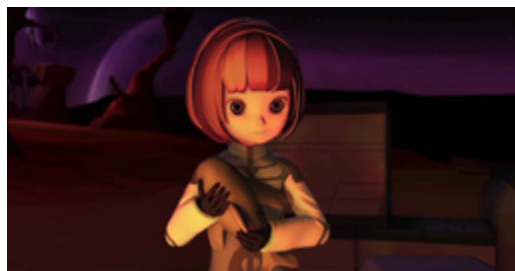
режисьор/director :
**Teoh Soon Heng /
Тео Сун Хенг**

Singapore
2015 / 0:04:52

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

teohsoonheng.13@ichat.sp.edu.sg



The Persimmon Tree / Дървото на Райската ябълка

режисьор/director :
**Yeh, Chao-Chun /
Йе, Чао-Чун**

Taiwan
2016 / 0:04:38

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: 886-5534-2601-6592

a.festival2005@gmail.com



The Shrapnel / Шрапнела

режисьор/director :
Dmitry Ivanov /
Дмитри Иванов

Russia
2016 / 0:04:10

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
sharstudia@gmail.com



Tiger hunt / Лов на тигър

режисьор/director :
Alina Natakhina /
Алина Натакина

Russia
2016 / 0:04:03

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
alive_13@mail.ru



The Tomato / Доматът

режисьор/director :
Peter Tomadze /
Петер Томадзе

Georgia
2016 / 0:09:36

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
pitter.tomadze@gmail.com



Travel / Пътуване

режисьор/director :
Yea-eun Jang /
Яе-еан Янг

Czechia
2016 / 0:02:00

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧
sweetfatcat@gmail.com



извън конкурса / out of competition

True Colors / Истински цветове

режисьор/director :
**Nicole Morciniec /
Никол Морсиник**

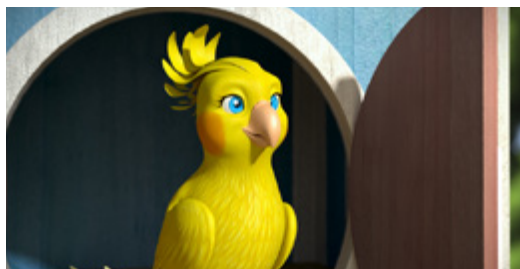
United States
2016 / 0:05:27

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

nikkimorc@gmail.com

<https://www.facebook.com/truicolorsmovie/>



Venus / Венера

режисьор/director :
**Sae Yun JUNG /
Сae Юн Юнг**

Germany
2016 / 0:05:51

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +49 176 6137 3226

breaktoy@gmail.com

<http://breaktoy.tumblr.com>



Unmasked / Без маска

режисьор/director :
**Christina Faraj, Alice Gavish /
Кристина Фараж, Алис Гавиш**

United States
2016 / 0:04:47

техника/technique :
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

Lnitz@sva.edu

<http://www.facebook.com/unmaskedshortfilm>



What Else / Какво още

режисьор/director :
**Jelle van Meerendonk /
Йеле ван Милендонк**

Netherlands
2016 / 0:05:49

техника/technique :
2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

jellevsdino@me.com



извън конкурса / out of competition

What the Fur ?! / Каква козина ?!

режисьор/director :

**11 students from Objectif 3D
animation school /**

France

2016 / 0:03:40

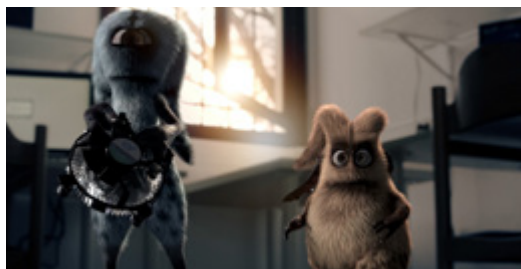
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +33 467 150 166

contact@objectif3d.com



Wind / Вятър

режисьор/director :

**Mengya Liu /
Менгия Ию**

China

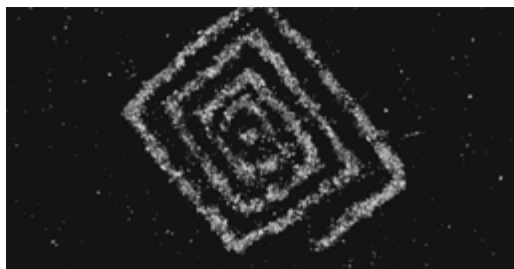
2016 / 0:02:36

техника/technique :

Drawing on paper

контакти / contact @ ✉ 📧

contact@asifa.cn



iHola Llamigo! / Здравей Ламичке!

режисьор/director :

**Christina Chang, Charlie Parisi /
Кристина Чанг, Чарли Париси**

United States

2016 / 0:03:42

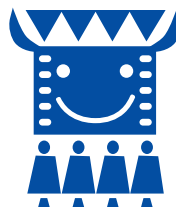
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

holallamigo@gmail.com

<https://www.facebook.com/HolaLlamigo/>



извън конкурса / out of competition

AMI / Ами

режисьор/director :

**Gonzalo San Vicente /
Гонзало Сан Висенте**

Germany

2016 / 0:08:00

техника/technique :

3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

info@floruit-films.com



Crossing Stripes / Кръстосани райета

режисьор/director :

**Guillem Ruiz /
Гийем Руиз**

Spain

2017 / 0:05:00

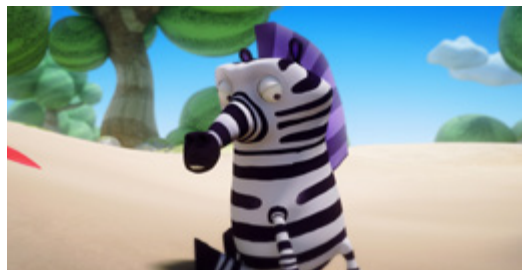
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

joveguille@gmail.com

http://joveguille.com



Bobo's metamorphoses/ Метаморфозите на Бобо

режисьор/director :

**Daria Kopiec /
Дария Копиец**

Poland

2016 / 0:16:40

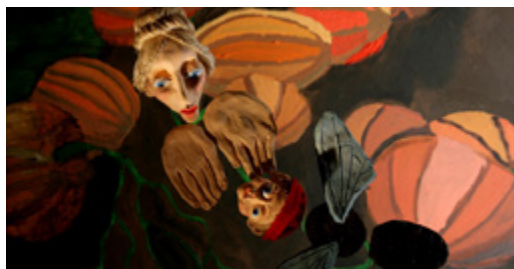
техника/technique :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: 692566115

anianouk@gmail.com



Don Ruperto / Дон Руперто

режисьор/director :

**Irma Orozco /
Ирма Орозко**

Germany

2016 / 0:11:05

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

irmaorozco33@gmail.com



извън конкурса / out of competition

Liv&Bell: Let's build a house! / Лив и Бел: Нека си построим къща

режисьор/director :

Natsuki Kida / Натсуки Кида

Japan

2017 / 0:05:00

техника/technique :

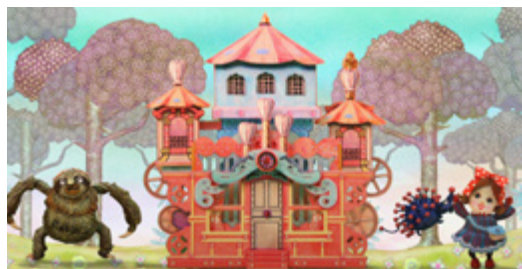
Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: 090-2332-9048

natsukik@nifty.com

<http://www.natsukikida.jp/>



Rosa & Dara and Their Great Holiday Adventure / Роза и Дара и тяхното велико ваканционно приключение

режисьор/director :

Martin Duda / Мартин Дуда

Czechia

2016 / 0:26:03

техника/technique :

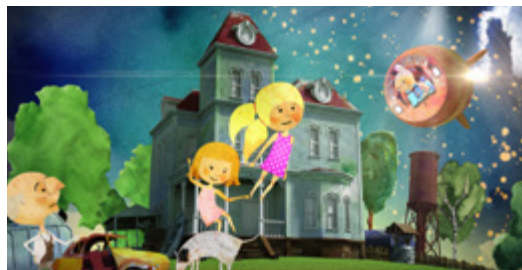
3D computer

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: +420604502155

martin@kreden.cz

<http://kreden.cz>



Liv&Bell: The magic box / Лив и Бел: Магическата кутия

режисьор/director :

Natsuki Kida / Натсуки Кида

Japan

2016 / 0:05:00

техника/technique :

Stop-motion (animated objects, puppets, clay animation, etc.)

контакти / contact @ ✉ 📧

phone: 090-2332-9048

natsukik@nifty.com

<http://www.natsukikida.jp/>



The Blue Sky / Синьото небе

режисьор/director :

Andrea Petrlík Huseinović, Kašmir Huseinović / Андреа Петърлик, Хусеинович, Кашмир Хусеинович

Croatia

2016 / 0:08:10

техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 📧



извън конкурса / out of competition

**ZI-PI /
Зи -Пи**

режисьор/director :

**Anastasia Pilipenko /
Анастасия Пилипенко****Russia****2016 / 0:04:00**

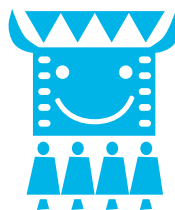
техника/technique :

2D computer

контакти / contact @ ✉ 🌐

anastapil2014@yandex.ru

https://vk.com/nas.pilipe



WorldWide FX

е най-голямото студио за визуални ефекти в Източна Европа и е дом на повече от 170 артисти – истински майстори в създаването на кинозрелища. То е част от семейството на Nu Boyana Film Studios.

Съвременното кино все повече разчита на визуалните ефекти и последните 15 години WorldWide FX посвещава на вдъхването на живот на амбициозни режисьорски идеи. Като същевременно с това не спира да ангажира и обучава все повече българи, които да се включат в тази стремглаво развиваща се индустрия.

Сред най-значимите проекти, върху които WorldWide FX работи през последните няколко години, са заглавия като: „Код: Лондон“ („London Has Fallen“), „Престъпник“ („Criminal“), „Код: Олимп“ („Olympus Has Fallen“), „Живи машини“ („Automata“), екшън поредицата „Непобедимите“ („The Expendables“ (film series), „Конан варварина“ („Conan The Barbarian“).



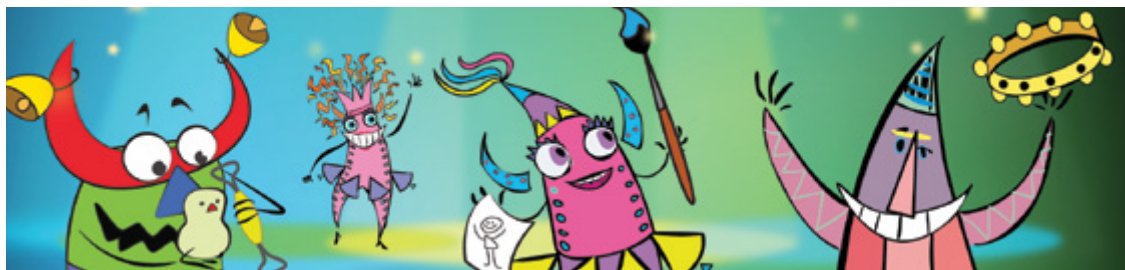
WorldWide FX

WorldWide FX is the biggest visual effects studio in Eastern Europe with more than 170 visual artists, dedicated to creating top-notch visual effects armed with the latest technology available. The studio is part of the Nu Boyana Film Studios family.

Nowadays the modern filmmakers rely more than ever on visual effects and WorldWide FX has devoted the last 15 years to bringing ambitious ideas to life. At the same time it continues to teach young talents and to introduce them to this rapidly growing industry.

Some of their major film credits include “Olympus Has Fallen” and the sequel “London Has Fallen”, “Criminal”, “The Expendables” franchise, “Automata”, “Conan The Barbarian”, among many others to which Worldwide FX added a high standard visual marvel.





Златен Кукер–София представя / Golden Kuker-Sofia presents

Майсторски клас на Мая Бочева/ Master Class with Maya Bocheva

Майсторски клас на Йоанна Викторова / Master Class with Yoanna Vctorova - Drawly

**Майсторски клас с Ник Фелпс/
Master Class with Nik Phelps**

Майсторски клас с Русен Нанов/ Master Class with Rusen Nanov

**Майсторски клас с Димитър Димитров/
Master Class with Dimitar Dimitrov**

Майсторски клас с Николай Михайлов /Master Class with Nikolay Mihaylov

**Майсторски Клас със Збигнев Жмудски/
Master Class with Zbigniew Żmudski**

Майсторски клас с Ивелин Димитров /Master Class with Ivelin Dimitrov

**Дискусия с Нанси Дени-Фелпс, Надежда Маринчевска и
Александър Грозев/ Discussion with Nancy Denney-Phelps and
Nadezhda Marinchevska and Alexander Grozev**

Майсторски Клас на Михаил Тумеля/Master Class with Mikhail Tumelya

Майсторски клас с Николай Попов /Master Class with Niki Popov

Майсторски Клас със Симеон Сокеров /Master Class with Simeon Sokerov

Майсторски Клас с Евтим Тодоров /Master Class with Evtim Todorov



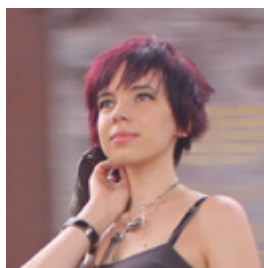
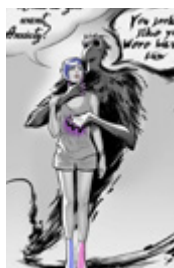
Майсторски клас на Мая Бочева/ Master Class with Maya Bocheva

КАК ДА НАПРАВЯ МОБИЛНА ИГРА

Казвам се Мая Бочева и в рамките на моя майсторски клас ще ви покажа как да организирате създаването на мобилно приложение и в частност - на интерактивна приказка. Ще обсъдим създаването от сценарий до крайната реализация, като минем през нужните формати, програми за анимиране, озвучаване и музика. Ще ви покажа как аз менижирам подобни проекти с което се надявам да ви бъде полезна.

HOW TO CREATE ANIMATED GAME AS A MOBILE APPLICATION

My name is Maya Bocheva and in my masters class I'll show you how to organize the process of creating a mobile app - and more precisely an interactive fairy tale. From the very start by writing a script to the final product, explaining different formats, animation software, sound editing and music. I hope I will help you with my experience managing such projects.



Майсторски клас на Йоанна Викторова/ Master Class with Yoanna Viktorova - Drawly

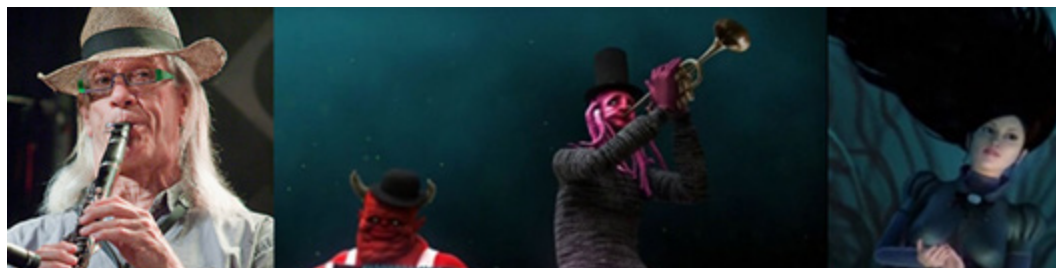
РАЗПЛИТАНЕ НА ГОЛЯМАТА ТВОРЧЕСКА МИСТЕРИЯ: ОТКРИВАНЕ НА СОБСТВЕН СТИЛ

Намирането на собствен, по възможност уникален стил на рисуване е болезнена тема за повечето проходящи художници. Именно в липсата на опит е и причината за затрудненията им в тази насока. Собствен стил се открива и ИЗГРАЖДА след детайлно изучаване и овладяване на вече съществуващи стилове и комбинирането им с личните емоции и вкусове на артиста. Как точно се прави това в детайли разказва един от най-успешните съвременни български художници - Йоанна Викторова - Drawly.

UNRAVELING THE BIG ART MYSTERY: FINDING YOUR OWN DRAWING STYLE

Finding your own unique art style is a painful subject for most up-and-coming artists. It's actually their lack of experience that creates this type of difficulty in their professional path. A personal style is discovered and DEVELOPED by studying and mastering lots of already existing styles and by combining them with the artist's personal feelings and tastes. How exactly can this be achieved is described in detail by one of the most successful contemporary Bulgarian artists - Yoanna Viktorova - Drawly.





Майсторски клас с Ник Фелпс/ Master Class with Nik Phelps

ОБРАЗ + ЗВУК = ЦЯЛОСТНА КАРТИНА

Създателите на филми работят дълго и упорито, за да преставят своята история перфектно, но дори и след последните шрихи, филмът е само частично завършен. Гледали ли сте някога филм с изключен звук или с различен от неговия саунтрак? Дори да не е предвидена музикална тема, добре планираният саунд дизайн трябва да въведе публиката в света на филма. Звукът определя атмосферата и настроението а музиката внася емоции и спомени в картината. Ритъм, мелодия, атмосфера, текстура - има много неща, които можем да използваме, за да разкажем историята и дори да отвлечем вниманието от възможните недостатъци на филма.

IMAGE + SOUND = THE WHOLE PICTURE

Filmmakers work long and hard to get their story pitched perfect, but even after that final edit, the film is only partially complete. Have you ever watched a film with the sound turned down or experienced a film with alternate soundtracks? Even if there is no musical score in the plans, a good foundation of sound design is necessary to bring the audience into the world of the film. Sound sets the landscape and mood, and music can bring emotions and memory into the picture. Rhythm, melody, atmosphere, texture - there are many things we can use to help tell the film's story and even to draw attention from flaws in the film that may exist.



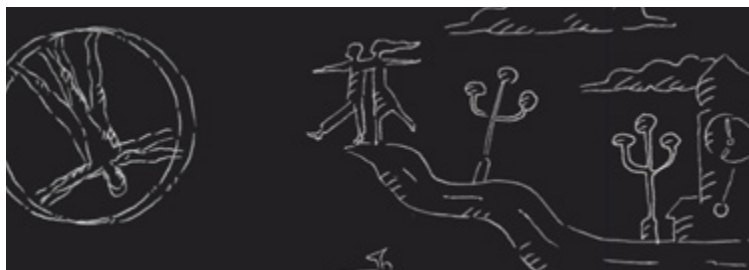
Майсторски клас с Русен Нанов/ Master Class with Rusen Nanov

3D ЕЛЕМЕНТИ В 2D СРЕДА - ГРЕШКИ, ИНТЕГРАЦИЯ, РЕСУРСИ

В тази работилница, ще разгледаме съвременните методи за използване на 3D модели и програми за изграждане на 2D изображения. Ще се запознаем с ресурси и плъгини, които да са полезни в работата ни и ще разгледаме работни файлове на проекти.

3D ELEMENTS IN 2D ENVIRONMENT - MISTAKES, INTEGRATION, RESOURCES

In this workshop, we will look at the modern methods of using 3D models and programs to build 2D images. We'll get acquainted with resources and plug-ins that will be useful in our work and we will look at project work files.



Майсторски клас с Димитър Димитров/Master Class with Dimitar Dimitrov

СЪЗДАВАНЕ НА АВТОРСКА РИСУВАНА АНИМАЦИЯ ЗА ФЕСТИВАЛИ

Майсторският клас ще проследи пътя от идеята за създаване на филм, през литературната основа, рисуването на картинки, илюстриращи текста, избор на подходяща техника за раздвижване на рисунките.

Подбор на музика, звукови ефекти и задкадров глас. Монтаж на готовите анимации и звуковата среда.

Разпространение на фестивали.

CREATION OF ORIGINAL PAINTED ANIMATION FOR FESTIVALS

The master class will follow the path from idea to an actual movie, through literary script; drawings that illustrate the text, choosing of proper technique for the motion. Selection of music, sound effects, behind the scene voice.

Montage of final animation plus sound environment. Participation in festivals.



Майсторски клас с Николай Михайлов /Master Class with Nikolay Mihaylov

ПОДГОТВЯНЕ НА СТОРИБОРДИ И ТИПАЖИ ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ В АНИМАЦИОНЕН ПРОЕКТ

Представянето на анимационен проект изисква качествена подготовка на редица елементи. Без съмнение оформлението на сториборда и визуализацията на типажите са ключови и изискват допълнително внимание. Бързо ще почистим скици, оформим композиция на всеки кадър от сториборда. Ще опишем движението на камерата, звука, специалните ефекти и дикторския текст. Ще видим как можем да почистим, векторизираме и оцветим типажи. Ще работим основно на хартия, но и на Adobe Photoshop, Illustrator и After Effects.

PREPARING STORYBOARDS AND CHARACTER ART FOR PRESENTATION OF AN ANIMATION PROJECT

Presenting an animated project requires careful preparation of many elements. With no doubt, the design of the storyboard and visualization of the characters are key and require additional attention. We will quickly clean up sketches and setup the composition for every shot of the storyboard. Also, we will add the description of camera motion, sound, special effects and voice over text. We will see how to outline, vectorize and color character art. Everyone can work on paper, but the teacher will demonstrate how elements can be edited and brought together in Adobe Photoshop, Illustrator and After Effects.





Майсторски Клас със Збигнев Жмудзки / Master Class with Zbigniew Żmudzki

КУКЛЕНА АНИМАЦИЯ

Куклената анимация е техника, която физически манипулира кукла, която изглежда, че се движи самостоятелно. Куклата се движи на малки стъпки между индивидуално заснети кадри, създавайки илюзия за движение, когато серията от кадри се възпроизведат последователно. Куклената анимация (стоп моушън анимацията) - аниматор на филмовата площадка анимира кукли:

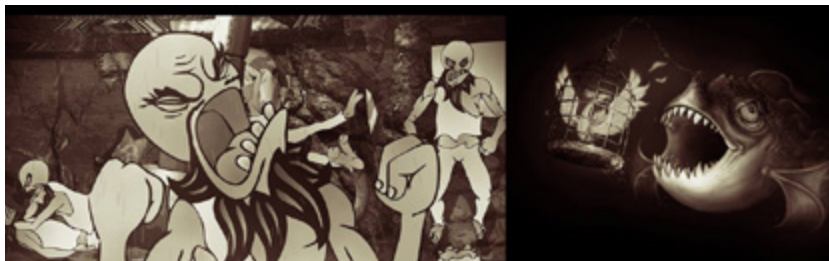
Във вътрешността на куклите се намират жици или арматура, която прилича на скелет - дизайн, който позволява прецизни настройки на следващи фази от движението. Целият филм се снима на снимачна площадка, която е умалена околна среда.

По време на моята лекция бих искал да ви разкажа за куклената анимация и за филмовите куклените спектакли изработени в SE-MA-FOR.

PUPPET ANIMATION

Puppet animation is an animation technique that physically manipulates a puppet that appears to move on its own. The puppet is moved in small increments between individually photographed frames, creating the illusion of movement when the series of frames is played as a continuous sequence. Puppet animation (stop motion animation) - animator on the set animates puppets: Inside the puppets there is a wire or armature that looks like a skeleton - a design that allows precise setting of the next phases of the movement. The whole film is shot on the set, which is a miniaturized environment.

During my lecture I would like to tell you about puppet animation and puppet show films produced in the studio SE-MA-FOR.



Майсторски клас с Ивелин Димитров / Master Class with Ivelin Dimitrov

ВИЗУАЛНОТО ИЗКУСТВО ВЪВ ФИЛМОВАТА И ГЕЙМ ИНДУСТРИЯ

Визуалното изкуство в филмовата и гейм индустрия. Видове компютърни програми, използвани в бранша. Органично 3Д моделиране. Анимационни техники.

VISUAL ARTS IN MOVIE AND GAME INDUSTRY

Visual arts in movie and game industry. Types of computer programs used in the industry. Organic 3D modeling. Animation techniques.



Дискусия с Нанси Дени-Фелпс, Надежда Маринчевска и Александър Грозев/ Discussion with Nancy Denney-Phelps, Nadezhda Marinchevska and Alexander Grozev

СПЕЦИФИКИ НА АНИМАЦИЯТА И НЕЙНИТЕ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ВЪВ ФИЛМОВАТА КРИТИКА

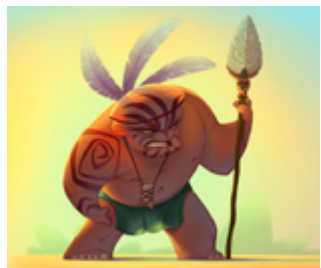
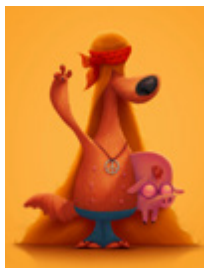
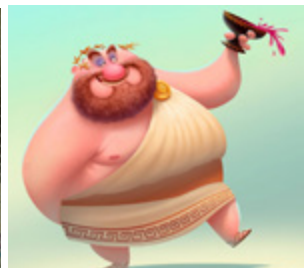
CHARACTERISTICS OF ANIMATION AND ITS INTERPRETATIONS IN FILM CRITICISM



Майсторски Клас на Михаил Тумеля/Master Class with Mikhail Tumelya

ОТ ИДЕЯТА ДО СТОРИБОРДА, ОТ СТОРИБОРДА ДО АНИМАТИКА

FROM IDEA TO STORYBOARD, FROM STORYBOARD TO ANIMATIC



Майсторски клас с Николай Попов /Master Class with Nikolay Popov

ДИЗАЙН НА ПЕРСОНАЖИ ЗА ИГРИ, АНИМАЦИЯ И КОМИКСИ

CHARACTER DESIGN FOR GAMES, ANIMATION AND COMIC BOOKS

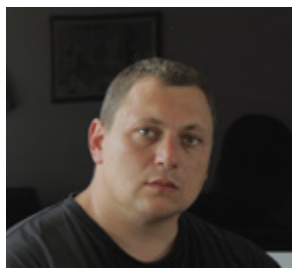
Историята е цар, а героите са гръбнакът ѝ. Те могат да подсилят сценария или да го съсияят.

The story is king and the characters are its backbone. They can enhance the script or destroy it.

Затова си струва да ги премислим добре, от практична и визуална гледна точка. Уникални и разпознаваеми е крайната цел.

That's why it's worth doing them right from a practical and visual stand point. Unique and recognisable is the final goal.





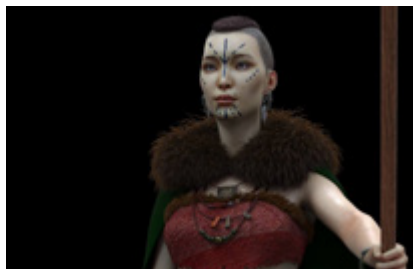
Майсторски Клас със Симеон Сокеров / Master Class with Simeon Sokеров

От пластически израз до киноформа. Ролята на идеята и сценария в Анимацията.

Отвъд реализацията, техниката и стила стои въпросът "защо?".
Какво е концепция и какво представлява сценария за анимационен филм?
Ще обсъдим и видим примери за различни подходи в богатата палитра видове анимационни филми.

From plastic expression to cinema. The role of the idea and script in Animation.

Beyond the realization, technique and art style is the question "why?"
What is a concept and what is a script for animated film?
We will discuss and see examples of different approaches in the rich palette of animated films.



Майсторски Клас с Евтим Тодоров / Master Class with Evtim Todorov

Създаване на реалистичен 3д персонаж

Процес на подготовка, начини на работа и мислене при създаване на 3д герои и създания.

Creating a realistic CG character

The process of preparation, way of working and thinking when creating a 3D hero and creatures.

Съдържание / CONTENTS

Директор на фестивала / Festival director	1
За фестивала / About the Festival	2
Патрон на фестивала / Festival patron	4
Лого на фестивала Festival logo	5
Селекционна комисия / Selection committee	9
Йоанна Викторова / Yoanna Viktorova	10
Юри Секулов / Jury Sekulov	11
Далибор Райнингер / Dalibor Rajninger	12
Жури / Jury	13
Надежда Маринчевска / Nadezhda Marinchevska	14



Нанси Дени-Фелпс /Nancy Denney-Phelps	15
Михаил Тумеля / Mikhail Tumelya	16
Ник Фелпс /Nik Phelps	17
Александър Грозев / Alexander Grozev	18
Конкурс / Competition	19
късометражни филми (около 1 мин.) / short film (about 1 min)	20
283 frogs/ 283 жаби	20
Habitat/ Естествена среда	20
Me Inspiring Death / Аз вдъхнових смъртта	21
NSFWHale / NSFКит	21
PINK CUTS PINK/ Розово разрязва розово	22
Royal Fool / Кралски шут	22
SPIRIT MOUNTAIN / Планината на духовете	23
Steps / Стъпки	23
Tempo / Темпо	24
The Belief / Вярата	24
The retarded child / Малоумното дете	25
Chick the sparrow in the morning workout / Вrabчето Чик на сутрешна гимнастика	25
късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)	26
Teenage Diary Markoesa Hamer / Младежкия дневник на Маркуша Хамър	26
9 ways to draw a person / 9-начина да нарисуваш човек	26
A festive Wind / Празничен вятър	27
Aftermath / Последици	27
Au revoir Balthazar / Довиждане Балтазар	28
Broken Tale / Разбита история	28
Bug / Бъг	29
Bullet Time / Време за куршуми	29
Chickens / Пилета	30
Comeback WOOL E / Върни се Уол Е	30
Corp. / Корпорация	31
Crazy Exam / Луд изпит	31
DARREL / Дарел	32
Espresso / Еспресо	32
Firebird / Жар Птица	33
FISH / Риба	33
Forsaken forest / Изоставена гора	34
Gamer Girl / Геймърката	34
GO TO CITY ELE / Отиване до град ЕЛЕ	35
He & Sea / Той и морето	35
Here There / Тук Там	36
Homecoming / Завръщане въщи	36
In a Cage / В клетка	37
In The Distance / В далечината	37
Invisible Walls: Tales of Insecurity / Невидимите стени: приказка за несигурността	38
Late Season / В края на сезона	38
Legend of the First Kuker Warrior / Легенда за първия кукер	39
Mongoose / Мангуста	39
Neighborhood troubles / Съседски неволи	40
No Offense / Без да се обиждаш	40
OSSA / Осса	41
Our Wonderful Nature – The Common Chameleon / Нашата прекрасна природа - обикновеният хамелеон	41
Pig story / Прасешка история	42
FLUTTER / ТРЕПЕТ	42
STATUE OF BLOOD / Статуя от кръв	43
The end of the line/ На края на опашката	43
The Last Leaf / Последното листо	44
The Little Match Girl / Малката кибритопродавачка	44
Tina&Tony "A Princess" / Тина и Тони - Принцеси	45
United Interest / Обединен интерес	45



късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / short film (10 to 45 min)	46
Fox and the Whale / Лисица и кита	46
Impossible figures and other stories II/ Невъзможни фигури и други истории II	46
Locus / Място	47
Mothers / Майки	47
MY LIFE I DON'T WANT / Не искам живота си	48
Oasis / Оазис	48
ONIÓN / Лук	49
Perched / Кацнал	49
Sore Eyes For Infinity / Възпалени очи от безкрайноста	50
The Advisers of King Hydrops / Съветниците на крал Хидропс	50
The Empty / Празнота	51
The pine tree villa / Боровата вила	51
The Prince Vladimir choice / Изборът на принц Владимир	52
The Steinway / Роялът	52
The White Box / Бялата кутия	53
The Wizard of U.S. / Магьосникът от САЩ	53
Three Little Ninjas Delivery Service: Damsel in Distress /	
Доставки "Три малки нинджи" : девойка в беда	54
Travelling Country / Пътуваща Страна	54
Under The Apple Tree / Под ябълковото дърво	55
Пълнометражни филми (над 45 мин.) / feature films (over 45 min)	56
BARCLEY / Баркли	56
Little Heroes / Малки герои	58
Quackerz / Крякащи	60
ZOETROPE / ЗООТРОП	62
Епизод от ТВ серии / episode from TV series	64
Babyriki / Рики: флумастерите	64
Vooba - Attic / Буба - Мансардата	64
CLEO - GLASSES FOR CLEO / Клео - очила за Клео	65
Guess How Much I Love You: The Adventures of Little Nutbrown Hare "The Lucky Egg"/	
Познайте колко много ви обичам: Приключенията на малкият кафяв заек "Щастливото яйце"	65
Hug me / Прегърни ме	66
Modern Times / Модерни времена	66
Pin-Code / Пин код	67
The Earth at my hands - Without water / Земята в ръцете ми - без вода	67
The Skinner Boys: Guardians of the Lost Secrets "The Goblet of Goodearth" /	
Момчетата Скинър: пазители на изгубените тайни "Бокалът на добрия свят"	68
THE TINIEST MAN IN THE WORLD / Най-малкият човек на света	68
TRIP / Пътуване	69
Студентски филми / student film	70
A small difference / Малка разлика	70
Adam / Адам	70
Aeon / Вечност	71
Agent Smith – Phantoms of the Past /	71
Bluenote / Блус	72
Borderlines / Граници	72
Bright, Dim / Блестяща, Бледа	73
Chair / Стол	73
Charlie's buck teeth / Заешките зъби на Чарли	74
Crossbreed / Хибрид	74
Dark, Dark Woods / Тъмна, тъмна гора	75
E IS FOR EVOLUTION / Е е за еволюция	75
GOATS / Кози	76
HAMLET. COMEDY. / Хамлет, комедия	76
Happiest Person / Най-щастливият човек	77
I am Billy / Аз съм Били	77
I Am Not A Number / Не съм номер	78
In One Drag / С едно плъзгане	78



Kastaars / Кастаарс	79
Last summer, in the garden / Миналото лято, в градината	79
Leave a print / Оставете следа	80
Legacy / Завещание	80
Less Than Human / По-малко човек	81
LIFELESS / Безжизнен	81
Little Bird / Птичка	82
Little Flower / Малко цвете	82
Luring Light / Примамлива светлина	83
Monju Hunters of Sōfugan Island / Ловците Монжу от остров Съофуген	83
Moving Out / Преместване	84
Race / Надпревара	84
Red and White / Червено и Бяло	85
Still There / Все още там	85
The Late Bird Gets the World / Светът принадлежи на тези които стават късно	86
The Leaf of the Poplar / Листото от тополата	86
The Maze / Лабиринтът	87
The Moon is Essentially Gray / Луната в същността си е сива	87
Two Worlds / Два свята	88
We're Human, After All / Преди всичко сме хора	88
Whale Heart / Сърце на кит	89
Късометражни филми за деца / short film made for kids	90
Dragon Troubles / Драконщини	90
FEARS / Страхове	90
Kukuschka / Кукувица	91
Mysteries of Childhood / Загатките на детството	92
Orpheus Creating / Създаването на Орфей	92
Piccolo Concerto / Концерт на Пиколо	92
POVO / Пово	93
She's got the blush / Изчервява се	93
Teeny Tiny / Мъничка	94
The adventure of the afternoon / Следобедно приключение	94
The Dream / Мечтата	95
THE GIFT / Подаръка	95
The Magic button / Вълшебното копче	96
The Mystery of the Deadly Smoke / Мистерията на смъртоносния дим	96
The Obstinate Goat / Най-упоритият козел	97
The Pocket Man / Джобният човек	97
The Sled / Шейната	98
The Unicorn / Еднорогът	98
Unusual kindergarten / Необикновена детска градина	99
Water Path for a Fish / Водният път на една риба	99
Spider web / Паяжина	100
Babylon what then? / Вавилон какво след това?	102
Big Booom / Големият Бум	102
Bottomless / Бездънен	103
Chiripajas / Костенурки	103
H2O / H2O	104
Message of the Animals / Съобщение от животните	104
The Cleanest Sea / Най-чистото море	105
The real cost of coal / Реалната цена на въглищата	105
The strongest beast / Най-силният звяр	106
Музикален филм / music video	108
Break Me In Case Of Fire / Счупи ме в случай на пожар	108
Can you decide / Можете ли да решите	108
Cure / Лечение	109
Forget Me Not / Незабравка	109
Ikke lite bare det	110
In the open field / На широкото поле	110
Mess Around / Закачам се	111



M(OTHER) / М(айка)	111
Parley Glove / Перлена ръкавица	112
Re:verb / Ре:верберация	112
The Little Dance / Малката танцьорка	113
Together (Parallel Universe) / Заедно (Паралелен свят)	113
Utki-indoutki / Гъски- индогъски	114
Рекламен филм / advertisement film	116
A logo creation / Създаване на лого	116
Balkanima 2016 Jingle / Звън Балканима 2016	116
Branded Dreams / Маркови сънища	117
CAPITAL - THE DECISION / КАПИТАЛ - РЕШЕНИЕТО	117
HEAR / ЧУЙ	118
Safety / Безопасно	118
Spectacle of The Real / Спектакъл на истината	119
The Action Switchboard by The Yes Men / Номератора на Да-хората	119
Извън конкурса / Out of competition	121
късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)	122
(Otto)/ Ото	122
Button / Бутон	122
Between Bar / Бара	122
Cells' Amusement Park / Развлекателен парк Клетката	122
Dota / Дота	123
Laces / Връзки за обувки	123
Eternal Recurrence / Вечното повторение	123
Mikveh / Еврейски ритуал	123
My Father's Project / Проекта на баща ми	124
Once in a while / От време на време	124
Night Walk / Нощна разходка	124
OUR CRAPPY TOWN /	124
Нашият ужасен град	124
Playing House / Къща за игра	125
The Bridge Over the River / Мостът над реката	125
SEA CHILD / Морско дете	125
The courtyard / В двора	125
THE SQUARE / Квадрата	126
Vocabulary 1 / Речник 1	126
Trial & Error / Проба и грешка	126
Where Have All the Flowers Gone / Къде изчезнаха всичките цветя	126
You Are Watching a Movie / Вие гледате филм	127
Lazy Pete / Мързеливият домашен любимец	127
A City of Rust / Град на ръждата	128
Alphonse Gets Lost / Алфонс се губи	128
A Lighthouse in Breaking Waves / Фарът на разбиващите вълни	128
Ariadne's Thread / Нишката на Ариадна	128
Artist and Hooligans / Художник и хулигани	129
Down by Love / Влюбен	129
Au pair / Прислужница	129
End of the line / Края на линията	129
Full House / Пълна къща	130
Train / Влак	130
Lea and the Forest Pirates / Лея и горските пирати	130
Way of Giants / Пътя на гигантите	130
We Make Images / Ние правим картини	131
Музикален филм / Music video	132
149th and Grand Concourse/ 149-та и главната магистрала	132
Broken Communication / Повредена комуникация	132
Birth of Love / Раждане на любовта	132
Everyday People / Обикновени хора	132
Ю / Ю	133



My Crown / Моята корона	133
Lost Boy and Suicide Girl / Изгубено момче и момиче самоубиец	133
Студентски филми / Student film	134
"Skeletal animation" / "Скелетна анимация"	134
Afro Crab / Афро рак	134
Above and Below / Отгоре и отдолу	134
Ascribed Achievements / Приписани постижения	134
Bloody Sour Grapes, Indeed / Наистина кърваво кисело грозде	135
Crocodile / Крокодил	135
Close the Shutters /	135
Затворете капациите	135
Everyday Chronicle / Всекидневна хроника	135
Flying Putzi / Летящият Пуци	136
Hallux / Халукс	136
From Here To / От тук до	136
In the crosshairs / На мушката	136
Malgrin Debotté / Малгран Деботе	137
Mr . Miss / Мистър и Мис	137
Mamma Mia / Мама Миа	137
Projection on Sofa / Проекция от дивана	137
Resistance Zucchini / Тиквичките от съпротивата	138
Schroedinger's dog / Кучето на Шрьодингер	138
Satellite / Спътник	138
Somewhere / Някъде	138
Stars / Звезди	139
The Black Box / Черната кутия	139
The Beard / Брадата	139
The Box / Кутията	139
The Gardener / Градинарят	140
The Mountain Whale / Планинският кит	140
The Machine / Машината	140
The Persimmon Tree / Дървото на Райската ябълка	140
The Shrapnel / Шрапнела	141
Tiger hunt / Лов на тигър	141
The Tomato / Доматът	141
Travel / Пътуване	141
True Colors / Истински цветове	142
Venus / Венера	142
Unmasked / Без маска	142
What Else / Какво още	142
What the Fur ?! / Каква козина ?!	143
iHola Llamigo! / Здравей Ламичке!	143
Wind / Вятър	143
Златен Кукер–София представя / Golden Kukur-Sofia presents	148
Майсторски клас на Мая Бочева/ Master Class with Maya Bocheva	149
Майсторски клас на Йоанна Викторова/ Master Class with Yoanna Viktorova - Drawly	149
Майсторски клас с Ник Фелпс/ Master Class with Nik Phelps	150
Майсторски клас с Русен Нанов/ Master Class with Rusen Nanov	150
Майсторски клас с Димитър Димитров/Master Class with Dimitar Dimitrov	151
Майсторски клас с Николай Михайлов /Master Class with Nikolay Mihaylov	151
Майсторски Клас със Збигнев Жмудзки/Master Class with Zbigniew Żmudzki	152
Майсторски клас с Ивелин Димитров /Master Class with Ivelin Dimitrov	152
Дискусия с Нанси Дени-Фелпс, Надежда Маринчевска и Александър Грозев/ Discussion with Nancy Denney-Phelps and Nadezhda Marinchevska and Alexander Grozev	153
Майсторски Клас на Михаил Тумеля/Master Class with Mikhail Tumelya	153
Майсторски клас с Николай Попов /Master Class with Niki Popov	153
Майсторски Клас със Симеон Сокеров /Master Class with Simeon Sokerov	154
Майсторски Клас с Евтим Тодоров /Master Class with Evtim Todorov	154



ОНЛАЙН ТЕЛЕВИЗИЯ
ЗА
ИЗКУСТВО И КУЛТУРА

Art LIVE

ВСЕ ЕДНО СИ ТАМ

МУЗИКА
ЛИТЕРАТУРА
ТЕАТЪР
ФЕСТИВАЛИ
ИЗЛОЖБИ
ЕТНО
УЛИЦА

www.artlive.bg



[artlive.bg](https://www.facebook.com/artlive.bg)



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER



25 години кино на фокус
years focused on films

WWW.NFC.BG

ЛОКАЦИИ / LOCATIONS

СИТИ МАРК АРТ ЦЕНТЪР
CITY MARK ART CENTER

НАЦИОНАЛНА ХУДОЖЕСТВЕНА АКАДЕМИЯ
ФАКУЛТЕТ ЗА ПРИЛОЖНИ ИЗКУСТВА
NATIONAL ACADEMY OF ARTS,
FACULTY OF APPLIED ARTS



8^{МИ} ЗЛАТЕН КУКЕР - СОФИЯ

info@animationfest-bg.eu

